



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

T W E L F T H Y E A R

770 *th* MEETING: 18 FEBRUARY 1957
ème SEANCE: 18 FEVRIER 1957

UN. LIBRARY
27 MAY 1958
COLLECTION

D O U Z I E M E A N N E E

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

N E W Y O R K

TABLE OF CONTENTS

	Page
Provisional agenda (S/Agenda/770)	1
Adoption of the agenda	1
The India-Pakistan question: letter dated 2 January 1957 from the Minister for Foreign Affairs of Pakistan addressed to the President of the Security Council (S/3767, S/3787) (<u>continued</u>).	1

TABLE DES MATIERES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/770).	1
Adoption de l'ordre du jour	1
Question Inde-Pakistan: lettre, en date du 2 janvier 1957, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Ministre des affaires étrangères du Pakistan (S/3767, S/3787) [<u>suite</u>]	1

SEVEN HUNDRED AND SEVENTIETH MEETING

Held in New York, on Monday, 18 February 1957, at 10.30 a.m.

SEPT CENT SOIXANTE-DIXIEME SEANCE

Tenue à New-York, le lundi 18 février 1957, à 10 h. 30.

President: Mr. Gunnar JARRING (Sweden).

Present: The representatives of the following countries: Australia, China, Colombia, Cuba, France, Iraq, Philippines, Sweden, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Provisional agenda (S/Agenda/770)

1. Adoption of the agenda.
2. The India-Pakistan question: letter dated 2 January 1957 from the Minister for Foreign Affairs of Pakistan addressed to the President of the Security Council.

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

The India-Pakistan question: letter dated 2 January 1957 from the Minister for Foreign Affairs of Pakistan addressed to the President of the Security Council (S/3767, S/3787) (continued)

At the invitation of the President, Mr. Arthur S. Lall, representative of India, and Mr. Firoz Khan Noon, representative of Pakistan, took places at the Council table.

1. Mr. NOON (Pakistan): This morning I have to answer two speeches of the representative of India, but please do not be afraid that my statement will be inordinately long. I shall try to be as brief as possible.

2. I am at a loss to decide where to begin my remarks and where to end them. I have listened very carefully to the representative of India. I do not know what the members of the Security Council feel about it, but I have had three lectures too many on the words "accession", "aggression" and "sovereignty". All these matters, as the Council is well aware, have already been considered and decided, and I fail to see why the representative of India has dwelt constantly on these three words. I can find no reason for it except this: that probably he believes, as Hitler in "Mein Kampf", that if one goes on repeating a thing a million times, perhaps people will begin to believe in it. Otherwise, the time of the Security Council has been completely wasted by discussing these three words because such discussion is quite irrelevant. Therefore, I do not wish to waste any more of the Council's time in dwelling on them.

3. Mr. Krishna Menon picked out these three words from the speeches, but he has forgotten—although he

Président: M. Gunnar JARRING (Suède).

Présents: Les représentants des pays suivants: Australie, Chine, Colombie, Cuba, France, Irak, Philippines, Suède, Union des Républiques socialistes soviétiques, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/770)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Question Inde-Pakistan: lettre, en date du 2 janvier 1957, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Ministre des affaires étrangères du Pakistan.

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Question Inde-Pakistan: lettre, en date du 2 janvier 1957, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Ministre des affaires étrangères du Pakistan (S/3767, S/3787) [suite]

Sur l'invitation du Président, M. Arthur S. Lall, représentant de l'Inde, et M. Firoz Khan Noon, représentant du Pakistan, prennent place à la table du Conseil.

1. M. NOON (Pakistan) [traduit de l'anglais]: J'ai à répondre ce matin à deux discours du représentant de l'Inde, mais rassurez-vous, mon intervention ne sera pas d'une longueur démesurée. Je m'efforcerai d'être aussi bref que possible.

2. Je ne sais pas trop par quoi commencer ni par quoi conclure. J'ai écouté le représentant de l'Inde avec beaucoup d'attention. Je ne sais pas ce que les membres du Conseil de sécurité pensent de ses déclarations, mais, pour ma part, j'ai entendu trois sermons de trop sur les mots "accession", "agression" et "souveraineté". Tous ces sujets, le Conseil ne l'ignore pas, ont déjà été examinés et tranchés, et je ne vois pas pourquoi le représentant de l'Inde insiste constamment sur ces trois mots. La seule explication possible, c'est qu'il pense probablement, comme l'auteur de Mein Kampf, que si l'on répète une chose un million de fois, les gens finiront peut-être par y croire. De toute façon, la discussion de ces trois mots est tout à fait hors de propos, et le Conseil a complètement perdu son temps. Je ne retarderai donc pas le Conseil davantage en prolongeant cette discussion.

3. M. Krishna Menon a pris ces trois mots pour thèmes de ses discours, mais s'il a prononcé le mot

may have mentioned the word "plebiscite" once or twice—that the draft resolution now before the Council [S/3787] was presented mainly for the purpose of holding a plebiscite, and through all his speeches he has never diverted either the Council's attention or his own to the question of a plebiscite. He has always talked of irrelevant things and tried to establish confusion—with all due respect to Mr. Krishna Menon—so that in that confusion the question of a plebiscite might be forgotten.

4. I must reiterate at the very beginning that the question which is before the Security Council is how to implement the international agreement that subsists between India and Pakistan for deciding the question of the accession of the State of Jammu and Kashmir to India or to Pakistan. The Security Council and the parties to this dispute agree that demilitarization of the disputed area is an essential prerequisite to the holding of the plebiscite. It has not so far been possible to bring about demilitarization of the State in accordance with the terms of the international agreement for a plebiscite. It is, therefore, most essential that the Security Council should devote its attention to the problem of demilitarization in order that the agreed objective of a free and impartial plebiscite may be reached quickly. This is also the purpose of the present draft resolution.

5. Before I proceed to make my submission about the draft resolution which is under consideration, I must say a few words with regard to some points that the representative of India made in the course of his address to the Security Council on 8 February 1957 [767th meeting]. My sole object in doing so is to keep the record straight. I will limit myself to the main points and will leave aside the rest. That does not mean that we accept either the validity of the other arguments used, or in any way subscribe to them. I am leaving them aside because in our view those matters are completely irrelevant to the issue that is engaging the attention of the Security Council. I think that such matters as the so-called secularism of India or the propaganda which is carried on in the vernacular Press of India and Pakistan against each other, of who in India or in Pakistan has suffered imprisonment, or what Sheikh Abdullah does or does not want, or the claim of India that, because Kashmir has prospered under its control, Kashmiris should be denied the right of self-determination, are all irrelevant to the issue which is under consideration.

6. The statement of the representative of India seems to imply that India accepted the resolution of the United Nations Commission for India and Pakistan, dated 13 August 1948 [S/1100, para. 75], about a week after it was presented, and accepted the second proposal of the Commission, dated 11 December 1948 [S/1196, annex 3], on 23 December 1948. What happened actually was that the Commission framed a resolution on 13 August 1948 and presented it to the parties. The Government of India signified its acceptance of the resolution. The Government of Pakistan also signified its acceptance of the resolution, subject to certain conditions. The Commission could not at that stage accept those conditions of the Government of Pakistan, chief amongst which was that the resolution should specify the conditions that would govern the final resolution of the

"plébiscite" une fois ou deux, il a oublié que le projet de résolution dont le Conseil est saisi [S/3787] a principalement pour objet l'organisation d'un plébiscite et, tout au long de ses interventions, jamais il n'a porté l'attention du Conseil ou la sienne sur la question du plébiscite. Soit dit avec tout le respect que je dois à M. Krishna Menon, il a constamment parlé hors du sujet et a cherché à créer la confusion pour noyer la question du plébiscite.

4. Je dois répéter pour commencer que le présent débat a pour objet de déterminer comment mettre en œuvre l'accord international qui subsiste entre l'Inde et le Pakistan concernant l'accession de l'Etat de Jammu et Cachemire à l'Inde ou au Pakistan. Le Conseil de sécurité et les parties au différend s'accordent pour estimer que la démilitarisation de la zone en litige est une condition préalable essentielle à l'organisation du plébiscite. Jusqu'ici, il a été impossible de démilitariser l'Etat conformément aux termes de l'accord international qui prévoit l'organisation d'un plébiscite. Il est donc absolument essentiel que le Conseil de sécurité se consacre au problème de la démilitarisation, afin d'atteindre rapidement l'objectif convenu: un plébiscite libre et impartial. C'est également le but du présent projet de résolution.

5. Avant de formuler mes observations sur ce projet, je commenterai brièvement certains arguments que le représentant de l'Inde a avancés dans son intervention du 8 février 1957 [767ème séance]. Mon seul objet est de rétablir les faits. Je me bornerai à l'essentiel et laisserai le reste de côté. Cela ne veut pas dire que les autres arguments de M. Menon nous paraissent fondés ou que nous y souscrivions en aucune façon. Je les laisse de côté parce qu'à notre avis ils n'ont absolument rien à voir avec le problème qui occupe le Conseil de sécurité. Le prétendu laïcisme de l'Inde, la lutte de propagande menée dans la presse vernaculaire indienne et pakistanaise, les mesures d'emprisonnement prises de part et d'autre, les vœux du cheik Abdullah, la thèse indienne selon laquelle on devrait refuser aux Cachemiriens le droit de disposer d'eux-mêmes sous prétexte que le Cachemire a prospéré sous le contrôle de l'Inde, tout cela est hors du sujet.

6. Le représentant de l'Inde voudrait laisser entendre que son pays a accepté la résolution de la Commission des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan en date du 13 août 1948 [S/1100, par. 75] environ une semaine après qu'elle eut été présentée, et la deuxième proposition de la Commission, en date du 11 décembre 1948 [S/1196, annexe 3], le 23 décembre 1948. En fait, la Commission a adopté une résolution le 13 août 1948 et l'a présentée aux intéressés. Le Gouvernement indien a fait savoir qu'il acceptait cette résolution. Le Gouvernement pakistanais a également donné son assentiment, sous réserve de certaines conditions. A l'époque, la Commission n'a pas pu accepter ces conditions, dont la principale était que la résolution devait préciser les modalités du règlement final du différend par un plébiscite libre et impartial tenu sous les

dispute by means of a free and impartial plebiscite to be conducted under the auspices of the United Nations. Thereupon, the negotiations for a cease-fire and a truce fell through and the Commission went back to Geneva and submitted its first report [S/1100] to the Security Council

7. After some time, the Commission again took up negotiations with the representatives of India and Pakistan and succeeded in securing their agreement to certain proposals for a plebiscite. These proposals were, as pointed out by the then Foreign Minister of Pakistan in his letter to the Commission dated 25 December 1948 [S/1196, annex 5], in amplification of the resolution of 13 August. The proposals were put to the two Governments on 11 December 1948 and were accepted by the Governments of India and Pakistan after certain assurances and clarifications had been given to them on 23 and 25 December respectively. These proposals, after acceptance, were embodied in a resolution by the Commission, which was adopted on 5 January 1949 [S/1196, para. 15].

8. The entire agreement for a cease-fire, a truce and a plebiscite was thus accepted by the Government of India on 23 December 1948 and by the Government of Pakistan on 25 December 1948. The agreement constitutes one entity. Each part of it is linked up with the other. There was to be a cease-fire first, which was to be followed by a truce, which in turn was to be followed by the plebiscite. The entire agreement stands or falls together.

9. It is very significant to note here that whereas Pakistan took a little time, a month or two, in asking for clarifications and then accepting, along with India, the resolution in toto, Mr. Krishna Menon tried to create trouble because of this two or three months' delay. Then we accepted. On the other hand, his country, for eight or nine years, having accepted those resolutions, has not carried them out and has evaded them, and that waste of time does not concern him at all.

10. The Indian representative has said that India accepted the two resolutions of the Commission on the basis of certain clarifications that were given to the Government of India by the Commission. I beg to submit that the Government of Pakistan also accepted these resolutions on the basis of certain assurances that were given to it by the Commission. The Indian representative has mentioned only the assurances that were given to the Government of India by the Commission. I am afraid I have not been able to trace the authority for all of these assurances. He has put them in a context which makes them completely different from what they were intended to mean.

11. For instance, it has been claimed by the Government of India that the Commission had assured it that there would be large-scale disbanding and disarming of the "Azad" Kashmir forces. We accept this as being correct, but the point is, when will such disbanding and disarming take place? I have clearly shown in my opening address [761st meeting] that according to the terms of the resolutions of the Commission as well as the various assurances that were given to us and the qualifications that were given to the Government of India, indeed according to the Government of India's

auspices des Nations Unies. Sur ce, les négociations en vue d'une suspension d'armes et d'une trêve échouèrent; la Commission retourna à Genève et présenta son premier rapport [S/1100] au Conseil de sécurité.

7. Après quelque temps, la Commission reprit les négociations avec les représentants de l'Inde et du Pakistan et réussit à obtenir leur accord sur certaines propositions concernant le plébiscite. Comme le Ministère des affaires étrangères du Pakistan l'a signalé à l'époque dans une lettre du 25 décembre 1948 adressée à la Commission [S/1196, annexe 5], ces propositions étaient destinées à compléter la résolution du 13 août. Elles ont été soumises, le 11 décembre 1948, aux Gouvernements de l'Inde et du Pakistan, qui les ont acceptées les 23 et 25 décembre, respectivement, après avoir reçu certaines assurances et précisions. Une fois acceptées, ces propositions ont été incorporées dans une résolution, que la Commission a adoptée le 5 janvier 1949 [S/1196, par. 15].

8. Ainsi, l'ensemble de l'accord relatif à une suspension d'armes, à une trêve et à un plébiscite a été accepté le 23 décembre 1948 par le Gouvernement de l'Inde et le 25 décembre 1948 par le Gouvernement du Pakistan. Cet accord constitue un tout indivisible. Toutes ses parties sont reliées entre elles. Il devait y avoir d'abord une suspension d'armes, puis une trêve, puis un plébiscite. L'accord tient ou s'écroule d'un seul bloc.

9. Il importe de noter que le Pakistan a eu besoin de quelque temps - un mois ou deux - pour demander des éclaircissements avant d'accepter, comme l'Inde, la résolution dans son ensemble, et que M. Krishna Menon a essayé de créer des difficultés à cause de ce délai de deux ou trois mois. Mais nous avons finalement accepté. En revanche, il y a huit ou neuf ans que l'Inde, ayant souscrit à ces résolutions, ne les met pas en œuvre et les élude; mais M. Krishna Menon ne se soucie guère de cette perte de temps.

10. Le représentant de l'Inde a déclaré que son pays avait accepté les deux résolutions de la Commission sur la base de certains éclaircissements que la Commission avait fournis au Gouvernement indien. Je tiens à rappeler que le Gouvernement pakistanais a également souscrit à ces résolutions sur la base de certaines assurances que lui avait fournies la Commission. Le représentant de l'Inde a seulement mentionné les assurances que son gouvernement a reçues de la Commission. Malheureusement, je n'ai pas pu remonter à la source de toutes ces assurances. M. Menon les a placées dans un contexte qui fausse complètement les intentions de leurs auteurs.

11. Le Gouvernement indien a prétendu par exemple que la Commission lui avait donné l'assurance qu'il serait procédé à la dissolution et au désarmement du gros des forces du Cachemire "azad". Soit, mais il s'agit de savoir quand cette dissolution et ce désarmement auront lieu. J'ai clairement montré dans ma première intervention [761ème séance] que, conformément aux résolutions de la Commission, aux diverses assurances qui nous ont été fournies, aux explications données au Gouvernement indien, et, qui plus est, aux déclarations de ce gouvernement lui-même, la dissolu-

own admission, the disbanding of "Azad" Kashmir forces is to take place at the plebiscite stage.

12. In his letter to the Commission dated 18 February 1949, the Secretary-General of the Ministry of External Affairs and Commonwealth Relations of the Government of India stated:

"The disarming of 'Azad' forces is really a matter of chronology. First, there must be a cease-fire and, after that, a truce, as envisaged in parts I and II of the Commission's resolution of 13 August 1948. After that, the condition precedent to arrangements for the holding of a plebiscite is the creation of conditions in which Kashmir nationals can return to the area now in the occupation of 'Azad' Kashmir forces. So far as non-Muslims are concerned, such a movement will not take place until large-scale disarming of these forces has been carried out." 1/

13. Today, the Government of India says that such disbanding is a prerequisite to the withdrawal of the bulk of their forces from the State, always putting meaning into sentences, which meaning is not there.

14. I would like to mention only a few of the assurances given to us by the Commission: one, that no officer, either civil or military, of the Government of India or of the State Government will be allowed to cross the cease-fire line or allowed to exercise any authority in the "Azad" Kashmir area; two, that the "Azad" Kashmir forces will not be disbanded or disarmed in the truce stage; three, that synchronization of the withdrawal of the bulk of the Indian Army with the withdrawal of the Pakistan Army will be arranged by the Commission in consultation with the two High Commands; four, that the Commission will be free to hear the views of the Government of Pakistan with regard to the withdrawal of the bulk of the Indian forces from the Indian side of the cease-fire line; five, that the expression "the Plebiscite Administrator will be formally appointed to office by the Government of Jammu and Kashmir" does not mean that he will be an employee of the Government of Jammu and Kashmir or subject to its control; six, that by the expression "the Plebiscite Administrator shall derive from the State of Jammu and Kashmir the powers he considers necessary" is meant that the Plebiscite Administrator will be competent to exercise such powers as he considers necessary for organizing and conducting the plebiscite and for ensuring its freedom and impartiality, and he shall be deemed to have derived those powers from the authorities concerned. The organizing and conducting of the plebiscite shall be the responsibility exclusively of the Plebiscite Administrator. The Plebiscite Administrator could not derive his authority either from India or from Pakistan since there was no accession of the State to either one. Nor did the sovereignty of the State vest in either India or Pakistan. Therefore the imaginary fountainhead of the Plebiscite Administrator's authority was mentioned as the State of Jammu and Kashmir, the dissolution of whose powers

tion des forces du Cachemire "azad" doit avoir lieu au stade du plébiscite.

12. Dans une lettre du 18 février 1949 adressée à la Commission, le Secrétaire général du Ministère des affaires extérieures et des relations avec le Commonwealth de l'Inde écrivait:

"Le désarmement des forces "azad" est en fait une question d'ordre chronologique. Il doit d'abord y avoir une suspension d'armes, puis une trêve, ainsi qu'il est envisagé dans les première et deuxième parties de la résolution de la Commission en date du 13 août 1948. Après cela, la condition préalable à toutes mesures d'organisation d'un plébiscite est d'instaurer une situation qui permette aux ressortissants du Cachemire de retourner dans la région actuellement occupée par les forces du Cachemire "azad". En ce qui concerne les non-musulmans, ce mouvement n'aura pas lieu tant qu'on n'aura pas procédé au désarmement des forces en question sur une large échelle 1/."

13. Aujourd'hui, le Gouvernement indien soutient que la dissolution des forces "azad" est une condition préalable au retrait du gros de ses forces de l'Etat, continuant ainsi à donner aux phrases un sens qu'elles n'ont pas.

14. J'aimerais simplement mentionner quelques-unes seulement des assurances que nous avons reçues de la Commission: premièrement, aucun fonctionnaire ou officier du Gouvernement de l'Inde ou du Gouvernement de l'Etat de Jammu et Cachemire ne serait autorisé à traverser la ligne de suspension d'armes ni à exercer une autorité quelconque dans la zone du Cachemire "azad"; deuxièmement, les forces du Cachemire "azad" ne seraient ni dissoutes ni désarmées au stade de la trêve; troisièmement, la synchronisation du retrait du gros de l'armée indienne et du retrait de l'armée pakistanaise serait arrêtée par la Commission, en consultation avec les deux hauts-commandements; quatrièmement, la Commission serait libre d'entendre le point de vue du Gouvernement pakistanais en ce qui concerne le retrait du gros des forces indiennes du côté indien de la ligne de suspension d'armes; cinquièmement, les mots "l'Administrateur du plébiscite sera officiellement nommé à ses fonctions par le Gouvernement du Jammu et Cachemire" ne signifiaient pas que l'Administrateur serait un fonctionnaire du Gouvernement du Jammu et Cachemire ou qu'il relèverait de son autorité; sixièmement, les mots "l'Administrateur du plébiscite recevra de l'Etat de Jammu et Cachemire les pouvoirs qu'il juge nécessaires" signifiaient que l'Administrateur du plébiscite serait habilité à exercer les pouvoirs qu'il jugerait nécessaires pour organiser et mener à bien le plébiscite, ainsi que pour entourer celui-ci de toutes les garanties voulues de liberté et d'impartialité, et qu'il serait censé avoir reçu ces pouvoirs des autorités intéressées. L'Administrateur du plébiscite aurait seul qualité pour organiser et mener à bien le plébiscite. Il ne pourrait tenir son autorité ni de l'Inde, ni du Pakistan, car l'Etat n'a accédé ni à l'un ni à l'autre de ces pays. La souveraineté de l'Etat n'appartiendrait ni à l'Inde ni au Pakistan. Ainsi donc, la

1/ Official Records of the Security Council, Fourth Year, Special Supplement No. 7, document S/1430/Add.1, annex 7, para. 3.

1/ Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, quatrième année, Supplément spécial No 7, document S/1430/Add.1, annexe 7, par. 3.

to the Plebiscite Administrator was thus presumed. The Commission did not deliberately use the phrase "Government of Jammu and Kashmir" stated in this context.

15. These and other assurances which are not mentioned, are contained in the three reports of the Commission to the Security Council: document S/1100 dated 9 November 1948, document S/1196 dated 10 January 1949 and document S/1430 dated 9 December 1949.

16. Thus it will be seen that it is not only the Government of India that was given assurances with regard to the provisions of the two resolutions of the Commission. The Government of Pakistan was equally interested in the framing of these resolutions. Although we do not claim to have as much ingenuity of thought as my Indian colleague has, we also took some care to see that our viewpoint was heard by the Commission and the provision for it was made in the resolution.

17. While dealing with the text of the resolution of 13 August 1948, the distinguished and ingenious representative of India has tried to import into one of its clauses a meaning which it is utterly incapable of bearing. I refer to part II, section B, paragraph 2 of the resolution. I will read it once again:

"Pending the acceptance of the conditions for a final settlement of the situation in the State of Jammu and Kashmir, the Indian Government will maintain within the lines existing at the moment of the cease-fire the minimum strength of its forces which in agreement with the Commission are considered necessary to assist local authorities in the observance of law and order. The Commission will have observers stationed where it deems necessary." [S/1100, para. 75.]

18. The representative of India has argued that because the phrase "local authorities" is used, it is meant to allude to the area which is under the control of the "Azad" Kashmir Government. I would beg of the members of the Security Council to mark the phraseology of the clause which says the Indian Government will be allowed to maintain within the lines existing at the moment of the cease-fire the minimum strength of its forces which in agreement with the Commission are considered necessary to assist local authorities in the observance of law and order.

19. Now, you will want to know why the words "truce lines" and not "truce line" are used. As a matter of fact there are two of these lines, one is in the northern area which runs from south to north-east, and the other runs on the borders of the Punjab—our Punjab—which runs from north-west to south-east. Therefore, when the word "lines" is used it is two truce lines and not one. Now, with regard to the word "authorities". Mr. Krishna Menon took a great deal of trouble in pointing out to you that the word "authorities" means the authority on the occupied Kashmir side, and the authority on the "Azad" Kashmir side—and therefore the word "authorities" is used [767th meeting, para. 124]. He tried to give us a talk on the English language and the implication of this word. Well, I do not pretend to know the English language because it is a foreign language to me; but I tried to look it up in the Oxford dictionary. I found that since the year 1611 the words

source fictive de l'autorité de l'Administrateur du plébiscite devait être l'Etat de Jammu et Cachemire, qui se dessaisirait de ses pouvoirs à cet effet. Ce n'est pas à dessein que la Commission a employé l'expression "le Gouvernement du Jammu et Cachemire".

15. Toutes ces assurances, et d'autres que je n'ai pas énumérées, figurent dans les trois rapports de la Commission au Conseil de sécurité: documents S/1100 du 9 novembre 1948, S/1196 du 10 janvier 1949, et S/1430 du 9 décembre 1949.

16. Par conséquent, le Gouvernement indien n'a pas été le seul à recevoir des assurances en ce qui concerne les dispositions des deux résolutions de la Commission. Le Gouvernement pakistanais s'est également intéressé à l'élaboration de ces textes. Nous ne sommes peut-être pas aussi ingénieux que mon collègue indien, mais nous avons fait en sorte, nous aussi, que notre point de vue soit entendu par la Commission et qu'il en soit tenu compte dans la résolution.

17. Lorsqu'il a parlé du texte de la résolution du 13 août 1948, le distingué et ingénieux représentant de l'Inde a essayé de donner à une de ses dispositions un sens qu'elle ne peut absolument pas avoir. Il s'agit du paragraphe 2 de la section B de la deuxième partie, qui est ainsi conçu:

"En attendant que les conditions du règlement final de la situation dans l'Etat de Jammu et Cachemire aient été acceptées, le Gouvernement l'Inde maintiendra, en deçà des lignes existant au moment de la suspension d'armes, les forces de son armée que, d'accord avec la Commission, il considérera nécessaires pour aider les autorités locales à faire respecter l'ordre public. La Commission placera des observateurs là où elle le jugera nécessaire." [S/1100, par. 75.]

18. Le représentant de l'Inde a prétendu que, du fait de l'emploi de l'expression "autorités locales", cette disposition visait la zone qui est sous le contrôle du Gouvernement du Cachemire "azad". J'appelle l'attention des membres du Conseil sur le passage qui dit que le Gouvernement de l'Inde maintiendra, en deçà des lignes existant au moment de la suspension d'armes, les forces de son armée que, d'accord avec la Commission, il considérera nécessaires pour aider les autorités locales à faire respecter l'ordre public.

19. Vous remarquerez que dans cette disposition le mot "lignes" est au pluriel. En effet, il existe deux lignes, l'une dans la région septentrionale, allant du sud au nord-est, et l'autre, à la frontière du Pendjab — notre Pendjab — allant du nord-ouest au sud-est. Par conséquent, la résolution parle de deux lignes et non d'une seule. Je passe maintenant au mot "autorités". M. Krishna Menon s'est donné beaucoup de mal pour expliquer qu'il s'agit de deux "autorités": celle de la partie occupée du Cachemire, et celle du Cachemire "azad", d'où l'emploi du pluriel [767ème séance, par. 124]. Il a essayé de nous donner une leçon d'anglais à propos de ce mot. Je ne prétends évidemment pas connaître l'anglais, qui est pour moi une langue étrangère; j'ai cependant consulté l'Oxford Dictionary. J'ai appris que, depuis 1611, le mot "autorité" s'emploie au singulier au sens abstrait, comme dans les expressions "autorité de la loi" ou

"authority" and "authorities" are used in the following sense. When the word is used in the abstract sense, the "authority" of law or "authority" of government, it is singular—"authority". When it is used in the concrete sense, that is: the municipal "authorities" then it is used in the plural, not in the singular. Therefore, when it is used here, "authorities", it is used in the concrete sense which means "authorities" on the Indian side of the cease-fire line and "authority" on our side of the cease-fire line. Therefore the meaning that Mr. Krishna Menon tried to put into the word "authorities" is not what the English language means.

20. English is a very difficult language, even the English themselves probably do not understand it, and we in the East are particularly in a very difficult situation. So you see, for us to come and lecture you people here who know the English language much better than we do, I will not say it is presumptuous, but it is very daring.

21. The cease-fire lines were established on 27 July 1949. The Government of India can maintain within the lines existing at the moment of the cease-fire a certain number of its forces. Could it be claimed that the Government of India is authorized by this clause to cross the cease-fire line and post its forces in "Azad" Kashmir territory? No further proof is required for rebutting this novel piece of reasoning. If, however, any further proof of the true import of the clause is required, I would respectfully draw the attention of the Security Council as well as of my distinguished colleague from India, to the Commission's summary report, dated 21 August 1948, of a meeting held between the United Nations Commission and the Government of India headed by the illustrious Prime Minister of India in person to discuss the Commission's resolution of 13 August 1948 in New Delhi at 3 p.m. on 17 August 1948. This forms part of the first interim report of the Commission to the Security Council [S/1100, annex 12].

22. I shall now read out to the Council extracts from this very interesting document which show what the Commission thought about the proposal of the Government of India to post forces on the "Azad" Kashmir side of the cease-fire line. (The Commission's view was apparently accepted by the Government of India, as no further mention of this demand appears in either the letter dated 20 August 1948 [S/1100, para. 78], or the letter dated 23 December 1948 [S/1196, annex 4], from the Government of India to the Commission, or in any one of the two aides mémoires which formed appendices to the letter of 23 December.)

"Mr. Korbel [Czechoslovakia] replied that the Commission fully recognized the concern of the Government of India for security, but that in all frankness he had to tell the Prime Minister that the Government of Pakistan was equally fearful of invasion by the Indian forces, The Commission, he said, could not assure either country on this question of security. The present document, he said, was a first step in that direction. If the Commission could succeed in obtaining the withdrawal of Pakistan troops, it would have the obligation, while on the sub-continent, of watching over Pakistan. Once the Kash-

"autorité du gouvernement", et au pluriel au sens concret, comme lorsqu'il s'agit d'"autorités municipales". Par conséquent, dans le cas actuel, le mot est employé au sens concret et signifie "autorités" du côté indien de la ligne de suspension d'armes et "autorité" de notre côté de cette ligne. Ainsi, le sens que M. Krishna Menon a essayé de donner au mot "autorités" n'est pas celui que lui donne la langue anglaise.

20. L'anglais est une langue très difficile, que les Anglais eux-mêmes ne connaissent peut-être pas parfaitement; à cet égard, les Orientaux, plus particulièrement, se trouvent dans une situation très délicate. Il est par conséquent, sinon présomptueux, du moins très risqué de notre part de venir vous donner, à vous qui connaissez l'anglais bien mieux que nous, des leçons en cette matière.

21. Les lignes de suspension d'armes ont été établies le 27 juillet 1949. Le Gouvernement indien peut maintenir certaines forces en deçà des lignes existant au moment de la suspension d'armes. Peut-on dire que cette clause autorise le Gouvernement indien à franchir la ligne et à disposer ses forces dans le territoire du Cachemire "azad"? Il est inutile de chercher à réfuter cet argument singulier, mais je pourrais au besoin attirer respectueusement l'attention du Conseil et celle de mon collègue de l'Inde sur le compte rendu analytique en date du 21 août 1948, établi par la Commission, d'une réunion organisée entre des membres de la Commission et des représentants du Gouvernement indien, dont l'illustre Premier Ministre de l'Inde en personne, afin de discuter la résolution de la Commission en date du 13 août 1948; la réunion s'est tenue à New-Delhi le 17 août 1948 à 15 heures. La Commission a fait figurer ce compte rendu dans son premier rapport provisoire au Conseil de sécurité [S/1100, annexe 12].

22. Je vais donner lecture de quelques passages de ce document très intéressant, qui montrent ce que la Commission pensait de la proposition du Gouvernement indien tendant à disposer des troupes au-delà de la ligne de suspension d'armes, sur le territoire du Cachemire "azad". (Il faut croire que le Gouvernement indien s'est rangé au point de vue de la Commission, puisqu'il n'a réitéré sa demande ni dans ses lettres du 20 août 1948 [S/1100, par. 78] et du 23 décembre 1948 [S/1196, annexe 4], adressées à la Commission, ni dans les deux aide-mémoire annexés à la lettre du 23 décembre.)

"M. Korbel [Tchécoslovaquie] répond que la Commission comprend parfaitement le souci de sécurité du Gouvernement de l'Inde mais, en toute franchise, il doit dire au Premier Ministre de l'Inde que le Gouvernement du Pakistan redoute, lui aussi, une invasion de la part des forces de l'Inde. La Commission, dit-il, ne peut donner de garantie ni à l'un ni à l'autre pays en matière de sécurité; mais le document sur lequel porte la présente discussion constitue un premier pas dans ce sens. Si la Commission réussit à obtenir le retrait des troupes du Pakistan, elle aura, aussi longtemps qu'elle sé-

mir problem had been satisfactorily settled, it would then be the duty and right of the Government of India, should the State finally be placed under the sovereignty of that country, to take all necessary measures for the security of that area.

"The Prime Minister reiterated his fears of possible infiltration with or without the knowledge of the Government of Pakistan and mentioned that the strategic points previously enumerated to the Commission which the Government of India considered that its forces must hold in order to ensure the security of Kashmir. Mentioning Domel in particular, he remarked that, if Government of India forces held that point, a natural boundary between the two would be established along the line of the river, and that Pakistan would, in no sense, be threatened through the occupation of that point by the forces of the Government of India inasmuch as Pakistan was from twenty-two to twenty-six miles distant.

"Mr. Korbelt commented that such a readjustment of the front line went beyond the cease-fire and said frankly that the Commission, after giving careful consideration to the Indian point of view in that respect, had not been able to accept the view." [S/1100, annex 12, pp. 103 and 104.]

23. And here is a perfectly clear and specific statement by the Commission with regard to the state of fear that will prevail in the area which will be evacuated by the Pakistan Army:

"Part III, section G [of the document entitled "Truce terms transmitted to the Governments of India and Pakistan by the Commission"^{2/}], recognizes that the Commission cannot prejudge the sovereignty and integrity of the State as a whole. It should not be construed as envisaging the introduction into the area to be evacuated by Pakistan troops of civil or military officials of the Government of Jammu and Kashmir or of the Government of India for the purpose of administration or control."^{3/}

24. The representative of India has asserted that the withdrawal of troops as contemplated in this resolution was unconditional. The facts, however, as I showed in my opening speech [761st meeting], are quite otherwise. The Commission assured us that the withdrawal of the Pakistan Army would be synchronized with the withdrawal of the bulk of the Indian Army. Besides, the phraseology of the 13 August 1948 resolution itself clearly showed that a certain action has to be taken by the Government of Pakistan on its side, while the corresponding action has to be taken by the Government of India on its side. It is not that the Pakistan Army would withdraw and then nothing would happen on the Indian side of the cease-fire line. When the Pakistan Army is beginning to withdraw from the State, the Government of India is equally bound to withdraw the bulk of its forces from that State.

journera dans le sous-continent indien, l'obligation de veiller sur le Pakistan. La question de Cachemire une fois résolue de façon satisfaisante, ce sera à la fois le devoir et le droit du Gouvernement de l'Inde, au cas où, en fin de compte, le Cachemire serait placé sous sa souveraineté, de prendre toutes les mesures nécessaires pour garantir la sécurité de cette région.

"Le Premier Ministre répète qu'il craint l'infiltration d'éléments hostiles, au su ou à l'insu du Gouvernement du Pakistan, et il rappelle à la Commission les points stratégiques que le Gouvernement de l'Inde, dans des communications antérieures, a déclaré devoir être occupés par ses troupes, afin de garantir la sécurité du Cachemire. En particulier, il cite le nom de Domel, en faisant observer que, si les troupes de l'Inde occupent ce point, la rivière constituera une séparation naturelle entre les deux armées et que l'occupation de ce point par les troupes de l'Inde ne saurait menacer le Pakistan dont la frontière se trouve à quelque 40 kilomètres de là.

"M. Korbelt fait observer qu'une telle rectification du front irait bien au-delà de la suspension d'armes et déclare franchement que la Commission, après avoir soigneusement étudié le point de vue du Gouvernement de l'Inde à ce sujet, n'a pas pu s'y rallier." [S/1100, annexe 12, p. 103 et 104.]

23. Et voici une déclaration claire et précise de la Commission au sujet des craintes que l'on aura dans la région lorsque l'armée pakistanaise l'aura évacuée:

"Dans la section G de la troisième partie [du document intitulé "Conditions de trêve communiquées par la Commission au Gouvernement de l'Inde et au Gouvernement du Pakistan"^{2/}], la Commission reconnaît qu'elle ne peut préjuger la souveraineté et l'intégrité territoriale de l'Etat dans son ensemble. Il ne faudrait pas interpréter cette clause comme signifiant que l'on envisage d'envoyer, dans la région que les troupes du Pakistan doivent évacuer, du personnel civil ou militaire du Gouvernement de l'Etat de Jammu et Cachemire ou du Gouvernement de l'Inde aux fins d'administration ou de contrôle."^{3/}

24. Le représentant de l'Inde a affirmé que le retrait des troupes prévu par cette résolution devait être inconditionnel. Comme je l'ai montré dans mon discours d'ouverture [761ème séance], il n'en est pas ainsi. La Commission nous a assuré que le retrait de l'armée pakistanaise serait synchronisé avec le retrait du gros de l'armée indienne. En outre, les termes de la résolution du 13 août 1948 montrent clairement que le Gouvernement pakistanais doit prendre certaines mesures tandis que, de son côté, le Gouvernement indien prendra des mesures correspondantes. Il ne s'agit pas de retirer l'armée pakistanaise alors qu'on ne fait rien du côté indien de la ligne de suspension d'armes. Lorsque l'armée pakistanaise commencera à évacuer l'Etat, le Gouvernement de l'Inde sera tenu lui aussi de retirer le gros de ses forces.

^{2/} Ibid., annex 21.

^{3/} Ibid., annex 23, para. 4, (d).

^{2/} Ibid., annexe 21.

^{3/} Ibid., annexe 23, par. 4, alinéa d.

25. Then it has been alleged that the Government of Pakistan has incorporated certain areas of the Kashmir State into Pakistan. I wish to state categorically that this is entirely incorrect. I would quote to the Security Council article 203 of the Constitution of Pakistan which reads as follows:

"When the people of the State of Jammu and Kashmir decide to accede to Pakistan, the relationship between Pakistan and the said State shall be determined in accordance with the wishes of the people of that State."

26. With the existence of this definite provision in our Constitution, when Mr. Krishna Menon made the remark in my presence that Pakistan had incorporated the Kashmir State already, I was quite a little surprised. What does this show? Does it show that we have incorporated certain areas of the State into Pakistan, or that the relationship of Jammu and Kashmir with Pakistan can be determined only after the question of the accession has been solved?

27. In this connexion I would like to mention the case of Chitral once again. The Indian representative has stated that Chitral is part of the State of Jammu and Kashmir. We deny it. I do not propose to go into the history of Chitral in order to prove that it was a State which acceded to us lawfully, because the question of Chitral is not before the Security Council. But if Mr. Krishna Menon claims that Chitral is part of Kashmir, would he be willing to count the votes of the people of Chitral in a plebiscite for the determination of the question of accession of the State of Jammu and Kashmir to India or Pakistan? If that were the case I am sure he would speak for another four hours here as to why those votes should not be counted on the Pakistan side.

28. Allied to this is another matter which I may deal with before passing on to other points. I am amazed that the representative of India should accuse us of not allowing elections to be held in "Azad" Kashmir. Although we have had elections in all the provinces of Pakistan on an adult franchise basis, why have no elections been held in "Azad" Kashmir? The reason is not far to seek. We have scrupulously refrained from interfering with the administration of "Azad" Kashmir; it is the responsibility of the local authorities. If they want to hold elections they are at liberty to do so, but that is a question they have to decide. In adopting this attitude I claim that we have upheld the directive of the Security Council contained in the resolution of 17 January 1948 "to refrain from...doing or causing to be done or permitting any acts which might aggravate the situation".^{4/} It is unfortunate that the very fact of compliance with the directions of the Security Council is being pleaded against us before that very body.

29. I think it would be interesting to point out to the Council that Mr. Krishna Menon of course claims the credit that whereas there have been no elections on the "Azad" Kashmir side, there have been elections on the

25. On a prétendu ensuite que le Gouvernement pakistanais avait annexé certaines zones de l'Etat du Cachemire. Je tiens à déclarer catégoriquement que cette affirmation est absolument inexacte. Je citerai à cet égard l'article 203 de la Constitution du Pakistan, qui est ainsi conçu:

"Lorsque la population de l'Etat de Jammu et Cachemire aura décidé d'accéder au Pakistan, les relations entre le Pakistan et ledit Etat seront déterminées conformément aux vœux de la population de cet Etat."

26. Etant donné cette disposition formelle de notre Constitution, j'ai été très surpris d'entendre M. Krishna Menon affirmer en ma présence que le Pakistan avait déjà annexé le Cachemire. Les faits permettent-ils de conclure que nous avons annexé certaines zones de l'Etat, ou bien que les relations entre l'Etat de Jammu et Cachemire et le Pakistan ne seront déterminées que lorsque la question de l'accession aura été réglée?

27. A cet égard, je voudrais rappeler une fois de plus le cas du Chitral. Le représentant de l'Inde a déclaré que le Chitral faisait partie de l'Etat de Jammu et Cachemire. Nous ne sommes pas de cet avis. Je ne propose pas de faire l'historique de la question du Chitral pour prouver que cet Etat a accédé légitimement au Pakistan, parce que cette question n'est pas inscrite à l'ordre du jour du Conseil de sécurité. Si toutefois M. Menon prétend que le Chitral fait partie du Cachemire, est-il prêt à comprendre les voix de la population du Chitral dans le plébiscite qui doit décider de l'accession de l'Etat de Jammu et Cachemire à l'Inde ou au Pakistan? Si tel était le cas, je suis persuadé qu'il parlerait encore pendant quatre heures pour essayer de démontrer pourquoi il ne fait pas compter ces voix en faveur du Pakistan.

28. A ce propos, il est une autre question dont je voudrais traiter avant d'aller plus loin. Je suis stupéfait d'entendre le représentant de l'Inde nous accuser de ne pas autoriser d'élections dans le Cachemire "azad". Des élections ont eu lieu dans toutes les provinces du Pakistan sur la base du suffrage universel des adultes; on peut donc se demander pourquoi il n'en a pas été de même au Cachemire "azad". La raison en est simple: nous nous sommes scrupuleusement abstenus d'intervenir dans l'administration du Cachemire "azad", qui est assurée par les autorités locales. Si ces autorités veulent organiser des élections, elles sont libres de le faire, mais c'est à elles de décider. En adoptant cette attitude, j'affirme que nous avons respecté la résolution du 17 janvier 1948, dans laquelle le Conseil de sécurité faisait appel aux Gouvernements de l'Inde et du Pakistan pour que chacun d'eux "s'abstienne...d'accomplir, de provoquer ou de permettre aucun acte susceptible d'aggraver la situation"^{4/}. Il est regrettable que l'on invoque contre nous, au Conseil de sécurité, le fait même que nous ayons suivi ses directives.

29. Bien entendu, M. Menon tire vanité du fait que, s'il n'y a pas eu d'élections au Cachemire "azad", il y en a eu dans le Cachemire occupé. Toutefois, il intéressera les membres du Conseil de savoir que dans

^{4/} Official Records of the General Assembly, Third Session, Supplement No. 2, chap. 5, sect. C.

^{4/} Documents officiels de l'Assemblée générale, troisième session, Supplément No 2, chap. 5, sect. C.

occupied Kashmir side. But I think you will be pleased to notice that in that so-called election not a single vote was cast. All the seventy-five members put up under this dictatorial order of the Indian Government were returned unopposed and that is what Mr. Krishna Menon was pleased to call an election. It is a very strange election in which not a single vote is cast and yet India tries to spread it about in the world that elections have been held in the occupied Kashmir side.

30. Mr. Krishna Menon has pointed out that according to the electoral laws of his country people are forbidden to appeal to religion when asking for votes. It is clear that it might interfere with the freedom of an election if ecclesiastical condemnation and religious fiats were issued threatening with damnation a particular candidate or those who might support him. Mr. Krishna Menon on this occasion tried to take credit for the fact that in his country there is a law by which religious interference is not permitted and the elections are free. But I think it is ungenerous of him not to admit that this law was framed by the British in the year 1920 and not by the present Congress Government and that the law was framed not only for the Indian side of the people in India but that the same law exists in Pakistan also, where similar rules exist regarding the freedom of elections; and we both inherited that law from the British. Therefore, for him to claim credit for something which was done by the British and then come before an international body and try to be so generous was rather surprising to me.

31. It would be perfectly legitimate in the case of a plebiscite to draw attention to religious, cultural, linguistic, economic, geographic, strategic and other ties, affinities and considerations that might sway the choice. So long as nothing has been done to incite lawlessness or to exercise coercion, the exercise of all considerations that might affect the choice would be legitimate.

32. I think that Mr. Krishna Menon—and I bow before him for his knowledge of the English language—forgot to differentiate between the word "election" and the word "plebiscite". Whereas in an election it is the duty of a Government to see that it is free and no religious arguments are brought in, in the matter of a plebiscite, wherever it is held, it is held because of religious differences or of ethnic differences or of geographic, linguistic or other differences. Therefore in a plebiscite it is quite legitimate for people to appeal to the electorate for these reasons before they decide whether to accede to one side or the other. In the matter of an election, it is quite different. I am very sorry that Mr. Krishna Menon is not here today to listen to my views personally and that he is not well. I hope he will soon recover. We must realize that we are now dealing with the question of a plebiscite and not an ordinary election, and we must not be confused by the arguments that he advances on this point. In fact, the Prime Minister of India himself emphasized this principle in the telegram of 22 September 1947 to the Government of Pakistan when he characterized the acceptance by that Government of the accession of Junagadh as being "in utter violation of the principles on which partition was agreed and effected". These were the words of the Prime Minister, Mr. Nehru: that Pakistan's action in

ces prétendues élections aucun vote n'a été émis. Les 75 candidats imposés sous le régime dictatorial du Gouvernement indien ont tous été élus sans opposition; c'est cela que M. Krishna Menon a bien voulu appeler des élections. Etranges élections en vérité que celles où il n'est déposé aucun vote; l'Inde essaie cependant de les présenter au monde comme une consultation populaire dans le Cachemire occupé.

30. M. Menon a signalé que la loi électorale de son pays interdit d'invoquer des arguments religieux dans une campagne électorale. Il est évident que la liberté des élections pourrait être entravée si l'on menaçait de damnation ou d'autres censures ecclésiastiques un candidat ou ses partisans. A cette occasion, M. Menon s'est enorgueilli du fait qu'il existe dans son pays une loi interdisant toute ingérence religieuse et assurant la liberté des élections. Je pense cependant qu'il a manqué de générosité en oubliant de dire que la loi en question a été promulguée par l'administration britannique en 1920 et non par l'actuel gouvernement indien, qu'elle n'a pas été faite pour les seuls Indiens et qu'elle existe également au Pakistan, où des dispositions analogues régissent la liberté des élections; nos deux pays tiennent cette loi de l'autorité britannique. C'est pourquoi j'ai été surpris de voir M. Menon s'attribuer le mérite d'une mesure prise par les Britanniques et essayer ensuite de se montrer généreux devant un organe international.

31. Dans le cas d'un plébiscite, il serait tout à fait légitime d'attirer l'attention sur des liens, affinités et considérations religieuses, culturelles, linguistiques, économiques, géographiques, stratégiques et autres, qui peuvent influencer le choix. Tant que l'on ne cherchera pas à provoquer des désordres ou à exercer une pression sur les électeurs, il sera légitime de faire appel à toutes les considérations qui peuvent influencer le choix.

32. Je rends hommage à M. Krishna Menon pour sa connaissance de l'anglais, mais je crois qu'il a oublié d'établir une distinction entre les mots "élection" et "plébiscite". Alors que dans une élection le gouvernement a le devoir d'assurer la liberté et d'exclure tout argument religieux, les plébiscites sont toujours organisés en raison de différences religieuses, ethniques, géographiques, linguistiques ou autres. C'est pourquoi, dans un plébiscite, il est parfaitement légitime de faire valoir ces considérations auprès des électeurs avant qu'ils ne se prononcent sur l'accession. Il en va tout autrement lorsqu'il s'agit d'élections. Je regrette vivement que M. Krishna Menon soit souffrant et ne puisse m'entendre aujourd'hui. J'espère qu'il sera bientôt rétabli. Nous devons comprendre qu'il s'agit actuellement d'un plébiscite et non d'une simple élection, et nous ne devons pas nous laisser induire en erreur par les arguments de M. Menon. En fait, le Premier Ministre de l'Inde lui-même a souligné ce principe dans un télégramme qu'il a adressé le 22 septembre 1947 au Gouvernement pakistanais; il y déclarait qu'en acceptant l'accession du Junagadh mon gouvernement "violait tous les principes sur la base desquels le partage avait été décidé et effectué". C'est donc le Premier Ministre, M. Nehru, qui a dit qu'en acceptant

accepting the accession of Junagadh was against all the accepted principles on which India and Pakistan were agreed. But he forgets all those arguments when he applies the facts to the Kashmir case—that is to say, the principle of separating contiguous Muslim majority areas from non-Muslim majority areas and constituting them respectively into the sovereign States of India and Pakistan.

33. The word "Junagadh" has reminded me of the fact that in both of my speeches I emphasized the case of Junagadh, which is still on the file of the Security Council and which India has forcibly annexed; and the State of Hyderabad, which was also annexed by invasion. Not a single word has Mr. Krishna Menon said in his speech in defence of the action of his country in invading and annexing these two States.

34. The representative of India persists in referring to the question of the so-called accession of the State of Jammu and Kashmir to India. I will simply state that this matter has been disposed of. No party to the dispute can now claim that Kashmir has acceded to it so long as the international agreement subsists, and there is nothing that the party can do to break that agreement unilaterally. The question of the accession of the State of Jammu and Kashmir to India or to Pakistan must be decided by the democratic method of a free and impartial plebiscite.

35. There are other matters in the speech of the representative of India which are important. But I will pass over them to save the time of the Security Council, especially as these points have been made in this forum ad nauseum, and replies to each one of them are already on the record of the Security Council.

36. There is only one point out of these which I would submit to the Security Council. In trying to impress on the Council the importance of the Commission's resolution of 13 August 1948, the representative of India said quite a lot about the comings and goings and the palavers and conferences that preceded the framing of the resolution and its acceptance by the parties. He said that the resolution was a very carefully drafted document. Immediately thereafter, he ran into some difficulties with regard to the meaning of the resolution of 5 January 1949, especially paragraph 4, which dealt with the question of the demilitarization of the State in the plebiscite stage. Speaking about the paragraph, the representative of India said:

"As members of the Council know, the word 'disposal' has been used with regard to the Government of India forces in the sense of disposition, not in the sense of throwing away." [767th meeting, para. 147.]

37. Here, again, we have had quite a lecture on the English language, on the meaning of the word "disposal". He says that the word "disposal" means locating the troops in various areas and not the dissolution or demobilization of the forces. That is what he is trying to do.

38. If my memory does not fail me, the members comprising the Commission which drafted the very carefully-worded document of 13 August 1948 also drafted the proposals of 11 December 1948, which were

l'accession du Junagadh le Pakistan allait à l'encontre de tous les principes sur lesquels l'Inde et le Pakistan s'étaient mis d'accord. Mais, dans le cas du Cachemire, il oublie tous ces principes — tels que la séparation des zones à majorité musulmane et des zones à majorité non musulmane, et leur constitution en deux Etats souverains: l'Inde et le Pakistan.

33. Le mot "Junagadh" me rappelle que, dans mes deux interventions, j'ai insisté sur cette affaire, dont le Conseil est toujours saisi. L'Inde a annexé le Junagadh par la force; elle a également envahi et annexé l'Etat d'Hyderabad. Mais M. Krishna Menon n'a rien dit pour justifier l'invasion et l'annexion de ces deux Etats par son pays.

34. Le représentant de l'Inde s'obstine à parler de la prétendue accession de l'Etat de Jammu et Cachemire à l'Inde. Je me bornerai à déclarer que cette question a été réglée. Tant que l'accord international reste en vigueur, aucune partie au différend ne peut prétendre que le Cachemire a été rattaché à son territoire, et il est impossible de dénoncer l'accord unilatéralement. La question de l'accession de l'Etat de Jammu et Cachemire à l'Inde ou au Pakistan doit être réglée par la méthode démocratique d'un plébiscite libre et impartial.

35. Dans son discours, le représentant de l'Inde a soulevé d'autres questions importantes; mais je les laisserai de côté, pour ne pas retarder le Conseil, d'autant plus qu'elles ont été longuement traitées et que les réponses sont déjà consignées dans les documents du Conseil.

36. Je ne m'arrêterai que sur une seule de ces questions. En essayant de faire ressortir l'importance de la résolution de la Commission en date du 13 août 1948, le représentant de l'Inde a longuement parlé des entrevues, pourparlers et conférences qui ont précédé l'élaboration de ce texte et son approbation par les parties intéressées. Il a fait observer que la résolution avait été rédigée avec grand soin. Immédiatement après, il s'est heurté à certaines difficultés en ce qui concerne le sens de la résolution du 5 janvier 1949, notamment au paragraphe 4, relatif à la démilitarisation de l'Etat au stade du plébiscite. Voici ce qu'il a dit au sujet de ce paragraphe:

"Les membres du Conseil savent que le mot anglais "disposal" a été employé, pour ce qui est des forces du Gouvernement de l'Inde, au sens de façon dont on dispose une chose, et non au sens de façon dont on s'en débarrasse." [767ème séance, par. 147].

37. Là aussi, nous avons eu droit à un cours sur la langue anglaise et sur le sens du mot "disposal" qui, selon lui, vise le stationnement des troupes dans diverses zones, et non pas la dissolution ou la démobilisation des forces. Voilà ce qu'il s'efforce de faire.

38. Si la mémoire ne me fait pas défaut, les membres de la Commission qui ont rédigé avec grand soin la résolution du 13 août 1948 ont également élaboré les propositions du 11 décembre 1948, qui ont ensuite

later incorporated in the resolution of 5 January 1949. Surely the representative of India should have thought of some better argument in support of his interpretation of the term "final disposal". The word "disposal" is used in both parts of the paragraph and governs the armed forces both of India and of "Azad" Kashmir. If Mr. Krishna Menon reads the meaning in this word regarding his side of the cease-fire line in the sense that the word means location of troops and not demobilization, then the same meaning shall be read into that word used in connexion with the "Azad" troops on their side, which is mentioned in the very next subparagraph; and that will mean that Mr. Krishna Menon contemplates the continuance of "Azad" troops on their side of the cease-fire line. I am sure that nothing is farther from his mind than this interpretation which he placed on this word without realizing the consequences. I hope that I have made myself clear.

39. Paragraph 4 says:

"4. (a) After implementation of parts I and II of the Commission's resolution of 13 August 1948, and when the Commission is satisfied that peaceful conditions have been restored in the State, the Commission and the Plebiscite Administrator will determine, in consultation with the Government of India, the final disposal of Indian and State armed forces, such disposal to be with due regard to the security of the State and the freedom of the plebiscite;

"(b) As regards the territory referred to in A. 2 of part II of the resolution of 13 August"—which means the "Azad" Kashmir territory—"final disposal of the armed forces in that territory will be determined by the Commission and the Plebiscite Administrator in consultation with the local authorities." [S/1196, para. 15.]

40. If Mr. Krishna Menon says that the word "disposal" here means location of troops and not their demobilization, then the argument that he has been putting before the Security Council that the "Azad" Kashmir forces must be demobilized is contradicted by the interpretation which is put here, because if the word "disposal" means location, then this clause contemplates the continued location of "Azad" troops also, which I am sure is very far from his mind when he talks in that manner. But when arguments are made in haste and people are carried away by their rhetoric, then the consequences of those arguments are perhaps not realized momentarily.

41. The representative of India has said a great deal about the provisions of the resolution of the Commission dated 5 January 1949. But the most misleading statement made by him is to the effect that this resolution gives way to part III of the previous resolution of 13 August 1948, in which India and Pakistan reaffirm "their wish" that the future of the State shall be determined by the will of the people of the State. Much is made of this by Mr. Krishna Menon, and he seeks to characterize India's undertaking regarding a plebiscite as a mere wish—not a resolve, not a commitment, but a wish. Nothing is said by the representative of India about the further and unequivocal undertaking of paragraph 1 of the resolution of 5 January 1949, which reads as follows:

fait l'objet de la résolution du 5 janvier 1949. Le représentant de l'Inde aurait dû trouver de meilleurs arguments pour étayer son interprétation de l'expression "final disposal" (retrait définitif). Le mot "disposal" est employé dans les deux alinéas du paragraphe et s'applique aux forces armées de l'Inde comme à celles du Cachemire "azad". Si, en ce qui concerne le côté indien de la ligne de suspension d'armes, M. Krishna Menon prête à ce mot le sens de disposition de troupes et non de démobilisation, la même interprétation vaudra, à l'alinéa suivant, pour les troupes "azad". Il s'ensuivra que M. Krishna Menon envisage le maintien des troupes "azad" de leur côté de la ligne de suspension d'armes. Je suis sûr qu'il est loin de souscrire à cette interprétation, qu'il a donnée sans penser aux conséquences. J'espère que je me suis bien fait comprendre.

39. Le paragraphe 4 est ainsi conçu:

"4. a) Lorsque les mesures prévues dans les première et deuxième parties de la résolution adoptée par la Commission le 13 août 1948 auront été exécutées, et lorsque la Commission estimera que la paix et l'ordre public ont été rétablis dans l'Etat, ladite Commission et l'Administrateur du plébiscite fixeront, en consultation avec le Gouvernement de l'Inde, les modalités du retrait définitif des forces armées de l'Inde et de l'Etat de Jammu et Cachemire, après avoir dûment tenu compte des conditions nécessaires à la sécurité de l'Etat et à la liberté du plébiscite;

"b) Le retrait définitif des forces armées cantonnées sur le territoire dont il est question au paragraphe A. 2 de la deuxième partie de la résolution du 13 août — c'est-à-dire le territoire du Cachemire "azad" — sera déterminé par la Commission et l'administrateur du plébiscite agissant de concert avec les autorités locales." [S/1196, par. 15.]

40. Si M. Krishna Menon soutient que le mot anglais "disposal" signifie disposition des troupes, et non démobilisation, cette interprétation contredit son argument selon lequel les forces du Cachemire "azad" doivent être démobilisées, car si le mot "disposal" signifie disposition, la clause que je viens de citer prévoit aussi le maintien des troupes "azad", ce qu'il n'a certainement pas voulu dire. Mais lorsqu'un orateur avance ses arguments à la hâte et qu'il est emporté par le feu de la rhétorique, il ne saisit peut-être pas immédiatement les conséquences de son raisonnement.

41. Le représentant de l'Inde a longuement parlé de la résolution de la Commission en date du 5 janvier 1949. Mais sa plus grande erreur a été de dire que cette résolution est subordonnée à la troisième partie de la résolution du 13 août 1948, où l'Inde et le Pakistan affirment à nouveau "leur désir" que le statut futur de l'Etat soit fixé conformément à la volonté de la population. M. Menon insiste sur ce point et cherche à présenter l'engagement de l'Inde touchant le plébiscite comme un simple désir et non pas comme une décision, une obligation. Il omet de mentionner l'engagement pris ultérieurement, sans équivoque, au paragraphe 1 de la résolution du 5 janvier 1949, qui est ainsi conçu:

"The question of the accession of the State of Jammu and Kashmir to India or Pakistan will be decided through the democratic method of a free and impartial plebiscite." [Ibid.]

I am afraid that the copy of the resolution that he has been reading does not contain this very important paragraph.

42. I do not contest Mr. Krishna Menon's right to talk about the conditions of a plebiscite in the State, but perhaps it is not entirely relevant to the question that is engaging our attention at this stage, which is the problem of demilitarization of the State preparatory to the plebiscite. Whether a certain type of propaganda will or will not be allowed, how and when the refugees will go back to the State, what measures will be taken to ensure to them the right of legitimate political activity, what will happen if local authorities on the two sides of the cease-fire line do not do those things which they are called upon to do under the terms of the resolutions—these are all matters for discussion with the Plebiscite Administrator when he assumes office. He alone has the authority to discuss these matters with those concerned and to take decisions on them. It is not because we have no views on these subjects that I steer clear of them at this stage. It is only because the Pakistan Government does not wish to prejudice these issues beforehand.

43. The representative of India has pleaded forcefully against any "unsettlement". He said:

"Any unsettlement can only be based on the appeal to non-secularity; it can only be based on this appeal to religious prejudice." [767th meeting, para. 232.]

44. I have searched a lot whether we have made such an appeal and to whom, and I admit that I have not been able to find it. What is it that Pakistan has been demanding about Kashmir? It is not that Kashmiris should be disposed of like goods and chattels to suit the whims and fancies of either the Government of India or the Government of Pakistan. We have always maintained that Kashmiris and Kashmiris alone can decide their own future in a free and impartial plebiscite—and when we say Kashmiris we mean all Kashmiris without distinction of religion.

45. The representative of India has levelled certain charges of breaches of international agreements against Pakistan. This is indeed a serious matter, and I would be failing in my duty if I did not refer to them.

46. The first so-called breach on the part of Pakistan was, and I quote from Mr. Krishna Menon's speech, "withholding information from the United Nations that it was a combatant and that it was a party to the invasion" [767th meeting, para. 193].

47. I submit that this matter has been considered and disposed of by the Security Council. The Security Council adopted a resolution on 17 January 1948 which called upon the Governments of India and Pakistan to take all measures within their power calculated to improve the situation, and to refrain from doing or causing to be done or permitting any acts which might aggravate the situation. Both Governments accepted this resolution of the Security Council. In utter viola-

"La question du rattachement de l'Etat de Jammu et Cachemire à l'Inde ou au Pakistan sera décidée d'une façon démocratique au moyen d'un plébiscite libre et impartial." [Ibid.]

Le texte de la résolution que M. Krishna Menon avait sous les yeux ne contenait-il pas cet important paragraphe?

42. Je ne conteste pas que M. Krishna Menon ait le droit de parler des conditions d'un plébiscite dans l'Etat, mais cette question est peut-être étrangère à celle qui nous occupe en ce moment, à savoir la démilitarisation de l'Etat avant le plébiscite. Autorisera-t-on ou non une certaine forme de propagande, comment et quand les réfugiés retourneront-ils dans l'Etat, quelles mesures prendra-t-on pour leur assurer le droit de mener une activité politique légitime, que se passera-t-il si les autorités locales, des deux côtés de la ligne de suspension d'armes, n'observent pas les résolutions, voilà les questions que devra examiner l'Administrateur du plébiscite lorsqu'il prendra ses fonctions. Il est seul habilité à discuter ces questions avec les intéressés et à prendre les mesures nécessaires. Si je laisse ces questions de côté pour le moment, ce n'est pas parce que nous n'avons pas d'opinion, mais uniquement parce que le Gouvernement pakistanais ne veut rien préjuger.

43. Le représentant de l'Inde s'est élevé avec force contre toute tentative de "troubler l'ordre". Il a déclaré:

"On ne pourra troubler l'ordre établi qu'en se départissant de la neutralité en matière de religion, qu'en faisant appel aux passions religieuses." [767ème séance, par. 232.]

44. Je me suis longtemps demandé si nous avons jamais lancé un tel appel, mais en vain. Que demande le Pakistan au sujet du Cachemire? Il ne demande pas que les Cachemiriens soient traités comme des marchandises et du bétail, au gré du Gouvernement indien ou du Gouvernement pakistanais. Nous avons toujours soutenu que les Cachemiriens et eux seuls peuvent décider de leur propre avenir au moyen d'un plébiscite libre et impartial — et quand nous disons Cachemiriens nous entendons tous les habitants de l'Etat, sans distinction de religion.

45. Le représentant de l'Inde a accusé le Pakistan d'avoir violé des accords internationaux. C'est là en vérité une accusation grave, et je faillirais à mon devoir si je la passais sous silence.

46. La première prétendue violation commise par le Pakistan, c'est — et je cite M. Menon — "que ce pays a caché à l'Organisation des Nations Unies son rôle de combattant et sa qualité de partie à l'invasion" [767ème séance, par. 193].

47. Je soutiens que cette question a déjà été examinée et réglée par le Conseil de sécurité. Le 17 janvier 1948, le Conseil de sécurité a adopté une résolution qui faisait appel au Gouvernement indien et au Gouvernement pakistanais pour que chacun d'eux prenne toutes les mesures en son pouvoir à l'effet d'améliorer la situation, et s'abstienne d'accomplir, de provoquer ou de permettre aucun acte susceptible d'aggraver la situation. Les deux gouvernements ont accepté cette

tion of this resolution of the Security Council and of its acceptance of the resolution, the Government of India mounted an offensive in the State of Jammu and Kashmir some time in the spring of 1948. It was to meet this offensive, that developed into a threat to Pakistan, that a certain number of Pakistan forces were moved into the State of Jammu and Kashmir in the first week of May 1948 in sheer self-defence. When the Government of India mounted their offensive in the State, did it or did it not amount to an aggravation of the situation? Did they inform the Security Council about their troop movements?

48. Again, the representative of India has cited Sir Owen Dixon in support of his contention that Pakistan was an aggressor in Kashmir. I shall, with the permission of the Security Council, read out what Sir Owen Dixon said on the subject in his report:

"Upon a number of occasions in the course of the period beginning with the reference on 1 January 1948 of the Kashmir dispute to the Security Council, India had advanced not only the contention to which I have already referred that Pakistan was an aggressor, but the further contention that this should be declared. The Prime Minister of India, at an early stage of the meeting, made the same contention and he referred to it repeatedly during the conference. I took up the positions, first that the Security Council had not made such a declaration; secondly that I had neither been commissioned to make nor had I made any judicial investigation of the issue; but thirdly that, without going into the causes or reasons why it happened, which presumably formed part of the history of the sub-continent, I was prepared to adopt the view that when the frontier of the State of Jammu and Kashmir was crossed, on I believe 20 October 1947, by hostile elements, it was contrary to international law, and that when, in May 1948, as I believe, units of the regular Pakistan forces moved into the territory of the State, that too was inconsistent with international law.

"I therefore proposed that the first step in demilitarization should consist in the withdrawal of the Pakistan regular forces commencing on a named day. After a significant number of days from the named day, then other operations on each side of the cease-fire line should take place and as far as practicable, concurrently. What number of days should be fixed as significant was a matter of detail for them to settle.

"The Prime Minister of Pakistan expressed strongly his dissent from the third of the three positions I took up, that is to say the third of the positions stated above. But he expressed his readiness to accept, in compliance with my request, the proposition that as a first step in demilitarization the withdrawal of the regular forces of the Pakistan Army should begin on a specified day and that a significant number of days should elapse before the commence-

résolution du Conseil de sécurité. Or, en violation flagrante de cette résolution qu'il avait acceptée, le Gouvernement indien a déclenché au printemps de 1948 une offensive contre l'Etat de Jammu et Cachemire. C'est pour s'opposer à cette offensive, qui était devenue une menace à la sécurité du Pakistan, qu'un certain nombre d'unités pakistanaises ont, uniquement à des fins de légitime défense, pénétré dans l'Etat de Jammu et Cachemire au cours de la première semaine de mai 1948. Lorsque le Gouvernement indien a déclenché cette offensive contre l'Etat, cet acte avait-il, oui ou non, pour effet d'aggraver la situation? Le Gouvernement indien a-t-il informé le Conseil de sécurité des mouvements de ses troupes?

48. Le représentant de l'Inde a une fois de plus cité sir Owen Dixon pour étayer ses allégations selon lesquelles le Pakistan serait l'agresseur au Cachemire. Je voudrais, si le Conseil m'y autorise, donner lecture de ce que sir Owen Dixon a déclaré à ce sujet dans son rapport:

"Au cours de la période commençant à la date où le différend du Cachemire fut pour la première fois soumis au Conseil de sécurité, le 1er janvier 1948, non seulement l'Inde fit valoir à plusieurs reprises l'argument que j'ai déjà rappelé — à savoir que le Pakistan était l'agresseur — mais elle demanda en outre qu'il fût reconnu comme tel. Au début de nos conversations, le Premier Ministre de l'Inde présenta la même demande, sur laquelle il revint fréquemment au cours de la Conférence. Ma position fut la suivante: en premier lieu, le Conseil de sécurité n'avait pas fait de déclaration dans ce sens; deuxièmement, je n'avais pas reçu d'instructions pour étudier cette question du point de vue juridique, et je n'avais pas procédé à une telle étude; toutefois, j'indiquai que, sans chercher à discerner les causes ou les raisons des événements intervenus, lesquelles formaient sans doute une partie de l'histoire de la péninsule, j'étais prêt à estimer que le passage de la frontière de l'Etat de Jammu et Cachemire par des éléments hostiles, le 20 octobre 1947, si je pouvais me fier à ma mémoire, était contraire au droit international, et que l'invasion du territoire de l'Etat par les unités de l'armée régulière du Pakistan, effectuée à ma connaissance en mai 1948, était, elle aussi, contraire au droit international.

"Je proposai donc, comme première mesure de démilitarisation, de retirer les forces régulières du Pakistan, cette opération devant commencer à un jour fixé. Après une période appropriée, s'étendant sur un nombre de jours déterminé, à compter de cette date, d'autres mesures devraient être appliquées de part et d'autre de la ligne de suspension d'armes, et, dans la mesure du possible, simultanément. Il appartenait aux deux parties de fixer la durée de la période qu'elles estimeraient appropriée.

"Le Premier Ministre du Pakistan s'opposa vivement à la troisième des trois considérations que j'avais formulées, c'est-à-dire à la troisième des trois considérations énoncées ci-dessus. Toutefois, sur ma demande, il se déclara prêt à accepter la proposition tendant à faire du retrait des forces régulières du Pakistan la première mesure de démilitarisation, ce retrait devant commencer à un jour fixé et une certaine période de temps devant s'écou-

ment of any operation involving forces on the Indian side of the cease-fire line." [S/1791, paras. 21 to 23.]

49. To put this in very plain language, here was this gentleman looking into this case and trying to hold a plebiscite. Each time he mentioned the word "plebiscite", India, instead of getting down to brass tacks and talking about a plebiscite, always said: "Pakistan is an aggressor; please declare that Pakistan is an aggressor", which was quite irrelevant. The Indian team must have repeated this question of aggression so many times that this gentleman must have got sick and tired of it and said: "For God's sake stop. Let us take for granted that there was an aggression and let us get on with the plebiscite now." Having mentioned those words which were out of context, the Government of India representative came here and said: "So and so reported that there was aggression." I do not understand the sense of this logic, when people try to get rid of a certain gentleman because he is talking too much by saying: "All right, take it for granted for the sake of argument that what he says is true, and now let us get on to the real point", and goes on to say: "Now you have admitted there was an aggression".

50. In the same way, there has been a discussion here about aggression and sovereignty, and so on, for seventeen hours. I do not know what the feeling of the Security Council is. Personally I think you would be prepared to say that we are so sick of hearing this that I would say: "All right, let us take for granted that all these things have happened. What about the agreement for a plebiscite? Why not get on with the plebiscite?" Then the Indians will come tomorrow and say that the Security Council decided that there was complete accession, and there was aggression, and there was sovereignty, and therefore there can be no plebiscite. This sort of argument has gone on for so long, for the last eight years, that I am sure we are tired of it, if the Security Council is not.

51. I have quoted what Sir Owen Dixon said in his report. What does this really mean? According to my understanding of the English language, which I must admit is imperfect, it only means one thing. That is this: for the purpose of getting the agreement of the Government of India to a plan of demilitarization, Sir Owen Dixon was prepared to assume, only for the sake of argument, that when the tribesmen entered Kashmir that was a breach of international law and that the entry of Pakistan troops was also a breach of international law. It meant nothing more than this. In fact, Sir Owen Dixon himself made it more than clear that the Security Council had not made any declaration on the question of aggression, nor had he been asked by the Security Council to go into that question, nor had he himself made any study or investigation of that matter, and therefore he was not in a position to pronounce upon it.

52. It is quite clear that Sir Owen Dixon was prepared to make a mere assumption in order to put on one side the question of aggression, so that progress could be made towards the agreed plebiscite. The represen-

ter avant l'application des mesures concernant les forces armées qui se trouvaient du côté indien de la ligne du cessez-le-feu." [S/1791, par. 21 à 23.]

49. La situation, si on veut la dépeindre en termes très simples, était la suivante: sir Owen Dixon, après avoir étudié la question, s'efforçait d'organiser un plébiscite. Chaque fois qu'il prononçait le mot "plébiscite", l'Inde, au lieu de s'attaquer sérieusement au problème et de parler d'un plébiscite, répondait toujours: "Le Pakistan est l'agresseur; je vous prie de déclarer que le Pakistan est l'agresseur", ce qui était tout à fait en dehors de la question. Les Indiens ont sans doute répété si souvent cette accusation d'agression que sir Owen Dixon a dû s'en lasser et déclarer: "Finiissons-en, pour l'amour de Dieu. Admettons qu'il y a eu agression, mais occupons-nous maintenant du plébiscite." Ayant cité ces propos hors de leur contexte, le représentant du Gouvernement indien vient déclarer au Conseil de sécurité: "Un tel a déclaré dans son rapport qu'il y a eu agression." Je ne peux pas comprendre la logique de l'argument selon lequel, quand des gens essaient de se débarrasser d'une personne qui parle sans arrêt en lui disant: "Bon, admettons pour les besoins de la discussion que ce que vous dites est vrai, et venons-en à l'essentiel", cette personne vient dire ensuite: "Vous avez maintenant admis qu'il y a eu agression".

50. De même, on a parlé ici d'agression, de souveraineté et d'autres questions pendant 17 heures. Je ne sais pas ce que le Conseil de sécurité en pense, mais pour ma part, je pense que vous seriez prêts à dire que nous sommes si las d'entendre tout cela que vous pourriez dire: "Bon, admettons que tout cela ait eu lieu. Venons-en maintenant à l'accord relatif au plébiscite. Pourquoi ne nous occupons-nous pas du plébiscite?" Mais, si nous faisons cela, les Indiens reviendront nous dire demain que le Conseil de sécurité a décidé que le rattachement était définitif, qu'il y a eu agression, qu'il y a souveraineté, et par conséquent qu'il ne peut y avoir de plébiscite. Cette sorte de discussion dure depuis si longtemps — depuis huit ans — que nous en sommes pour notre part très las, si le Conseil de sécurité ne l'est pas.

51. J'ai cité ce que sir Owen Dixon déclarait dans son rapport. Qu'est-ce que cela signifie en réalité? Si je m'en tiens à ma connaissance de la langue anglaise — qui, je dois l'admettre, est imparfaite — cela ne peut vouloir dire qu'une chose; cela veut dire que pour obtenir du Gouvernement indien qu'il donne son accord à un plan de démilitarisation, sir Owen Dixon était prêt à admettre, pour les besoins de la discussion, que les hommes des tribus comme les forces pakistanaises avaient commis une violation du droit international en pénétrant dans le Cachemire. Cela ne voulait rien dire de plus. De fait, sir Owen Dixon a expressément souligné que le Conseil de sécurité ne s'était pas prononcé sur la question de l'agression et ne lui avait pas demandé de s'occuper de cette question, sur laquelle il n'avait lui-même procédé à aucune étude ou à aucune enquête, et sur laquelle il n'était donc pas en mesure de se prononcer.

52. Il est tout à fait évident que sir Owen Dixon était prêt à faire une simple supposition pour écarter la question de l'agression, de façon que l'organisation du plébiscite convenu puisse progresser. Le représen-

tative of India has taken the words out of their context in order to twist them to mean what clearly they do not mean. Incidentally, it is rather amusing to note that the distinguished jurist from Australia was such in the estimation of the representative of India only in respect of this single observation, although according to his own admission, he was neither asked to examine the question of aggression nor did he undertake such an examination; but when he formulated his plans of demilitarization and ultimately came to the conclusion that India's agreement would never be obtained to them, he fell from grace and became quite a different personality in the eyes of India.

53. The next so-called violation is with regard to the non-withdrawal of the Pakistan Army from the State. I repeat that the withdrawal of the Pakistan Army from the State is to be synchronized with the withdrawal of the bulk of the Indian forces on the other side of the cease-fire line. The Government of Pakistan is only too anxious to withdraw all its forces from the State. May I ask if the Government of India is equally willing to honour its international agreement with regard to the withdrawal of its Army and forces?

54. Then comes an astounding statement which is utterly incomprehensible to me:

"Not only has the Pakistan Army not withdrawn, but the changed conditions in view of the imbalance of forces created by rearmament is such that withdrawal has become practically impossible." [767th meeting, para. 194.]

55. I really do not understand what this means. Even if the Pakistan Army should have become stronger, when it withdraws it will leave the State with all its equipment. I wonder whether he was referring to the Pakistan Army in "Azad" Kashmir or to the Pakistan Army in our own territory. If he meant the Pakistan Army in "Azad" Kashmir has become stronger, which is not the case, then why should we worry, because we say that when we withdraw, this whole army will go back? Why weep about it? Besides, what has the strength of the Pakistan Army within the borders of Pakistan to do with the question of the demilitarization of Jammu and Kashmir under the terms of an international agreement between India and Pakistan on deciding the question of accession by means of a plebiscite? However, if Mr. Krishna Menon is referring to the fact that our Army has become stronger, let us say in West Pakistan, that has nothing to do with the demilitarization in the Kashmir State. Perhaps only Mr. Krishna Menon himself knows to what he was really referring.

56. Pakistan has accepted military aid in order to strengthen its defences. It has been repeatedly asserted that this military aid, and for that matter any equipment that we may have, will not be used for aggressive purposes. The Government of India is also strengthening its armed forces. The only difference is that whereas Pakistan is receiving military aid, India is taking economic aid and diverting its funds and resources to the procurement of military supplies. This is a very

tant de l'Inde a détaché ces mots de leur contexte pour les dénaturer et pour leur faire dire ce qu'ils ne veulent manifestement pas dire. A ce propos, il est assez amusant de constater que l'éminent juriste australien n'était tel, aux yeux du représentant de l'Inde, qu'en ce qui concerne cette seule observation, alors que sir Owen Dixon reconnaît lui-même qu'on ne lui a jamais demandé d'étudier la question de l'agression et qu'il n'a jamais entrepris de l'examiner; lorsque sir Owen Dixon a mis au point ses plans de démilitarisation et est finalement parvenu à la conclusion que l'Inde ne leur donnerait jamais son accord, il est tombé en disgrâce, et l'Inde l'a jugé de façon très différente.

53. J'en arrive maintenant à la deuxième prétendue violation que le Pakistan aurait commise en ne retirant pas son armée de l'Etat de Jammu et Cachemire. Je répète que ce retrait doit être synchronisé avec le retrait du gros des forces indiennes de l'autre côté de la ligne du cessez-le-feu. Le Gouvernement pakistanais n'a qu'un désir, c'est de retirer toutes ses forces de l'Etat. Puis-je demander au Gouvernement indien s'il est également prêt à tenir ses engagements internationaux en ce qui concerne le retrait de son armée et de ses forces?

54. Nous trouvons ensuite une déclaration surprenante, et absolument incompréhensible à mes yeux:

"Non seulement l'armée pakistanaise ne s'est pas retirée, mais la nouvelle situation créée par le déséquilibre des forces auquel a abouti le réarmement est telle que tout retrait est devenu pratiquement impossible." [767ème séance, par. 194.]

55. Je n'arrive vraiment pas à comprendre ce que cela signifie. A supposer même que l'armée pakistanaise ait été renforcée, lorsqu'elle se retirera, elle évacuera l'Etat avec tout son équipement. Je me demande si le représentant de l'Inde faisait allusion à l'armée pakistanaise stationnée dans le Cachemire "azad" ou à l'armée pakistanaise stationnée sur notre territoire. S'il voulait dire que l'armée pakistanaise du Cachemire "azad" a été renforcée — ce qui est inexact — quelle raison aurait-il de s'inquiéter, puisque nous affirmons que toutes ces forces se retireront lorsque nous évacuerons l'Etat? Pourquoi le représentant de l'Inde se lamente-t-il à ce sujet? En outre, quel rapport y a-t-il entre les effectifs de l'armée pakistanaise à l'intérieur de nos frontières et la question de la démilitarisation de l'Etat de Jammu et Cachemire conformément aux dispositions d'un accord international entre l'Inde et le Pakistan prévoyant que la question du rattachement sera tranchée par un plébiscite? En tout cas, si M. Krishna Menon veut dire que notre armée a été renforcée, par exemple dans le Pakistan occidental, cela n'a rien à voir avec la démilitarisation du Cachemire. Peut-être M. Menon est-il le seul à savoir ce à quoi il faisait en réalité allusion.

56. Le Pakistan a accepté une aide militaire afin de renforcer sa défense. Nous avons affirmé à maintes reprises que cette aide militaire, ainsi, du reste, que tout le matériel militaire dont nous pouvons disposer, ne seront pas utilisés à des fins agressives. Le Gouvernement indien, lui aussi, renforce son armée. La seule différence est la suivante: tandis que le Pakistan reçoit une aide militaire, l'Inde accepte une aide économique et détourne les fonds et les ressources ainsi

interesting point and I should like once and for all to place it before the Security Council. I am referring to the allegation of India that Pakistan is becoming stronger and stronger.

57. India itself has recently placed an order for the purchase of sixty-five Canberras in the United Kingdom. The Canberra, as members of the Council know, is a long-range bomber which is used only for offensive purposes. Why is India purchasing these bombers and who are they going to be used against? It is only Pakistan and nobody else. India has also placed an order in the United Kingdom for 300 of the best and the largest tanks. Against which country are these 300 tanks going to be used? It is not against China and Soviet Russia, I know that. They will not look towards those countries. Water does not flow up the hill; it always flows down the hill. He dare not look towards Peking or Moscow because they are too big for him. He looks only towards the smaller countries, like the poor Hyderabad State, Junagadh and Kashmir. If we had been equally weak, he probably would have started a war against us by now. All the armaments that India is receiving and preparing are against Pakistan.

58. Mr. Krishna Menon complained that the British Government was not very kind to his country. But where has India placed these orders? Who has supplied it with all the equipment? It is the United Kingdom. It takes these things from the United Kingdom and then abuses it. From whom is India buying aircraft carriers? It is buying them from the United Kingdom, and then it comes here and abuses the United Kingdom for nothing.

59. I want to point out that at the time of partition, all the gun factories, the tank factories, the armoured car factories, the airplane repair shop factories, were all inside the territory which is today India. Most of the large underground installations of army stocks and munition dumps were in the territory which is now India. Members will recall that the British left the country within two months. They were the quickest quitters that anybody has ever seen in the whole history of mankind. They left all those armaments in the hands of the Indians. Having withdrawn, they said: "Now, gentlemen, you divide it amongst yourselves." Do you think that India was going to give us a single thing out of those armaments, part of which was our share? It has swallowed all those armaments and they are still in India. It is proceeding to purchase more from Canada, from the United Kingdom and from all over the world. The Americans give the money, bags full of dollars, and say: "Oh, you poor boys, you take this money to help yourselves." By obtaining that money, India makes a reduction in its budget, and with the money saved, purchases things from the United Kingdom and Canada.

60. The position today with regard to armed forces is the following: Air Force—ours is one-third the size of India's; Navy—ours is one-third the size of India's; Army—ours is one-third the size of India's. The money

fournis pour se procurer du matériel militaire. C'est là un point très intéressant sur lequel je voudrais, une fois pour toutes, attirer l'attention du Conseil de sécurité. Je veux parler des allégations de l'Inde selon lesquelles le Pakistan deviendrait tous les jours plus fort.

57. L'Inde elle-même a récemment commandé au Royaume-Uni 65 Canberra. Comme les membres du Conseil le savent, le Canberra est un bombardier à grand rayon d'action qui n'est utilisé qu'à des fins offensives. Pourquoi l'Inde achète-t-elle ces bombardiers et contre qui seront-ils utilisés? Uniquement contre le Pakistan. L'Inde a également commandé au Royaume-Uni 300 chars, choisis parmi les meilleurs et les plus grands. Contre quel pays ces 300 chars seront-ils employés? Pas contre la Chine et la Russie soviétique, que je sache. L'Inde ne regardera pas du côté de ces pays; les eaux ne coulent pas vers l'amont, elles coulent toujours vers l'aval. L'Inde n'ose pas tourner ses regards vers Pékin ou vers Moscou: ce sont là de trop gros morceaux. Elle regarde seulement du côté des petits pays, du côté de ces malheureux Etats que sont l'Haïderabad, le Junagadh ou le Cachemire. Si nous avions été également faibles, l'Inde aurait probablement déjà déclenché une guerre contre nous. Tous les armements que l'Inde reçoit et tous ses préparatifs militaires sont dirigés contre le Pakistan.

58. M. Krishna Menon s'est plaint que le Gouvernement britannique n'ait pas usé de très bons procédés envers son pays. Mais où l'Inde a-t-elle placé ces commandes? Qui lui a fourni tout ce matériel? Le Royaume-Uni. L'Inde accepte ce que lui donne le Royaume-Uni et, ensuite, elle cherche à le discréditer. A qui l'Inde achète-t-elle des porte-avions? Au Royaume-Uni, et une fois qu'elle les a obtenus, elle s'efforce ici, sans motif aucun, de discréditer le Royaume-Uni.

59. Je désire souligner que, au moment du partage, toutes les fabriques d'armes, de chars et de véhicules blindés, et tous les ateliers de réparation d'avions, se trouvaient dans le territoire qui constitue aujourd'hui l'Inde. La plupart des vastes installations souterraines destinées aux stocks militaires et la plupart des dépôts de munitions se trouvaient sur le territoire qui constitue maintenant l'Inde. Comme les membres du Conseil s'en souviennent, les Britanniques ont évacué le pays en deux mois. C'est l'évacuation la plus précipitée que l'on ait jamais vue dans toute l'histoire de l'humanité. Les Britanniques ont laissé tous ces armements entre les mains des Indiens. Leur retrait opéré, ils ont dit: "Maintenant, Messieurs, partagez-vous ces armements." Croyez-vous que l'Inde allait donner au Pakistan la moindre parcelle de ces armements, dont une part nous revenait? Elle s'est approprié tout ce matériel, qui est toujours entre ses mains. Elle s'apprête à en acheter encore au Canada, au Royaume-Uni, dans tous les pays du monde. Les Américains fournissent l'argent, de pleins sacs de dollars, et disent: "Pauvres petits, prenez cet argent pour vous aider à vous tirer d'affaire!" Munie de cet argent, l'Inde opère des réductions dans son budget et, avec les sommes économisées, achète au Royaume-Uni et au Canada.

60. Voici quelle est aujourd'hui la situation de nos forces armées: nos forces aériennes, nos forces navales, nos forces terrestres représentent le tiers de celles de l'Inde. L'Inde dépense pour ses forces défen-

that India is spending on its defence forces, or offence forces, is four times the amount that we are spending. We are spending 75 per cent of our national revenue on defence forces. India, with a budget four or five times larger, is spending 40 to 50 per cent. This is published in its budget. The last time I made this statement, Mr. Krishna Menon tried to deny it. In the latest budget published by India, 40 per cent of the total revenue is going to its defence forces. Why is India trying to build up all these defence forces? Against whom? They will never be used against China, I can assure you.

61. At the time of the partition, the British had their forces in Tibet; they had their battalions, their political officers, their public works officers to look after the roads, and their post and telegraph officers—that all belonged to the British. That country was looked after by the British. It was almost a part of British India, like any of the other States. But when the Chinese Government paid a little attention to Tibet, my friends there said: "Oh, yes; these people look like you; this is your country, by all means come and take it." Behind that request was the might of China, and not the Prime Minister of a small country like Pakistan.

62. The Security Council must realize these matters. It is responsible for the security and peace of the world. It is the highest authority today in the International organization and these things must be brought to its notice.

63. I am told that in order to attack a country one must have at least three times the strength of the other country. If today we have one armoured division and we want to attack India, which has three armoured divisions, in order to win we would need nine armoured divisions. How can we increase our strength from one armoured division to nine armoured divisions overnight in order to fight against India?

64. When India comes before the Security Council and pretends that there is a danger of and it fears an attack from Pakistan, I am reminded of a little story of the wolf and the lamb that were drinking water from the same stream. The lamb was downstream from the wolf, and the wolf turned round and said: "Why are you polluting my water?" The lamb replied: "Sir, I am drinking down here below you and you are above me; I cannot be polluting your water." The wolf then said: "You dare to contradict me and call me a liar", whereupon he grabbed the lamb and ran off with him. That is the type of argument which India is now putting forward with regard to the defensive strength of Pakistan, a small country which has practically nothing at all in comparison with what India has, when it claims that we are going to attack it. I think that the world has better sense than to agree to such a flimsy argument.

65. I assert that the Indian armed might is not there for show. Even as I am speaking before this august body, the Indian war machine is being mobilized and concentrated along the frontiers of Pakistan. We had a

sives — ou offensives — quatre fois plus que nous. Nous consacrons 75 pour 100 de notre revenu national à notre défense; avec un budget quatre ou cinq fois plus important, l'Inde y consacre de 40 à 50 pour 100 de son revenu, comme le confirme la publication de son budget. La dernière fois que j'ai mentionné ce fait, M. Krishna Menon a essayé de me contredire. Mais, dans le dernier budget publié par l'Inde, 40 pour 100 du revenu total sont consacrés à la défense. Pourquoi l'Inde s'efforce-t-elle d'édifier des forces défensives aussi puissantes? Contre qui? Elles ne seront jamais utilisées contre la Chine, je puis vous l'assurer.

61. A l'époque du partage, les Britanniques avaient leurs forces au Tibet; ils y avaient leurs bataillons, leurs fonctionnaires, leurs ingénieurs des travaux publics, chargés de surveiller l'entretien des routes, leur personnel des postes et télégraphes — tout cela était britannique. Les Britanniques s'occupaient du Tibet, qui faisait alors presque partie de l'Inde britannique, comme n'importe lequel des autres Etats. Mais lorsque le Gouvernement chinois manifesta quelque intérêt pour le Tibet, nos amis indiens s'empressèrent de dire: "Mais certainement, ces gens vous ressemblent; ce pays est vôtre, vous n'avez qu'à vous en saisir." Qui est à l'origine de cette invitation? La puissance de la Chine, et non le Premier Ministre d'un petit pays comme le Pakistan.

62. Ce sont là des choses que le Conseil de sécurité doit comprendre. Le Conseil est responsable de la sécurité et de la paix du monde. Le Conseil est aujourd'hui l'autorité la plus haute de cette organisation internationale, et son attention doit être appelée sur tous ces faits.

63. Pour pouvoir attaquer un pays, il faut disposer, me dit-on, de forces au moins trois fois plus puissantes que celles de l'adversaire. Si nous disposons aujourd'hui d'une division blindée et que nous voulions attaquer l'Inde, qui possède trois divisions blindées, neuf divisions nous seraient nécessaires pour que nous ayons des chances de vaincre. Comment pouvons-nous du jour au lendemain porter nos forces de une à neuf divisions blindées afin de combattre l'Inde?

64. Lorsque l'Inde se présente devant le Conseil de sécurité et prétend qu'il existe un danger d'agression de la part du Pakistan et qu'elle craint d'être attaquée par cet Etat, cela me rappelle la petite histoire du loup et de l'agneau qui buvaient l'eau du même ruisseau. L'agneau se trouvait en aval par rapport au loup, et le loup, se tournant vers lui, lui dit: "Pourquoi troubles-tu mon breuvage?" L'agneau répondit: "Sire, je me désaltère en cet endroit qui se trouve en aval par rapport à vous; je ne puis donc pas troubler votre breuvage." Et le loup de dire: "Tu oses me contredire et prétendre que je mens." Là-dessus, il se saisit de l'agneau et l'emporta. Tel est le genre d'argument que l'Inde fait valoir actuellement au sujet des forces défensives du Pakistan — petit pays pratiquement dépourvu de tout par rapport à ce que l'Inde possède — lorsqu'elle prétend que nous allons l'attaquer. Je pense que le monde a trop de bon sens pour accepter un argument aussi dénué de fondement.

65. J'affirme que les forces armées indiennes ne sont pas seulement destinées à la parade. En ce moment même où je parle devant le Conseil, on mobilise la machine de guerre indienne; on la concentre le long

press release here concerning the mobilization of the Indian Army on our frontier, and Mr. Krishna Menon said, "There are observers in Kashmir and we have mobilized no army in Kashmir". The mobilization of the Army is outside Kashmir on the borders of West Pakistan. I shall give the Council the official details on this matter. If I say that India possesses a knife in its right hand, Mr. Krishna Menon says, "Come and look, my right hand is quite empty, there is no knife in it"; but he has got a big sword on his left hand side. He then says, "But you never said anything about the left hand side". He is trying to hoodwink the Security Council by saying that they have done nothing in Kashmir. They may have done nothing there, that is not our allegation. Our allegation is that they have mobilized troops on our borders in West Pakistan.

66. Significant troop movements have taken place on the Indian side of West Pakistan since the recent discussion of the Kashmir question in the Security Council began. The information that I am going to give the Council is based on a telegram which I received from my Government, and the telegram is based on army intelligence reports and other reports which our Government possesses about the troop movements of India on our borders. We released this information by way of a press release here, and it was based on this official telegram and not on newspaper information which was conveyed to us. This is official Government information.

67. The principal moves were as follows:

"(1) 166th Brigade (5th Division) has been moved from Dalhousie (Punjab, India) to Pathankot on the Indo-Pakistan border;

"(2) 77th Infantry Brigade (5th Division) from Dharamsala to Amritsar"—which is within thirteen miles of our border—"relieving 123rd Brigade (27th Division) which is now being deployed in the Khemkaran-Rajoke area between Ferozpur and Wagah"—That is also on our border.

"The net result of these movements is that India now has two complete divisions, plus one independent brigade, on the East Punjab-West Pakistan border, and, in addition, one division, the 4th Division, at Ambala, and two independent armoured brigades at Patiala.

"Thus the over-all position is that India now has three divisions, plus three detached brigades, on the Jammu and Kashmir border."

68. Now these are the figures in Kashmir State:

"Three divisions, plus three detached brigades, on the Jammu and Kashmir border; three divisions, plus

des frontières du Pakistan. Nous avons produit devant le Conseil un communiqué de presse concernant la mobilisation de l'armée indienne le long de nos frontières, et M. Krishna Menon a répondu: "Il y a des observateurs au Cachemire, et nous n'y avons mobilisé aucune armée." La mobilisation de l'armée s'est effectuée hors du Cachemire, sur les frontières du Pakistan occidental. Je communiquerai au Conseil les renseignements officiels dont nous disposons à ce sujet. Si je dis que l'Inde a un couteau dans la main droite, M. Menon répond: "Mais non, regardez: ma main droite est vide, elle ne tient aucun couteau" — mais il a une grande épée suspendue au côté gauche. Il ajoute alors: "Mais vous n'avez jamais parlé du côté gauche." Il essaie de donner le change au Conseil de sécurité en disant que l'Inde n'a rien fait au Cachemire. Il se peut que l'Inde n'ait rien fait au Cachemire — ce n'est pas ce que nous prétendons. Nous affirmons que l'Inde a mobilisé des troupes sur les frontières du Pakistan occidental.

66. Des mouvements de troupes importants ont eu lieu du côté indien de la frontière du Pakistan occidental depuis la récente discussion dont la question du Cachemire a commencé à faire l'objet au Conseil de sécurité. Les renseignements que je vais donner au Conseil se fondent sur un télégramme que j'ai reçu de mon gouvernement; ce télégramme se fonde lui-même sur des rapports de notre service de renseignements militaires et sur d'autres rapports dont notre gouvernement dispose au sujet des mouvements de troupes indiennes le long de nos frontières. Nous avons ici même, sous forme d'un communiqué de presse, divulgué ces renseignements, qui se fondaient sur ce télégramme officiel et non sur des nouvelles parues dans les journaux. Il s'agit de renseignements officiels de source gouvernementale.

67. Les principaux mouvements de troupes étaient les suivants:

"1) La 166ème brigade (5ème division) a été transférée de Dalhousie (dans la partie indienne du Pendjab) à Pathankot, à la frontière indo-pakistanaise;

"2) La 77ème brigade d'infanterie (5ème division) a été transférée de Dharamsala à Amritsar — cette ville est située à 13 milles de la frontière pakistanaise — où elle a relevé la 123ème brigade (27ème division), qui se déploie actuellement dans la région de Khemkaran-Rajoke, entre Ferozpur et Wagah — c'est-à-dire également le long de la frontière du Pakistan.

"Il résulte de ces mouvements de troupes que l'Inde a maintenant deux divisions complètes et une brigade autonome à la frontière qui sépare le Pendjab oriental du Pakistan occidental; elle a, en outre une division, la 4ème, à Ambala et deux brigades autonomes blindées à Patiala.

"En conséquence, l'Inde dispose maintenant au total de trois divisions et de trois brigades autonomes à la frontière de l'Etat de Jammu et Cachemire."

68. Voici maintenant les chiffres concernant les forces indiennes stationnées dans l'Etat:

"Trois divisions et trois brigades autonomes à la frontière de l'Etat; trois divisions, une brigade au-

one independent brigade and an armoured brigade on the East Punjab border, making a grand total of six divisions and four brigades, plus an armoured brigade, against West Pakistan.

"There are indications that one armoured division is also moving from its present location at Jhansi-Babina."

69. In view of these developments, my Prime Minister broadcast to the people of Pakistan on 16 February, and I quote in part from his statement, as follows:

"Whatever may be the reasons for these movements, the action of India will have dangerous consequences. So many troop movements along the border, digging trenches, taking up strategic positions, may provoke border incidents which may become serious. I have issued instructions to our Army and our people not to be provoked under any circumstances. Clashes on the border will suit India, and may even be engineered by it in an attempt to prevent the United Nations from considering the matter coolly and calmly. We have, therefore, to be all the more careful that we do not get excited and that we do not fall into a trap laid for us."

70. I should, at this stage, like to point out very earnestly to the Security Council that the question is very serious. You do not know, gentlemen, the danger that you are facing, and it is really the duty of the Security Council to take some definite steps to resolve this dangerous situation. Otherwise, the whole of this area will get into a position which we will all regret hereafter. So, something has to be done, and has to be done quickly, and you, gentlemen, have got to stop this progressive deterioration between these two countries. I should not say any more. I think you know what the position is, and if you do not take any action, well, it is your responsibility.

71. Mr. Menon again said, "Now there are forty-five battalions of the 'Azad' Kashmir forces..., officered, trained and equipped by the Pakistan Army" [769th meeting, para. 58]. The conclusion which it is sought to draw from this is that demilitarization of the "Azad" Kashmir area is not possible. I am sorry, but I have not been able to understand that argument. I would, first and foremost, like to state categorically that the "Azad" Kashmir forces do not number forty-five battalions. I have said before, and I repeat, that not one soldier has been added to the strength of the "Azad" Kashmir forces since the time the cease-fire became effective.

72. So, when this area is demilitarized, what will happen? The Pakistan Army will withdraw from the State, taking out all its equipment and personnel. The link between the Pakistan Army and the "Azad" Kashmir forces will thus be broken. What will be left in "Azad" Kashmir will be the people of the area itself. There will be no officer of the Pakistan Army in command of any "Azad" Kashmir forces when the Pakistan Army withdraws from Kashmir. The reason that there are some Pakistan officers in top positions in the "Azad" Kashmir forces is that, in agreement with the

tonome et une brigade blindée à la frontière du Pendjab oriental, c'est-à-dire que, au total, six divisions, quatre brigades et une brigade blindée menacent le Pakistan occidental.

"Il semble également qu'une division blindée s'apprête à quitter Jhansi-Babina, où elle est actuellement cantonnée."

69. En raison de ces événements, le Premier Ministre du Pakistan a prononcé le 16 février un discours radio-diffusé, dont je vais citer un passage:

"Quelles que soient les raisons de ces mouvements de troupes, l'action entreprise par l'Inde aura de dangereuses conséquences. De si nombreux mouvements de troupes le long de la frontière, le creusement de tranchées, l'occupation de positions stratégiques, tout cela peut provoquer des incidents de frontière qui risquent de devenir sérieux. J'ai donné des instructions à l'armée et au peuple pakistanais afin qu'en cas de provocation ils ne répondent sous aucun prétexte. Des incidents de frontière serviraient les desseins de l'Inde, et il se peut même que les Indiens en provoquent eux-mêmes dans l'intention d'empêcher l'Organisation des Nations Unies d'examiner la question avec calme et impartialité. Nous devons donc faire extrêmement attention à ne pas perdre notre sang-froid et à ne pas tomber dans le piège que l'on nous tend."

70. Je désire, à ce stade du débat, dire de façon pressante aux membres du Conseil que la question est très grave. Vous ne voyez pas, Messieurs, le danger qui vous menace; le Conseil a sans aucun doute le devoir de prendre des mesures énergiques pour mettre fin à ce dangereux état de choses, faute de quoi, la situation dans l'ensemble de cette région évoluera d'une manière que nous déplorerons tous par la suite. Il faut donc agir et agir rapidement; c'est à vous, Messieurs, qu'il incombe de mettre un terme à l'aggravation — qui va en s'accroissant — de la situation entre les deux pays. Je n'en dirai pas plus, car je pense que le Conseil connaît la situation — et j'estime qu'il lui incombe de prendre ses responsabilités.

71. M. Menon a dit également: "On compte maintenant 45 bataillons de soldats du Cachemire "azad" (...), commandés, formés et équipés par l'armée du Pakistan" [769ème séance, par. 58]. On voudrait en déduire que la démilitarisation du Cachemire "azad" est impossible. Je dois avouer que je ne comprends pas cet argument. Je tiens avant tout à affirmer catégoriquement que les forces du Cachemire "azad" ne comptent pas 45 bataillons. J'ai déjà dit et je répète que les effectifs des forces du Cachemire "azad" ne se sont pas accrues d'un seul soldat depuis l'entrée en vigueur de la suspension d'armes.

72. Qu'arrivera-t-il lorsque cette région sera démilitarisée? L'armée pakistanaise se retirera de l'Etat avec tout son matériel et toutes ses troupes. Ainsi, la liaison entre l'armée pakistanaise et les forces du Cachemire "azad" se trouvera rompue. Il ne restera plus dans le Cachemire "azad" que la population civile. Il n'y aura plus un seul officier pakistanais à la tête des forces du Cachemire "azad" lorsque l'armée pakistanaise aura quitté l'Etat. Si un certain nombre d'officiers pakistanais occupent des postes de commandement dans les forces du Cachemire "azad", c'est parce

"Azad" Kashmir Government, the Pakistan High Command is in over-all command of all the forces that are now in that area.

73. Then a reference was made to the alleged violation by Pakistan of the cease-fire agreement. The cease-fire agreement was concluded on 27 July 1949. According to the terms of that agreement, all violations of the cease-fire are reported to the two States and to the United Nations Military Observers Group. There is a procedure laid down for that purpose. The Security Council receives periodical reports from the United Nations Military Observers Group. Let it declare, after reference to those reports, whether the allegations made in this respect by the representative of India are correct. I assert that those allegations are completely baseless.

74. The representative of India has more than once quoted from the third interim report of the Commission words to the effect that, while the situation in the State has changed, the resolutions remain unchanged. That report was submitted by the United Nations Commission for India and Pakistan on 9 December 1949. All that the Commission said, I submit, was—and I quote from paragraph 283:

"The period of investigation has been completed. Within the framework of its terms of reference, following in its endeavours the provisions contained in its resolutions of 13 August 1948 and 5 January 1949, the Commission feels that the possibilities of mediation open to it have been exhausted. Over a prolonged period, in a changing and dynamic situation and restricted by long-standing related clarifications which proved to be a real impediment to reaching agreement, the framework of the resolution of 13 August has become inadequate in the light of the factual conditions in the State. The Commission has been unable, therefore, to mediate much beyond what is today a rather outmoded pattern. The State of Jammu and Kashmir has not been demilitarized, as was envisaged in part II of the resolution of 13 August, and until this is achieved the conditions necessary to the holding of a plebiscite cannot begin to be established. As has been seen from those parts of the report entitled 'The "Azad" Kashmir forces' and 'Withdrawal of forces' the Commission believes that the problem of demilitarization must be treated as a whole, and that the distinctions relative to demilitarization which exist in the division of the problem into truce and plebiscite periods as visualized in the original plan of demilitarization has proven one of the most difficult obstacles in achieving agreement on the problem. It is evident that the presence of large numbers of troops in the State is not conducive to the creation of a peaceful atmosphere. The demilitarization of the State is essential to permit the holding of a free and unfettered plebiscite."^{5/}

^{5/} Official Records of the Security Council, Fourth Year, Special Supplement No. 7, document S/1430, para. 283.

que, en accord avec le Gouvernement du Cachemire "azad", le Haut-Commandement pakistanais a la haute main sur toutes les forces qui sont actuellement dans la région.

73. Il a été question ensuite de la prétendue violation de l'accord de suspension d'armes que le Pakistan aurait commise. Cet accord a été conclu le 27 juillet 1949. Aux termes de cet accord, toute violation du cessez-le-feu doit être signalée aux deux Etats et au groupe d'observateurs militaires des Nations Unies. Une procédure spéciale a été établie à cet effet. Le Conseil de sécurité reçoit régulièrement des rapports du groupe d'observateurs militaires. Il peut vérifier, d'après ces rapports, si les allégations faites à ce sujet par le représentant de l'Inde sont exactes. J'affirme, pour ma part, que ces allégations sont dénuées de tout fondement.

74. Le représentant de l'Inde a plus d'une fois cité des passages du troisième rapport provisoire de la Commission des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan pour prouver que, si la situation de l'Etat a changé, les résolutions demeurent les mêmes. La Commission a présenté ce rapport le 9 décembre 1949. Les seules déclarations que la Commission a faites à ce sujet sont les suivantes — je cite le paragraphe 283:

"A présent, la période d'enquête a pris fin. Déployant tous ses efforts dans les limites de son mandat, et s'inspirant à cet égard des dispositions de ses résolutions des 13 août 1948 et 5 janvier 1949, la Commission a la conviction d'avoir épuisé les possibilités de médiation dont elle disposait. Après une période prolongée, dans une situation mouvante et novatrice au milieu de laquelle la Commission se trouvait limitée par des précisions établies de longue date, précisions qui se sont avérées être un réel obstacle à la réalisation d'un accord, le cadre de la résolution du 13 août a perdu de son actualité au regard de la situation de fait qui existe dans l'Etat. La Commission a donc été incapable de conduire ses médiations au-delà de ce qui, à l'heure actuelle, constitue une formule plutôt désuète. L'Etat de Jammu et Cachemire n'a pas été démilitarisé, comme l'envisageait la deuxième partie de la résolution du 13 août; or, tant qu'on n'en sera pas arrivé là, il ne sera pas possible de passer à la réalisation des conditions nécessaires à l'organisation d'un plébiscite. Comme il ressort des parties du rapport intitulées "Les forces du Cachemire "azad" et "Retrait des forces armées", la Commission estime que le problème de la démilitarisation doit être considéré comme un tout et que les distinctions, touchant la démilitarisation, qui résultent de la division du problème en une période de trêve et une période de plébiscite, comme l'envisageait le plan primitif de démilitarisation, se sont avérées être un des plus redoutables obstacles à la réalisation d'un accord. Il va de soi que la présence de troupes nombreuses dans l'Etat n'est pas favorable à la réalisation d'une atmosphère pacifique. La démilitarisation de l'Etat est essentielle si l'on veut pouvoir organiser un plébiscite libre de toute entrave^{5/}."

^{5/} Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, quatrième année, Supplément spécial No 7, document S/1430, par. 283.

75. The Commission's report continues, in its paragraphs 284 and 285:

"It is imperative that a settlement of the Kashmir issue be reached, and the Commission believes that it can be reached. To this end, conditions should be established at an early date which will make possible the holding of a plebiscite whereby the wishes of the people of the State regarding the future of the State may be freely ascertained.

"The Commission doubts whether a five-member body is the most flexible and desirable instrument to continue in the task. In the Commission's view, a single person can now more effectively conduct the negotiations which, to be successful, must be carried out in active and constant consultation with the two parties. The designation of a single person with broad authority and undivided responsibility offers a more practical means of finding the balance and compromise necessary to advance the settlement of the dispute."6/

76. The context in which this phraseology was used by the Commission is clear. In the light of the changed circumstances, the Commission suggested two things: first, that demilitarization should henceforth be brought about not in the two stages, as envisaged in the resolution, but in one stage; second, that the Commission should be dissolved and that its place should be taken by a single individual. Those were the only two changed circumstances; the resolution stood; the circumstances were changed in those two directions. There was nothing more that the Commission meant by the phraseology which the representative of India has quoted more than once.

77. Let us see whether or not these recommendations by the Commission were accepted by Pakistan. I beg to submit that they were. Despite the fact that demilitarization in a single, continuous process worked against the interests of Pakistan, the Government of Pakistan, in a sincere effort to go forward on any reasonable basis, accepted this proposition. What did the Government of India do? It secured the concession that was offered, and thereafter dug its toes in and refused to agree to any reasonable plan of demilitarization in a single, continuous process.

78. I need not repeat the story. The number of occasions on which the Government of India refused to accept clear-cut and specific proposals for the demilitarization of the State have already been enumerated by me in my opening statement; and, despite his efforts, the representative of India has not been able to say that even one of these proposals was found acceptable to the Government of India. Surely, there should be some limit to intransigence.

79. In his address to the Council on 15 February, Mr. Krishna Menon read out certain portions of what purported to be the views of a certain Australian correspondent who was recently in Kashmir. It appears from Mr. Krishna Menon's version that this Australian newspaper correspondent was giving his impressions

75. La Commission dit ensuite, aux paragraphes 284 et 285 de son rapport:

"Il est indispensable d'aboutir à un règlement dans le problème du Cachemire, et la Commission est persuadée qu'il est possible d'y aboutir. Pour cela, il faudrait réaliser dans le plus bref délai des conditions qui permettent l'organisation d'un plébiscite par lequel la population de l'Etat ferait librement connaître ses aspirations en ce qui concerne l'avenir de l'Etat.

"La Commission doute qu'un organe composé de cinq membres soit l'instrument le plus souple et le plus opportun pour continuer la tâche entamée. De l'avis de la Commission, une personne seule pourrait actuellement mener plus efficacement des négociations qui, pour être couronnées de succès, doivent prendre la forme de consultations actives et constantes avec les deux parties. La désignation d'une telle personnalité, investie d'une large autorité et d'une responsabilité entière, offre un moyen plus pratique de réaliser l'équilibre et l'esprit de conciliation nécessaires pour faire avancer le règlement du différend6/."

76. Les circonstances qui ont amené la Commission à faire ces déclarations apparaissent nettement. Tenant compte des changements intervenus, la Commission a fait deux suggestions: elle a indiqué tout d'abord que la démilitarisation devrait s'effectuer non pas en deux étapes comme on l'avait envisagé dans la résolution, mais en une seule fois; elle a indiqué ensuite que l'on devrait dissoudre la Commission et confier sa tâche à une seule personne. Telles étaient les deux seuls changements intervenus, mais la résolution demeurait la même. C'est là tout ce que la Commission voulait dire dans son rapport, que le représentant de l'Inde a si souvent cité.

77. Voyons si ces recommandations de la Commission ont été acceptées par le Pakistan. J'affirme qu'elles l'ont été. La démilitarisation en une seule étape continue était contraire aux intérêts du Pakistan, mais le Gouvernement pakistanais, sincèrement désireux d'aller de l'avant à partir de toute base raisonnable, n'en a pas moins accepté cette proposition. Qu'a fait le Gouvernement indien? Il a profité de la concession qui lui était offerte, puis il a adopté une attitude intransigente, refusant d'accepter tout plan raisonnable de démilitarisation en une seule étape continue.

78. Il est inutile que je retrace tout l'historique de l'affaire. J'ai déjà indiqué au cours de ma première déclaration comment le Gouvernement indien, à maintes reprises, a refusé d'accepter des propositions concrètes et précises en vue de la démilitarisation de l'Etat. Malgré ses efforts, le représentant de l'Inde n'a pas pu dire qu'une seule de ces propositions a été jugée acceptable par le Gouvernement indien. Il devrait vraiment y avoir une limite à l'intransigence.

79. Lorsqu'il s'est adressé au Conseil, le 15 février dernier, M. Krishna Menon a donné lecture de quelques passages d'un article qui aurait exprimé l'opinion d'un certain correspondant australien qui s'était récemment rendu au Cachemire. Il ressort de la version donnée par M. Krishna Menon que ce correspondant de presse

6/ *Ibid.*, paras. 284 and 285.

6/ *Ibid.*, par. 284 et 285.

"in an informal meeting with the local newspapermen" in Srinagar on 7 February 1957 [769th meeting, para. 156].

80. There is not time enough to recall all that India has been doing by way of the suppression of newspapermen in the part of the State occupied by India. There has been a virtual censorship of press messages going out from Srinagar. Pakistan correspondents and editors have never been allowed to go into the State. Foreign correspondents have been excluded so far as possible. Only a few chosen ones have been taken on conducted tours of the State. Not only have newspapers in the State been suppressed for demanding a plebiscite, but newspapers in Delhi and other important towns which have pleaded for a fair deal for the Kashmiris have either been suppressed or harassed in other ways.

81. I would mention here what happened as recently as the first week of the current month to two foreign correspondents visiting Srinagar. One was the correspondent of the "Daily Mail", Mr. Richard Greenough. This is what he said in a dispatch from Srinagar dated 4 February:

"Two recent demonstrations of mob violence against myself and another British correspondent here were carefully 'fixed' by a high quarter of the Kashmir Government, I have good grounds for believing. Demonstrations were intended to impress on me the pro-Indian feeling of the people here and also the degree of hatred and bitterness felt against the British, the United Nations and the West generally for favouring the Pakistan request for a plebiscite. They were also intended to try to scare me off talking to those who oppose integration with India. They undoubtedly exist, stifled though they are."

82. Another correspondent who visited the area was Mr. Stephen Harper of the "Daily Express". This is what he said about his experiences in Srinagar in a dispatch published in the "Daily Express" on 5 February 1957:

"In this capital city of the 'Valley of Fear', I learned today how a plot was laid to set the mob against me. The 'Valley of Fear' is in Kashmir—where India's Premier Nehru keeps a puppet Government in power with the support of 80,000 Indian troops.

"The puppet Premier is Bakhshi Ghulam Mohammed. He had declared 'the irrevocable accession' of Kashmir to India without Kashmir's 4 million people having a say in the matter.

"I had scarcely arrived in the Srinagar capital last week when a mob swarmed round my car. They shouted 'Murder him—we don't want British reporters here!' Car doors and canopy were ripped off. Hands grabbed and tore at my clothes. Little baskets

australien a fait connaître ses impressions "au cours d'une réunion non officielle avec les journalistes locaux", qui a eu lieu à Srinagar le 7 février 1957 [769ème séance, par. 156].

80. Je n'ai pas le temps de rappeler tout ce que l'Inde a fait, dans la partie de l'Etat qu'elle occupe, pour empêcher les journalistes d'accomplir leur travail. Elle a institué en fait la censure des dépêches de presse expédiées de Srinagar. Les correspondants et rédacteurs pakistanais n'ont jamais été autorisés à pénétrer dans l'Etat. Quant aux correspondants étrangers, on les en a exclus dans la mesure du possible. Seuls quelques privilégiés ont été admis à prendre part à des visites officielles organisées à travers l'Etat. Non seulement les journaux de l'Etat qui réclamaient un plébiscite ont été interdits, mais les journaux de Delhi et d'autres villes importantes qui demandaient que la population du Cachemire fût traitée de façon équitable ont été supprimés ou ont fait l'objet de mesures vexatoires.

81. Je voudrais signaler ici ce qui est arrivé récemment — au cours de la première semaine de ce mois — à deux correspondants étrangers qui se trouvaient à Srinagar. L'un d'eux était M. Richard Greenough, correspondant du "Daily Mail". Voici ce qu'il déclare dans une dépêche expédiée de Srinagar le 4 février:

"Récemment, certains milieux gouvernementaux du Cachemire ont organisé avec soin — j'ai de bonnes raisons de le croire — deux manifestations violentes dirigées contre moi et contre un autre correspondant britannique. Ces manifestations avaient pour objet de me convaincre des sentiments pro-indiens de la population ainsi que de la haine et de l'amertume ressenties contre les Britanniques, l'Organisation des Nations Unies et l'Occident en général parce qu'ils sont favorables à la requête pakistanaise tendant à l'organisation d'un plébiscite. Elles avaient également pour but de me faire peur et de m'empêcher de parler à ceux qui s'opposent au rattachement à l'Inde. Ces op[er]ations existent sans aucun doute, malgré toutes les mesures de répression."

82. Le deuxième correspondant qui se trouvait dans la région était M. Stephen Harper, du "Daily Express". Voici ce qu'il dit de son séjour à Srinagar dans une dépêche publiée par son journal le 5 février 1957:

"Dans cette capitale de la 'Vallée de la peur', j'ai appris aujourd'hui comment on avait comploté pour dresser la foule contre moi. La Vallée de la peur est située au Cachemire, où, grâce à M. Nehru, premier ministre de l'Inde, un gouvernement fantoche se maintient au pouvoir avec l'appui de 80.000 soldats indiens.

"Le chef de ce gouvernement fantoche est Bakhshi Ghulam Mohammed. Il a proclamé 'le rattachement irrévocable' du Cachemire à l'Inde, sans que les 4 millions d'habitants du Cachemire aient eu voix au chapitre.

"La semaine dernière, j'étais à peine arrivé dans la capitale, Srinagar, que la foule a entouré ma voiture. Elle criait: 'A mort! Nous ne voulons pas de journalistes britanniques ici!' Les portes et la capote de ma voiture ont été arrachées. Des mains

of charcoal—carried around for heat—were poured over me and burned my face.

"Today I discovered that the mob gathered as a result of a telephone call from a Government official to the home of the brother of the puppet Premier Bakhshi.

"The idea was to try to convince me that the people of Srinagar favour integration with India, as Bakhshi has decreed.

"Secondly, assembling of the mob was an attempt to try to frighten me out of trying to contact opponents of the Bakhshi régime. In both ways the plot failed.

"I now have evidence that Sheikh Abdullah—hustled out of premiership and jailed in 1953—is still the darling of Kashmir, and a party called the Kashmir Political Conference carries on secret meetings in mosques.

"Besides my sources for this news, I have heard of two other attempts to contact me. Last night I was warned that I am a target for the mob because my paper is critical of Premier Nehru. News of the 'Daily Express' campaign urging a fair deal for Kashmir has spread to this remote valley."

83. I am mentioning these recent incidents because Mr. Krishna Menon has chosen to inform the Security Council of what an Australian correspondent was reported to have told Indian newspapermen in Srinagar on 7 February. The fact, however, is that India's policy has consistently been to screen off the area from foreign correspondents. Whenever, under pressure of world opinion, India has allowed foreign correspondents to go to Srinagar, we have had reports on conditions which would interest this Council.

84. A correspondent of the London "Economist" made the following report in a dispatch which appeared on 20 August 1955:

"As things are, the average Kashmiri has no desire to be assaulted by the paid bullies of the present Kashmir Government's so-called 'Peace Brigade' or to be arrested on some specious charge and to be locked up without trial. His resentment smoulders, but it seldom bursts into flame. Kashmir is quite a well-run Indian colony... Bakhshi Ghulam Mohammed, the present Prime Minister of Kashmir, looks like a moustached Mussolini and often talks like one."

85. The London "Times" of 14 October 1955 published the following report from its correspondent in India:

"The Government of India is still practising censorship by refusing to allow British correspondents to visit Kashmir. Representatives of the 'Daily

se sont agrippées à mes vêtements et ont essayé de les mettre en pièces. De petits braseros — dont on se sert pour se réchauffer — ont été renversés sur moi et j'ai été brûlé au visage.

"J'ai découvert aujourd'hui que la foule s'était rassemblée à la suite d'un message téléphonique adressé par un fonctionnaire au domicile du frère de Bakhshi, le Premier Ministre fantoche.

"Il s'agissait d'essayer de me convaincre que la population de Srinagar est favorable au rattachement à l'Inde, décrété par Bakhshi.

"En second lieu, on voulait, en ameutant la foule, me faire peur et m'empêcher d'entrer en rapports avec les adversaires du régime de Bakhshi. Le complot a totalement échoué, car ni l'un ni l'autre de ces objectifs n'ont été atteints.

"J'ai maintenant la preuve que le cheik Abdullah, chassé de son poste de Premier Ministre et emprisonné en 1953, est toujours l'enfant chéri du Cachemire, et qu'un parti appelé Conférence politique du Cachemire tient des réunions secrètes dans des mosquées.

"Outre ces renseignements que j'ai réussi à obtenir, j'ai appris que deux autres tentatives avaient été faites pour entrer en rapports avec moi. Hier soir, j'ai été averti que la foule m'en veut parce que mon journal critique le Premier Ministre, M. Nehru. La nouvelle de la campagne menée par le "Daily Express" en faveur d'une solution équitable pour le Cachemire est parvenue jusque dans cette vallée éloignée."

83. Si je rappelle ces incidents récents, c'est parce que M. Krishna Menon a jugé bon d'informer le Conseil de sécurité de ce qu'un correspondant australien aurait déclaré à des journalistes indiens le 7 février à Srinagar. En réalité, l'Inde a toujours eu pour politique d'écarter de la région les correspondants de presse étrangers. Chaque fois que, sous la pression de l'opinion mondiale, l'Inde a autorisé des correspondants de presse étrangers à se rendre à Srinagar, nous avons obtenu sur la situation des renseignements qui intéresseraient certainement le Conseil.

84. Un correspondant de l' "Economist", de Londres, a écrit ce qui suit dans une dépêche parue le 20 août 1955:

"Dans l'état actuel des choses, le citoyen moyen ne désire nullement être attaqué par les brutes à gages qui font partie de la prétendue "brigade de la paix" de l'actuel gouvernement du Cachemire, ni être arrêté sous quelque prétexte fallacieux et emprisonné sans jugement. Ses ressentiments couvent, mais ils éclatent rarement. Le Cachemire est une colonie indienne parfaitement administrée (...). Bakhshi Ghulam Mohammed, l'actuel Premier Ministre du Cachemire, a l'air d'un Mussolini moustachu, et il parle souvent comme lui."

85. Le "Times" de Londres a, le 14 octobre 1955, publié la dépêche suivante de son correspondant dans l'Inde:

"Le Gouvernement indien continue d'appliquer une censure en interdisant aux correspondants de presse britanniques de se rendre au Cachemire. Les repré-

Telegraph' and 'Daily Express' have failed to obtain the necessary permits and have left the country."

86. The London "Daily Telegraph" of 14 October published a dispatch from its correspondent, Mr. George Evans, which said, in part:

"This morning when I withdrew my application after a vain eighteen-day wait for an entry permit to Kashmir, a New Delhi Government spokesman insisted that my application had not been refused. It was merely 'delayed'.

"This statement was made despite the fact that since my application was first submitted the India Ministry of Defence, which controls the issue of permits, had given one to a Japanese correspondent within two days of his application."

87. In its issue of 21 October 1955, the London "Daily Telegraph" published another dispatch from the same correspondent, Mr. George Evans, writing from Muzaffarabad, "Azad" Kashmir—that is, from the free side of Kashmir. In this dispatch, Mr. Evans said:

"Recent reports of disaffection in 'Azad' Kashmir emanating from India are not in accordance with the actual conditions which I have observed in the course of a two-day visit here.

"The most striking contrast is that, while Mr. Nehru's Government excludes observers from Indian-occupied Kashmir whom it suspects might voice criticism of conditions there, no such discriminatory censorship is applied this side of the cease-fire line...

"Permission to enter 'Azad' Kashmir is necessary, but it seldom takes more than a few hours to get it. The day after applying, I drove unaccompanied across the frontier."

88. A correspondent of the London "Times" who secured permission to go to Srinagar sent a long dispatch to his newspaper, dealing with the activities of the "Peace Brigade" in Anantnag. This correspondent of the London "Times" said:

"One man had torn nostrils and another claimed that his teeth had been knocked out by members of the 'Peace Brigade'. Two shopkeepers complained that they had been robbed during unofficial searches and others said their shops had been looted. A woman in a highly hysterical state said that she was afraid to go home because of constant harassment. She was the widow of a Muslim killed during the tribal invasion while escorting Hindu refugees, and she alleged that compensation awarded to her had not been paid because she was a supporter of Sheikh Abdullah.

sentants du "Daily Telegraph" et du "Daily Express" n'ont pas réussi à obtenir les laissez-passer nécessaires et ils ont quitté le pays."

86. Le "Daily Telegraph", de Londres, a publié le 14 octobre une dépêche de son correspondant, M. George Evans, qui disait notamment:

"Ce matin, lorsque j'ai retiré ma demande après avoir attendu vainement pendant 18 jours l'autorisation d'entrer au Cachemire, un porte-parole du Gouvernement de New-Delhi a souligné que ma demande n'avait pas été rejetée, et que l'octroi de l'autorisation avait été simplement "retardé".

"Voilà ce qui m'a été dit, alors que, depuis que j'ai présenté ma demande, le Ministère indien de la défense, de qui dépend la délivrance des laissez-passer, en a accordé un à un correspondant de presse japonais dans les deux jours qui ont suivi la présentation de sa demande."

87. Dans son numéro du 21 octobre 1955, le "Daily Telegraph", de Londres, a publié une autre dépêche que le même correspondant, M. George Evans, avait expédiée de Muzaffarabad, localité située dans le Cachemire "azad", c'est-à-dire dans la partie du Cachemire qui est libre. Dans cette dépêche, M. Evans disait:

"Les récents rapports indiens concernant un mécontentement dans le Cachemire "azad" ne sont pas conformes à la situation réelle telle que j'ai pu l'observer pendant un séjour de 48 heures que j'ai fait ici.

"Le contraste le plus frappant est le suivant: alors que le Gouvernement de M. Nehru interdit l'accès de la partie du Cachemire occupée par l'Inde aux observateurs étrangers qu'il soupçonne de vouloir critiquer l'état de choses existant dans cette région, aucune censure d'un tel caractère discriminatoire n'est appliquée de ce côté-ci de la ligne du cessez-le-feu ...

"Il faut une autorisation pour se rendre au Cachemire "azad", mais il est rare qu'il faille plus de quelques heures pour l'obtenir. Le lendemain du jour où j'ai présenté ma demande, j'ai pu traverser la frontière en voiture, sans escorte."

88. Un correspondant du "Times", de Londres, qui avait obtenu l'autorisation de se rendre à Srinagar a adressé à son journal une longue dépêche dépeignant l'activité de la "brigade de la paix" à Anantnag. Ce correspondant disait:

"Un homme a eu les narines déchirées et un autre a affirmé que des membres de la "brigade de la paix" lui avaient brisé les dents. Deux commerçants se sont plaints d'avoir été volés au cours de perquisitions non officielles, d'autres ont déclaré que leurs magasins avaient été pillés. Une femme en pleine crise nerveuse a dit qu'elle avait peur de rentrer chez elle à cause des vexations constantes qui lui étaient imposées. Il s'agissait d'une veuve: son mari, un musulman, avait été tué durant l'invasion des tribus alors qu'il accompagnait des réfugiés hindous; elle affirmait que l'indemnité qui lui avait été allouée ne lui avait pas été payée parce qu'elle était en faveur du cheik Abdullah.

"Mr. Beg said that physical injuries were inflicted on two occasions when his brother, G. M. Beg, was publicly welcomed after his release from prison and when shopkeepers declared hartal last week after one of their number alleged that he had been beaten and robbed by members of the 'Peace Brigade'.

"One of the town's leading traders appeared before this correspondent with bruised and bandaged face. To top all this, the correspondent himself was approached by a member of the 'Peace Brigade', who demanded information such as his name, address, nationality and purpose of his visit.

"The Indian Government often behaves as if its moral duty is to defend dependent peoples, and it is therefore surprising that so little attention is given to the political welfare of 4 million Kashmiris for whom it is ultimately responsible.

"Generous Indian economic aid and indeed the intelligent development programme of the Kashmir Government tend to conceal the methods of that Government that are totalitarian in concept and occasionally border on outright terrorism in practice."

89. May I also recall to the Security Council the beating administered to Mr. Ashoka Mehta, a prominent member of the Indian Parliament who, on a visit to the Kashmir State, had the audacity of suggesting a fair deal to the people of Kashmir. This incident was fully reported practically in every important Indian newspaper.

90. Then the Council has before it the testimony of such a distinguished Indian social worker as Miss Mridula Sarabhai with regard to the conditions prevalent in Indian-held Kashmir. She was an inmate of the Gandhi Ashram for years and later became Assistant Secretary-General of the Indian National Congress. After she had written the letters which have been circulated to the members of the Security Council, the Indian Prime Minister had her thrown out from the New Delhi Constitution House, a Government hostel, where she had stayed for a number of years. It was recently reported in the Indian Press that the Indian Prime Minister had her ejected from a meeting of the Congress, at which she was present and which Mr. Nehru was addressing. I have requested that her letters be released as a United Nations document as well as the letter of Sheikh Mohammed Abdullah, the veracity of which has been admitted by Bakhshi Ghulam Mohammed, the present Prime Minister of Kashmir.^{1/} This is what has happened to a lady of very high rank. She is a daughter or sister of one of the biggest textile manufacturers of India, and she has spent her whole life in social service for the benefit of the people. She has been in the forefront of the Congress Party—that is Mr. Nehru's party. The moment she utters a word in favour of the people of Kashmir, Mr. Nehru throws her out of the hostel in New Delhi, which is a Government

"M. Beg a dit que des coups entraînant blessures ont été infligés à deux reprises: lors des manifestations organisées en l'honneur de son frère, G. M. Beg, à l'occasion de sa remise en liberté, et au moment où, la semaine dernière, des commerçants ont fermé boutique en signe de protestation parce que l'un d'eux avait affirmé que des membres de la "brigade de la paix" l'avaient battu et volé.

"Le correspondant qui rapporte ces faits a vu l'un des principaux commerçants de la ville, qui s'est présenté à lui le visage tuméfié et bandé. Et pour comble, ce correspondant lui-même a été interpellé par un membre de la "brigade de la paix", qui lui a notamment demandé son nom, son adresse, sa nationalité et le motif de son séjour.

"Le Gouvernement indien se comporte souvent comme si le devoir de défendre les peuples non autonomes lui incombait spécialement; il est donc surprenant qu'il prête si peu d'attention au bien-être politique de ces 4 millions d'habitants du Cachemire, dont il a, en fin de compte, la charge.

"La générosité de l'aide économique indienne, et, il faut le reconnaître, la valeur du programme de développement mis au point par le Gouvernement du Cachemire, tendent à faire oublier les méthodes de ce gouvernement, qui sont d'inspiration totalitaire et qui parfois, en fait, touchent au terrorisme pur et simple."

89. Je me permettrai également de rappeler au Conseil de sécurité les sévices infligés à l'un des membres les plus en vue du Parlement indien, M. Ashoka Mehta, qui, lors d'un séjour dans l'Etat, avait eu l'audace de proposer que l'on traite de façon équitable les habitants du Cachemire. L'incident a été rapporté en détail dans presque tous les journaux importants de l'Inde.

90. Le Conseil dispose aussi du témoignage de l'un des travailleurs sociaux les plus éminents de l'Inde, Mlle Mridula Sarabhai, en ce qui concerne la situation du Cachemire occupé par l'Inde. Longtemps pensionnaire de l'"ashram" de Gandhi, Mlle Sarabhai était devenue secrétaire général adjoint du Congrès national indien. Une fois qu'elle eut écrit les lettres qui ont été communiquées aux membres du Conseil de sécurité, le Premier Ministre de l'Inde l'a fait mettre à la porte d'une résidence de l'Etat, la Constitution House de New-Delhi, où elle habitait depuis de longues années. On a signalé récemment dans la presse indienne que le Premier Ministre de l'Inde l'avait fait expulser d'une réunion du Congrès à laquelle elle assistait et pendant laquelle M. Nehru prononçait un discours. J'ai demandé que ses lettres soient publiées en tant que document de l'Organisation, ainsi que la lettre du cheik Mohammed Abdullah, dont la véracité a été admise par Bakhshi Ghulam Mohammed, l'actuel Premier Ministre du Cachemire.^{1/} Voilà ce qui est arrivé à une dame de la haute société. Fille ou sœur d'un des plus grands filateurs de l'Inde, elle a consacré toute son existence aux œuvres sociales et au bien-être de la population. Elle a été l'un des membres les plus en vue du parti du Congrès — c'est-à-dire du parti de M. Nehru. Dès l'instant où elle élève la voix en faveur de la population du Cachemire,

^{1/} See document S/PV.761/Add.1.

^{1/} Voir document S/PV.761/Add.1.

building, and he ejects her from the meeting in which she is sitting. To give that treatment to a woman of status, position, a woman who is a friend, a friend's daughter: it can only happen in India.

91. Mr. Krishna Menon had been trying to create an impression, here and outside, that it is entirely immaterial what world opinion thinks of Pandit Nehru's attitude in Kashmir, of his intransigence and defiance of this international body created by the Charter, to which India has subscribed.

92. At this stage I should like to refer to a speech that Mr. Nehru made on 3 February 1957 in connexion with the election campaign. Having seen that his Government was being condemned by the Press of the whole world for not allowing the plebiscite in Kashmir, and being convinced of his position, that he had fallen in the eyes of the whole civilized world in this matter, he made a remarkable speech at this public meeting. He said:

"Gentlemen, I am told"—I suppose he referred to the world Press and world political opinion—"that I have fallen in stature. But what does it matter what the whole world thinks? My stature depends on you, my people."

That is the value that Mr. Nehru attaches to world opinion, to the Security Council, to the United Nations and to the world Press. He says, "Let them say what they like. So long as my people, you people, are with me, I do not care for world opinion". When you are dealing with a man like that, I do not know what method you can employ in order to incline him to honour his pledges given to the United Nations and to the Security Council, when the man does not care for public opinion, the public opinion of the whole world. I think that Mr. Krishna Menon wasted your time when he came here and argued his case for seventeen hours when his Prime Minister has no intention of carrying out his international obligations.

93. I am sure that members of the Security Council have seen some of the comments that have appeared in the Press the world over which have severely taken Pandit Nehru to task for his Kashmir policy. Among these are such distinguished papers as the "Manchester Guardian" and the "New Statesman and Nation" of London, both of which are great admirers of Pandit Nehru. Mr. Kingsley Martin, who is the world-renowned editor of the "New Statesman and Nation" of England, is a fast friend of Pandit Nehru and has been such for the last twenty or thirty years. Mr. Kingsley Martin has brought out a leading article against Mr. Nehru, his friend, condemning him for not allowing a plebiscite in Kashmir and for dishonouring his international agreement. What further proof do you need of world opinion in this direction? In the face of Mr. Nehru's wholly unreasonable attitude in Kashmir, the world Press has been forced to revise its estimate of Mr. Nehru. Such distinguished papers or magazines as "The New York Times", the "Christian Science Monitor", the "Washington Post", the "New York Herald Tribune", "Life" and "Time" in the United States, the "Times", the "Observer", the "Daily Telegraph", the "Daily Mail", the "Economist", to mention only a few

M. Nehru la fait mettre à la porte de la résidence de New-Delhi, qui appartient à l'Etat, et il la fait expulser de la réunion à laquelle elle assiste. Traiter de la sorte une femme qui occupe une telle place dans la société, une femme qui est une amie et la fille d'un ami: cela ne peut arriver que dans l'Inde!

91. M. Krishna Menon s'est efforcé de faire croire, ici et hors de l'Organisation, qu'il n'y a pas lieu d'attacher la moindre importance à ce que l'opinion mondiale pense de l'attitude prise par le pandit Nehru au Cachemire, de son intransigeance et du fait qu'il défie cet organe international créé par la Charte, à laquelle l'Inde a adhéré.

92. A ce stade, je voudrais rappeler un discours que M. Nehru a prononcé le 3 février dernier, à l'occasion de la campagne électorale. Ayant constaté que la presse du monde entier blâmait son gouvernement de s'opposer à ce qu'un plébiscite ait lieu au Cachemire, et sachant bien qu'aux yeux du monde civilisé cette affaire avait fait baisser son prestige, il a prononcé au cours d'une réunion publique ces paroles mémorables:

"Messieurs, on me dit — je suppose qu'il faisait allusion à la presse et à l'opinion mondiales — que mon prestige a souffert. Mais qu'importe ce que pense le monde entier. C'est de vous, mon peuple, que dépend mon prestige."

Voilà donc l'importance que M. Nehru attache à l'opinion mondiale, au Conseil de sécurité, à l'Organisation des Nations Unies, à la presse mondiale! Il affirme: "Qu'ils disent ce que bon leur semble! Tant que vous, mon peuple, êtes avec moi, l'opinion mondiale m'importe peu." Quand on a affaire à un homme comme lui, à un homme qui se moque de l'opinion, de l'opinion du monde entier, je ne sais pas quelle méthode on peut employer pour l'amener à honorer les engagements qu'il a pris devant l'Organisation des Nations Unies et le Conseil de sécurité. Je crois que M. Krishna Menon vous a fait perdre votre temps en venant ici soutenir sa cause pendant 17 heures alors que son Premier Ministre n'a nullement l'intention de s'acquitter de ses obligations internationales.

93. Je suis sûr que les membres du Conseil de sécurité ont lu quelques-uns des commentaires parus dans la presse mondiale, qui a sévèrement blâmé le pandit Nehru de la politique qu'il poursuit au Cachemire. Parmi ces critiques figurent des journaux ou des revues aussi réputés que le "Manchester Guardian" et le "New Statesman and Nation", de Londres, qui sont tous deux de grands admirateurs du pandit Nehru. M. Kingsley Martin, qui est le rédacteur en chef universellement connu de la revue anglaise "New Statesman and Nation", est un grand ami du pandit Nehru, et cela depuis 20 ou 30 ans. M. Kingsley Martin a publié, contre son ami M. Nehru, un éditorial où il lui reproche de ne pas permettre qu'un plébiscite ait lieu au Cachemire et de ne pas respecter l'accord international auquel il a souscrit. Mais, Messieurs, avez-vous besoin d'autres preuves pour savoir quelle est l'opinion du monde en la matière? Devant l'attitude parfaitement déraisonnable qu'a adoptée M. Nehru au Cachemire, la presse mondiale a dû reviser l'idée qu'elle se faisait de M. Nehru. Des journaux ou revues aussi réputés que le "New York Times", le "Christian Science Monitor", le "Washington Post", le "New York Herald Tribune", "Life" et "Time", aux Etats-Unis d'Amérique, et que —

of the British papers, and leading newspapers in Canada, France, Switzerland, Norway, Sweden, Australia, Burma, Indonesia, South America and other countries have expressed views on this matter which are wholly uncomplimentary to the Indian Prime Minister.

94. I have with me a very interesting cartoon. I think that if Mr. Krishna Menon were here he would regret having referred to one newspaper correspondent on whom he tried to pin his faith. I have here the latest edition of "Punch", the periodical. Here on this page—I will pass it on—we see a cartoon where Mr. Nehru has one body; he has two heads. On one side of his head, in one hand, he is holding a dove of peace and a little twig. On the other side of his body near his face there is a big sword and underneath is written on the sword side "Kashmir"; on the dove side "Suez Canal".

95. I would venture to say that on no single issue has world opinion expressed itself so clearly and so vigorously as in the case of Kashmir, and the Council would agree with me that almost the entire volume of this opinion is critical of Pandit Nehru's policy in Kashmir. Mr. Menon advises the Security Council to disregard this expression of public opinion the world over. We have compiled some of these comments and editorials, and although these are only a fraction of what the world Press has said, I would request that the compilation be circulated as a United Nations document.

96. I, of course, agree with the representative of India that the resolutions of the United Nations Commission for India and Pakistan dated 13 August 1948 and 5 January 1949 are "the only international engagement that exists". Since these are international agreements, and binding international agreements, there is no relevance to Mr. Menon's laboured discussion of the present effect of unaccepted offers by the Government of India to hold a plebiscite in Kashmir. These offers, and for that matter the 20 August 1953 agreement between the Prime Ministers of India and Pakistan that a fair and impartial plebiscite was the most feasible method of ascertaining the wishes of the people, as far as the Security Council is now concerned, are simply demonstrative of India's long-standing announced intention to hold a plebiscite in the State. What is now before the Security Council is the implementation of the international agreement between the Council, India and Pakistan to hold that plebiscite.

97. No change has taken place as may absolve the Government of India of its international commitment to a plebiscite. Any change that may have taken place is due to unilateral action taken by the Government of India in clear violation of the provisions of the International agreement. Even these changes are such as can be easily undone without causing any harm to either side.

pour citer seulement quelques journaux anglais — le "Times", l' "Observer", le "Daily Telegraph", le "Daily Mail", l' "Economist", ainsi que les principaux journaux du Canada, de France, de Suisse, de Norvège, de Suède, d'Australie, de Birmanie, d'Indonésie, de pays d'Amérique du Sud, et d'autres pays, ont à ce sujet exprimé des opinions qui sont des moins flatteuses pour le Premier Ministre de l'Inde.

94. J'ai sous la main un dessin humoristique très intéressant. Je crois que si M. Krishna Menon était ici il regretterait d'avoir mentionné un certain correspondant de presse, en qui il a mis tous ses espoirs. J'ai ici le dernier numéro de "Punch". Sur la page que voici — je vais vous la faire passer — se trouve un dessin où M. Nehru est représenté avec un seul corps et deux têtes. Du côté de l'une de ces têtes, il tient à la main une colombe et un petit rameau. De l'autre côté de son corps, près de l'autre visage, il brandit un grand sabre; du côté du sabre se trouve inscrit le mot "Cachemire", et du côté de la colombe, les mots "canal de Suez".

95. J'irais jusqu'à dire qu'il n'y a pas de question sur laquelle l'opinion mondiale se soit prononcée avec tant de netteté et de fermeté que sur celle du Cachemire, et le Conseil sera d'accord avec moi pour reconnaître que dans sa presque totalité cette opinion condamne la politique suivie par le pandit Nehru au Cachemire. M. Menon recommande au Conseil de ne pas tenir compte de cette manifestation de l'opinion mondiale. Nous avons réuni quelques-uns de ces commentaires et de ces éditoriaux et, bien qu'ils ne représentent qu'une fraction de ce qu'a dit la presse mondiale, je voudrais demander qu'ils soient publiés sous forme d'un document de l'Organisation.

96. Il va sans dire que je reconnais, comme le représentant de l'Inde, que les résolutions de la Commission des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan en date du 13 août 1948 et du 5 janvier 1949 sont "le seul engagement international existant". Etant donné qu'il s'agit d'accords internationaux et d'accords internationaux ayant force obligatoire, on voit mal pourquoi M. Menon a longuement débattu la portée actuelle d'offres du Gouvernement indien, relatives à l'organisation d'un plébiscite au Cachemire, qui n'auraient pas été acceptées. Ces offres, et à cet égard l'accord du 20 août 1953 entre les Premiers Ministres de l'Inde et du Pakistan reconnaissant que le moyen le plus pratique de déterminer les vœux de la population était d'organiser un plébiscite équitable et impartial, témoignent simplement, en ce qui concerne maintenant le Conseil de sécurité, de l'intention de l'Inde, annoncée il y a longtemps, d'organiser un plébiscite dans l'Etat. La question dont le Conseil est maintenant saisi est celle de l'exécution de l'accord international conclu entre le Conseil de sécurité, l'Inde et le Pakistan, au sujet de l'organisation de ce plébiscite.

97. Il ne s'est produit aucun changement qui puisse délier le Gouvernement indien de l'engagement international qu'il a pris de procéder à un plébiscite. Tous les changements qui ont pu intervenir résultent de mesures unilatérales prises par le Gouvernement indien en violation flagrante des dispositions de l'accord international. D'ailleurs, ces changements sont tels que l'on pourrait aisément revenir à l'état

98. The representative of India has reminded the Council that it is not a legal tribunal. Surely he does not mean by this that the Security Council is unable to appreciate the nature of the obligation embodied in the international agreement—an obligation which he says his Government and his people "have no intention and... shall at no time violate" [767th meeting, para. 85]. What is the nature of that obligation? Mr. Menon points out that the holding of the plebiscite must await the demilitarization of the State of Jammu and Kashmir. This is undoubtedly correct. With respect, I should like to point out that Mr. Menon's further argument, that because demilitarization has not been accomplished the obligation to hold a plebiscite falls, is utterly untenable. In fact, it is an attempt by India to take advantage of its own default. The settlement of the Kashmir dispute, according to the international agreement, must proceed step by step. The step that must now be taken is to secure the demilitarization of the State. It was with regard to this next step that my original remarks on 16 January were addressed [761st meeting]. We have tried every method recommended by the Charter, by the Security Council and by the Commission and by the United Nations representatives—and Kashmir is still not demilitarized. There is now before the Council a draft resolution [S/3787] which addresses itself to the next step.

99. I do not understand Mr. Krishna Menon's dissatisfaction with the supporters of this draft resolution and the manner in which he has expressed that dissatisfaction. It is interesting to note what Mr. Krishna Menon has said. He has accused Sir Pierson Dixon—or is it the Government of the United Kingdom?—of a "lapse from fortitude and wisdom" [769th meeting, para. 53]. Mr. Krishna Menon has taunted the representative of the United States with having proposed something that is against international law, unethical and inequitable, although he does not impugn Mr. Lodge personally, whom he regards as a man "of great simplicity of mind"—I do not know whether Mr. Lodge will consider that as a compliment — "frankness, and candour of expression" [*ibid.*, para. 99]. Mr. Krishna Menon charges the representative of Cuba with not having understood history, political philosophy or the record of the Security Council in respect of Kashmir. The representative of Iraq was chided for having committed the offence of referring to the brotherhood of Islam. Mr. Krishna Menon contrasted it with human brotherhood. If he had read the Koran, from which he is often fond of quoting, he would have known that the concept of the brotherhood of man and of tolerance for all peoples, irrespective of race, creed, colour or caste, is fundamental in Islam. It is one thing to put these things down in a Constitution and quite another thing fully to comprehend them. A little later in his speech Mr. Krishna Menon plainly accused the representative of Iraq of having departed from the truth.

100. Here, I should like to make a few comments. When Mr. Krishna Menon was commenting on the speech of the representative of Iraq, his last sentence

de choses antérieures sans préjudice pour l'une ou l'autre des parties.

98. Le représentant de l'Inde a rappelé au Conseil de sécurité qu'il n'est pas un organe judiciaire. M. Menon ne veut certainement pas dire que le Conseil n'est pas à même d'apprécier la nature de l'obligation énoncée dans l'accord international — obligation que le Gouvernement et le peuple indiens, si l'on en croit M. Menon, n'ont "pas l'intention de renier et (...) ne renieront(t) jamais" [767ème séance, par. 85]. Quelle est la nature de cette obligation? M. Menon souligne que le plébiscite est subordonné à la démilitarisation de l'Etat de Jammu et Cachemire. C'est un peu plus vrai. Je tiens cependant à faire observer que l'argument suivant de M. Menon, à savoir que, la démilitarisation n'ayant pas eu lieu, l'obligation de procéder à un plébiscite disparaît, est absolument insoutenable. De fait, l'Inde s'efforce de tirer parti de son manque à ses obligations. Aux termes de l'accord international, le règlement de la question du Cachemire doit se faire par étapes, et les premières mesures qu'il convient maintenant de prendre doivent avoir pour objet d'assurer la démilitarisation de l'Etat. C'est à ces mesures que j'avais consacré mes premières observations le 16 janvier [761ème séance]. Nous avons essayé toutes les méthodes recommandées par la Charte, par le Conseil de sécurité, par la Commission et par les représentants des Nations Unies, et le Cachemire n'est toujours pas démilitarisé. Le Conseil est maintenant saisi d'un projet de résolution [S/3787] qui envisage précisément les mesures à prendre.

99. Je ne comprends pas le mécontentement dont témoigne M. Menon à l'égard des partisans de ce projet de résolution, non plus que la façon dont il l'a exprimé. Il est intéressant de noter ce que M. Menon a dit. Il a accusé sir Pierson Dixon — ou serait-ce le Gouvernement du Royaume-Uni? — de "s'écarter du courage et de la sagesse" [769ème séance, par. 53]. Il a reproché au représentant des Etats-Unis d'Amérique d'avoir présenté une proposition contraire au droit international, à la morale et à l'équité, tout en évitant de s'en prendre personnellement à M. Lodge, qu'il considère comme un homme "qui s'exprime avec une grande simplicité" — je ne sais si M. Lodge prendra ceci comme un compliment — "une grande franchise et une grande sincérité" [*ibid.*, par. 99]. M. Krishna Menon a accusé ensuite le représentant de Cuba de n'avoir pas compris l'histoire, la philosophie politique ni les documents du Conseil de sécurité, en ce qui concerne le Cachemire. Il a reproché au représentant de l'Irak d'avoir osé mentionner la fraternité de l'Islam. M. Krishna Menon lui a opposé la fraternité humaine. S'il avait lu le Coran, qu'il aime à citer, il se serait rendu compte que la notion de fraternité humaine et de tolérance pour tous les peuples, sans distinction de race, de croyance, de couleur ou de caste occupe une place fondamentale dans le monde islamique. Inscrire ces principes dans une constitution est une chose, les saisir entièrement en est une autre. Dans la suite de son discours, M. Menon a carrément accusé le représentant de l'Irak de s'être écarté de la vérité.

100. Je voudrais faire quelques observations à ce sujet. Commentant l'intervention du représentant de l'Irak, M. Krishna Menon a terminé par la phrase

was: "One must stick to the truth even when one wants to be polite." [769th meeting, para. 119.] That means to say that the representative of Iraq had strayed from the truth. And that is a point which I feel that the Security Council cannot pass over lightly.

101. If an advocate before a High Court Judge, a Supreme Court Judge, or even an ordinary Magistrate, accuses the Judge or the Magistrate of departing from the truth, that is an insult which, when offered to a judicial authority, would bring the confiscation of a lawyer's licence to practise. If a sentence like that accusation—and a false accusation—were uttered by a Member of Parliament, the Speaker would call upon that Member to withdraw that word. Otherwise, that Member of Parliament would be expelled from the House. I feel that it is commensurate with the dignity and honour of the Security Council that the parties who come before it to argue their cases must control their language and speak in a respectful manner which is in consonance with the high office which the Council holds; and I hope that it is for the Council now to take steps to defend its own honour and prestige so as not to set an example by which, in future, parties who come before it can insult it to its face in the manner in which the representative of Iraq has been insulted.

102. When dealing with other representatives on the Security Council, Mr. Krishna Menon has employed a technique which is well known to us in India and Pakistan, but which may not be well known to the Council. He began to criticize Sir Pierson Dixon very strongly, and when he saw a smile—as I did—on the face of Sir Pierson Dixon, he must have realized that the days when we could accuse the British in India, and they were frightened of us, had gone and we are now a free country, and that Sir Pierson was probably thinking: "Well, my friend, you are a free country; you must now look after yourself." Mr. Krishna Menon must have felt immediately that he had made a mistake in attacking Sir Pierson, and so he softened. He tried to cajole him: "When I was High Commissioner for India in London, the British gave us a lot of supplies and arms, and so on, and we have been friends; we are in the Commonwealth, and we are a sister country, and we are brothers." Then he proceeded almost as if he was kissing him on both cheeks. This sort of conduct of a party using strong language against a representative on the Security Council and then changing to another sort of language, thinking that the representative might get angry, a language to cajole him, is an advocacy which I have very seldom come across.

103. I could have said a good deal about the remarks Mr. Krishna Menon has made about each representative—about the representative of Cuba, the representative of the United States, and so on—simply because if a representative on the Council does not agree with him he resorts to these personal attacks. However, I believe that representatives can defend themselves.

104. Instead of examining personalities, let us examine what the representatives on the Council have said about the draft resolution. This document has been explained exhaustively by the sponsors. My Government takes note of the following clarifications of the

suivante: "Il faut respecter la vérité, si désireux que l'on soit d'observer les règles de la politesse" [769ème séance, par. 119]. Ce qui veut dire que le représentant de l'Irak se serait écarté de la vérité. C'est là une affirmation que le Conseil de sécurité, à mon avis, ne saurait prendre à la légère.

101. L'avocat qui, devant une haute cour, un tribunal suprême ou un simple tribunal, accuse le juge ou le magistrat de s'écarter de la vérité se rend coupable d'outrage à magistrat, et, si l'affaire est portée devant une instance judiciaire, il est radié du barreau. Si un membre du parlement proférait des paroles analogues à cette accusation — qui est fausse, de surcroît — le président inviterait l'orateur à retirer ses paroles, faute de quoi il serait expulsé du parlement. Je crois que la dignité et l'honneur du Conseil de sécurité demandent que les parties qui viennent exposer leur thèse devant lui surveillent leur langage et s'expriment avec tout le respect dû aux hautes fonctions du Conseil. J'espère que le Conseil ne manquera pas de prendre dès maintenant des dispositions pour défendre son honneur et son prestige de façon à ne pas laisser s'établir un précédent qui pourrait ultérieurement inciter une partie se présentant devant lui à l'insulter comme le représentant de l'Irak l'a été.

102. Avec d'autres représentants, M. Krishna Menon a usé d'une tactique qui, si elle est bien connue dans l'Inde et au Pakistan, est peut-être moins familière aux membres du Conseil. Il a commencé par critiquer très violemment sir Pierson Dixon, mais lorsqu'il a vu, comme je l'ai vu moi-même, un sourire sur le visage de sir Pierson Dixon, il a dû se rendre compte que le temps était passé où nous pouvions, dans l'Inde, accuser les Britanniques, qui nous craignaient — que nous étions maintenant un pays libre et que sir Pierson se disait probablement: "Très bien, mon ami, votre pays est un pays libre; vous devez désormais vous débrouiller tout seuls." M. Krishna Menon doit avoir aussi senti l'erreur qu'il avait commise en attaquant sir Pierson, et il s'est adouci. Il a essayé de le cajoler: "Lorsque j'étais Haut-Commissaire de l'Inde à Londres, les Britanniques nous ont fourni de grandes quantités de matériel et d'armes, etc.; nous étions amis. Nous faisons partie du Commonwealth, nous sommes une nation sœur, et nous appartenons tous les deux à la même famille." On avait l'impression que M. Menon allait l'embrasser sur les deux joues. J'ai rarement été le témoin d'un tel procédé: quelqu'un use de propos extrêmement vifs contre un membre du Conseil de sécurité, puis, craignant que celui-ci ne se mette en colère, change brusquement de ton et essaie de le cajoler.

103. Je pourrais m'étendre plus longuement sur les remarques que M. Krishna Menon a adressées à chacun des représentants, au représentant de Cuba, à celui des Etats-Unis, etc.; dès qu'un membre du Conseil ne partage pas ses vues, M. Menon l'attaque personnellement. Je suis convaincu cependant que les représentants peuvent se défendre.

104. Au lieu de discuter de questions de personne, examinons ce que les membres du Conseil ont dit du projet de résolution. Ses auteurs en ont exposé tous les aspects. Mon gouvernement prend note des précisions suivantes, apportées par les auteurs du projet

draft resolution that were offered by the sponsors in the course of the debate on 15 February 1957 [768th meeting].

105. The representative of the United Kingdom said:

"As regards other conditions for progress towards the settlement, perhaps I should indicate what we have in mind in including this in the draft.

"... This, then, is one condition for progress which indeed should be examined—the need for a decrease in tension—and there are doubtless other matters. I think, for instance, of clarification of the position of the Plebiscite Administrator, which the President may think would repay examination with the two Governments. But all this examination is governed by the phrase 'having regard to the previous resolutions of the Security Council and of the United Nations Commission for India and Pakistan'. That point is fundamental.

"... The draft resolution, therefore, provides for a procedure which, we trust, will enable progress to be made, but not through the medium of public debate, during the next few weeks. Yet, the need to make progress is pressing, and for that reason the draft resolution proposes a definite time-limit within which the President should report to the Security Council; for the Council cannot fail to take up its task again at the earliest possible moment." [768th meeting, paras. 16 to 19.]

106. The representative of the United States said:

"The draft resolution which has been introduced by the Governments of Australia, Cuba, the United Kingdom and the United States [S/3787] builds upon these points of agreement. It thus lays considerable stress on the importance of achieving demilitarization. Four of the preambular paragraphs refer to this problem.

"The task which we are suggesting that the Security Council assign to its President also emphasizes the efforts to achieve demilitarization. In this connexion, a proposal has already been put forward as a suggestion by which the present deadlock might be broken. This was the proposal of the representative of Pakistan at the 761st meeting, reiterated at the 766th meeting, to the following effect:

"The functions of protecting the State and ensuring internal security should be entrusted by the Council to a United Nations force which should be introduced into the area at once." [761st meeting, para. 112.]

"We have thought it desirable to note this proposal by the representative of Pakistan for the use of a temporary United Nations force in connexion with demilitarization...

"As I indicated earlier, the United States believes that we must build upon the gains which have been made before. The President, in undertaking this mission, is accordingly to do so having regard to the

de résolution au cours du débat, le 15 février 1957 [768ème séance].

105. Le représentant du Royaume-Uni a déclaré:

"En ce qui concerne les autres conditions favorables à un règlement, peut-être conviendrait-il d'indiquer ce que nous avions à l'esprit en faisant figurer ces mots dans le projet de résolution.

"(...) Cette détente nécessaire est donc une condition favorable au règlement qui devrait sans aucun doute être examinée, et il en existe certainement d'autres. Je songe, par exemple, à la nécessité de préciser la situation de l'Administrateur du plébiscite, question que vous pensez peut-être, Monsieur le Président, devoir examiner avec les deux gouvernements. Mais tout cet examen est subordonné à cette phrase: "compte tenu des résolutions antérieures du Conseil de sécurité et de la Commission des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan". C'est là un point essentiel.

"(...) Le projet de résolution prévoit donc une procédure qui, nous l'espérons, permettra de faire des progrès, mais sans recourir à un débat public au cours des quelques semaines à venir. Cependant, des progrès doivent être faits de toute urgence, et c'est pour cette raison que le projet de résolution suggère un délai précis à l'expiration duquel, Monsieur le Président, vous devriez présenter un rapport au Conseil de sécurité; en effet, le Conseil ne peut faire autrement que de se saisir à nouveau de cette question le plus tôt possible." [768ème séance, par. 16 à 19.]

106. Le représentant des Etats-Unis d'Amérique a dit:

"Le projet de résolution présenté par l'Australie, Cuba, le Royaume-Uni et les Etats-Unis [S/3787] est fondé sur les points d'accord entre les deux parties. C'est pourquoi il insiste particulièrement sur l'importance de la démilitarisation, qui fait l'objet du quatrième considérant.

"La mission que nous proposons au Conseil de confier à son président vise également à la démilitarisation. A ce propos, la proposition suivante, qu'a faite le représentant du Pakistan à la 761ème séance et qu'il a renouvelée à la 766ème séance, pourrait permettre de sortir de l'impasse actuelle:

"La protection de l'Etat et sa sécurité intérieure devraient être confiées par le Conseil à une force des Nations Unies, qui devrait être envoyée immédiatement dans la région." [761ème séance, par. 112.]

"Nous avons jugé utile de noter la proposition du représentant du Pakistan tendant à recourir, en vue de la démilitarisation, à une force temporaire des Nations Unies (...).

"Comme je l'ai indiqué précédemment, les Etats-Unis estiment qu'il faut faire œuvre constructive en partant des résultats déjà obtenus. Dans l'accomplissement de sa mission, le Président du Con-

resolutions which have been adopted on Kashmir by the Security Council and the United Nations Commission for India and Pakistan. He is also to bear in mind the statements of the parties and specifically the proposal for a United Nations force. As the President of the Council, he will also no doubt bear in mind the statements of the members of the Council." [768th meeting, paras. 32 to 36.]

107. The representative of Cuba said the following:

"The Cuban delegation therefore believes that this draft resolution would lead to the holding of a plebiscite..."

"...Therefore, for us..., the problem of the plebiscite is something that has been definitely settled and agreed upon by the parties. All that has to be done is to bring about conditions in which the plebiscite can be held.

"From the Indian representative's statement here, and also from the statements I have quoted, it seems clear that India has at no time tried to retract its promise to hold the plebiscite, since it laid down conditions under which parts I and II must be complied with before part III can be carried out; and there would be no reason to speak of the fulfilment of conditions for a plebiscite if no plebiscite were to be held. This, in our opinion, is crystal clear. We therefore believe that the draft resolution we have submitted is an attempt, by entrusting the President of the Council with this task, to bring about the conditions which will allow the holding of a plebiscite." [Ibid., paras. 95 to 99.]

108. The representative of Australia stated the following:

"The Council has all along attached great importance to the adoption of appropriate measures of demilitarization in the State of Jammu and Kashmir as a necessary step towards the holding of a free and impartial plebiscite. It is well known that negotiations on detailed practical measures to bring about such demilitarization have not in the past been successful. This is the most immediate problem to which, in our view, the Security Council should bend its present efforts.

"The draft resolution refers to the proposal of the representative of Pakistan for the use of a temporary United Nations force to facilitate agreement on effective arrangements for demilitarization. The idea is perhaps not a new one, but it gains in interest and importance from the recent experience of the United Nations in the establishment and operations of the United Nations Emergency Force in Egypt. Without drawing any parallel between the situation that led to the General Assembly's decision to establish that Force and the problem of securing appropriate measures of demilitarization of Kashmir as a preliminary step towards holding a free and impartial plebiscite, it would seem to us very difficult for anybody to deny that the use of such a force, in so far as it might contribute towards demilitarization, would, in the words of the draft resolution 'deserve con-

seil devra donc tenir compte des résolutions adoptées par le Conseil de sécurité et par la Commission des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan sur la question du Cachemire. Le Président devra tenir compte également des déclarations des deux parties, et notamment de la proposition relative à une force des Nations Unies. Il ne manquera pas, d'autre part, en tant que Président du Conseil de sécurité, de tenir compte des vues exprimées par les membres du Conseil." [768ème séance, par. 32 à 36.]

107. Le représentant de Cuba a dit:

"Le projet de résolution que nous discutons actuellement tend, selon nous, à faire en sorte que le plébiscite puisse avoir lieu (...)

" (...) Aussi, pour nous (...), le problème du plébiscite est définitivement résolu et réglé par accord entre les parties. La seule chose qu'il reste à faire est de créer des conditions telles qu'il soit possible de l'organiser.

"De l'intervention du représentant de l'Inde au Conseil, de même que des déclarations que j'ai citées, il résulte, selon toute évidence, qu'à aucun moment l'Inde n'a voulu revenir sur sa promesse au sujet du plébiscite, puisqu'elle a insisté sur certaines conditions, à savoir que les première et deuxième parties de l'accord aient été exécutées avant que l'on entreprenne la troisième partie; on comprendrait d'ailleurs mal que M. Menon parle des conditions du plébiscite si son pays ne voulait pas de ce plébiscite. Cela nous paraît couler de source. C'est pourquoi le projet de résolution que nous avons présenté s'efforce, par le mandat qu'il confie à notre Président, de parvenir à établir des conditions qui permettraient un plébiscite." [Ibid., par. 95 à 99.]

108. Le représentant de l'Australie a dit:

"Le Conseil a toujours attaché une grande importance à l'adoption de mesures appropriées de démilitarisation dans l'Etat de Jammu et Cachemire en tant que premier pas vers l'organisation d'un plébiscite libre et impartial. On sait que les négociations entreprises dans le passé pour la recherche de mesures pratiques de démilitarisation n'ont pas abouti. C'est le problème le plus immédiat que, à notre avis, le Conseil de sécurité devrait essayer de résoudre pour le moment.

"Le projet de résolution fait allusion à la proposition du représentant du Pakistan tendant à faire usage d'une force temporaire des Nations Unies pour faciliter un accord sur les mesures propres à amener cette démilitarisation. L'idée n'est peut-être pas nouvelle, mais son intérêt et son importance se sont accrus à la suite de l'expérience récente faite par les Nations Unies dans la constitution et l'emploi de la Force d'urgence des Nations Unies en Egypte. Sans vouloir, bien entendu, établir un parallèle entre la situation qui a amené l'Assemblée générale à décider la création de cette force et le problème que pose la recherche des mesures propres à assurer la démilitarisation du Cachemire préalablement à l'organisation d'un plébiscite libre et impartial, il semble difficile que l'on puisse nier que l'emploi d'une telle force, dans la mesure où

sideration'. It is the hope of the Australian delegation that this proposal will receive full and sympathetic consideration by the Council and the parties." [Ibid., paras. 52 and 53.]

109. Apart from these clarifications and explanations as to its objective offered by the sponsors, my Government also notes the following from the speeches of the representatives of the Philippines, China and Iraq with regard to their understanding of the contents of the resolution and its objectives.

110. The representative of the Philippines said:

"Although the representative of India has dealt with the question of aggression anew, I do not think that the Council is called upon to make any finding as to whether there has been aggression and by whom it was committed. It should be recalled that the charge and counter-charge of aggression ceased to be relevant the moment both sides agreed to the resolutions of the United Nations Commission for India and Pakistan of 13 August 1948 and 5 January 1949." [Ibid., para. 104.]

111. The representative of the Philippines then went on to say:

"The will of the people of Jammu and Kashmir, according to the resolutions of the United Nations Commission for India and Pakistan of 13 August 1948 and 5 January 1949, which have been accepted by both India and Pakistan, is to be ascertained by the democratic method of a free and impartial plebiscite conducted under the auspices of the United Nations. The other provisions of the resolutions mentioned are clearly subordinated to that end. The provisions relating to the cease-fire and the truce arrangements are aimed simply at the creation of conditions to enable the free and orderly attainment of the prime objective. Whatever changes may have occurred in the situation since the resolutions of the Security Council were passed, it is submitted that the principle underlying those resolutions cannot be changed because it is unchangeable." [Ibid., para. 110.]

112. The representative of the Philippines, further on in his statement, went on to say the following:

"The draft resolution before us meets all the requirements of the situation and, without departing from the sound and practical course heretofore followed by this organ of the United Nations, opens the way realistically to a settlement which, if the parties are minded to co-exist in peace, should be final and conclusive.

"The proposal does not deviate from the course we have followed. It recognizes the absolute necessity of demilitarizing the disputed region as a condition precedent to any genuine plebiscite. None of us here will dispute the proposition that no plebiscite is possible in a setting of warlike appearances. The first and most important condition to a free election is that the people should be able to go to the polls

elle peut contribuer à la démilitarisation envisagée, "mérite examen", pour reprendre les termes mêmes du projet de résolution. La délégation australienne espère que cette proposition sera examinée avec une pleine compréhension à la fois par le Conseil de sécurité et par les parties." [Ibid., par. 52 et 53.]

109. Outre les précisions et explications données par les auteurs en ce qui concerne l'objet du projet de résolution, mon gouvernement prend note également des passages suivants des déclarations du représentant des Philippines, de celui de la Chine et de celui de l'Irak, qui indiquent comment ils conçoivent l'objet et le contenu de la résolution.

110. Le représentant des Philippines a dit:

"Bien que le représentant de l'Inde soit revenu sur la question de l'agression, je ne crois pas que le Conseil soit appelé ni à se prononcer sur le point de savoir si une agression a été commise, ni à désigner le coupable. N'oublions pas que les accusations et les contre-accusations que nous avons entendues à ce sujet ont perdu toute importance dès l'instant où les parties ont accepté les résolutions adoptées par la Commission des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan le 13 août 1948 et le 5 janvier 1949." [Ibid., par. 104.]

111. Le représentant des Philippines a dit également:

"D'après les résolutions de la Commission des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan en date du 13 août 1948 et du 5 janvier 1949, résolutions que l'Inde et le Pakistan ont tous deux acceptées, on cherchera à déterminer les vœux de la population de l'Etat de Jammu et Cachemire par le moyen démocratique d'un plébiscite libre et impartial tenu sous l'égide de l'Organisation des Nations Unies. Les autres dispositions des résolutions précitées sont clairement subordonnées à cet objectif. Les dispositions relatives au cessez-le-feu et à la trêve visent simplement à créer des conditions qui permettent de parvenir à ce but essentiel dans la liberté et l'harmonie. Quels que soient les changements survenus dans la situation depuis que le Conseil a adopté ces résolutions, j'estime que le principe sur lequel elles se fondent ne peut pas être changé parce qu'il est immuable." [Ibid., par. 110.]

112. Le représentant des Philippines, dans la suite de son intervention, a ajouté:

"Le projet de résolution dont nous sommes saisis répond à toutes les exigences de la situation et, sans s'écarter du chemin pratique et raisonnable que le Conseil de sécurité a toujours suivi jusqu'ici, il ouvre la voie, de manière réaliste, à un règlement qui devrait être durable et définitif si les parties intéressées sont animées du désir de vivre en paix côte à côte.

"La proposition ne nous écarte pas de la voie que nous avons suivie; elle reconnaît qu'il est absolument nécessaire de démilitariser la région en litige et que cette démilitarisation est la condition préalable d'un véritable plébiscite. Aucun membre du Conseil ne contestera que, là où il existe des conditions rappelant l'état de guerre, un plébiscite est impossible. La première et la plus importante des

without fear in their hearts. Any sign of coercion would make the true expression of the people's will impossible. Those of us who have been used to the democratic way of life will readily admit that any plebiscite worth its name must be conducted under conditions of absolute peace if it is to be regarded as valid and conclusive.

"We can assume that one of the principal concerns of our President when he goes to the sub-continent is that the ground is properly laid for the untrammelled exercise of popular suffrage when the plan of a plebiscite, which is the Security Council's decision, is actually carried out.

"Finally, the reference in the draft resolution to the proposal made by the representative of Pakistan that a United Nations Force be assigned to Jammu and Kashmir as a temporary means toward the achievement of demilitarization is in line with my Government's views that the idea merits full consideration." [Ibid., paras. 118 to 121.]

113. I must apologize for these quotations, but I am going to draw a conclusion from them as regards the draft resolution. That is my only reason for quoting them.

114. The representative of China said:

"Therefore, what this draft resolution tries to do is to further the implementation of the resolutions which the Council or the Commission has already adopted. The co-sponsors have told us and the language of the draft resolution states that all those resolutions stand.

"... So we have to devise a scheme to take care of these two requirements: first, the peace and security of the State during the plebiscite; and, second, that the force that maintains peace and security should not coerce or intimidate or give the appearance of intimidating the voters. These are the two requirements that we must always keep in mind in solving this problem of demilitarization.

"I do not know of a better way of meeting those two requirements simultaneously. With the temporary use of a United Nations force in Kashmir, we can contribute to the maintenance of peace and security in that State during the plebiscite. In the second place, the stationing of a temporary United Nations force in Kashmir cannot be suspected by anybody of intimidating or coercing the voters to vote in favour of either of the two parties. Therefore, I find that this idea of a temporary United Nations force really deserves consideration." [Ibid., paras. 124 to 130.]

115. The representative of Iraq said the following—and this is the last quotation:

"The whole issue centres around one major question, namely, that of the establishment of conditions

conditions à remplir en cas d'élections libres est que le peuple puisse aller voter sans éprouver de crainte. Toute menace de coercition empêcherait une véritable expression de la volonté populaire. Tous ceux qui, parmi nous, ont l'habitude d'un mode de vie démocratique sont prêts à admettre qu'un plébiscite digne de ce nom doit être organisé dans des conditions de paix absolue si l'on veut pouvoir considérer son résultat comme valable et concluant.

"Nous pouvons être certains que lorsque notre Président se rendra dans la péninsule indienne l'une de ses principales préoccupations sera de s'assurer qu'on aura établi dans cette région des conditions telles que le suffrage populaire pourra s'exprimer librement au moment du plébiscite décidé par le Conseil de sécurité.

"Enfin, en mentionnant une proposition du représentant du Pakistan concernant l'envoi dans l'Etat de Jammu et Cachemire d'une force des Nations Unies comme moyen temporaire pour aider à réaliser la démilitarisation, le projet de résolution exprime une idée conforme aux vues de mon gouvernement, qui pense qu'elle mérite d'être pleinement prise en considération." [Ibid., par. 118 à 121.]

113. Je m'excuse de ces citations, mais je vais en tirer une conclusion qui intéresse le projet de résolution. C'est la seule raison pour laquelle je me permets de citer ces déclarations.

114. Le représentant de la Chine a dit:

"Ainsi, ce projet de résolution cherche à assurer encore davantage la mise en œuvre de résolutions déjà adoptées par le Conseil ou la Commission. Les auteurs du projet nous ont déclaré, et les termes du projet le montrent, que toutes ces résolutions restent valables.

"... Nous devons donc élaborer un programme qui permettrait de concilier les deux exigences suivantes: maintien de la paix et de la sécurité dans l'Etat pendant le plébiscite; certitude que les forces qui maintiennent la paix et la sécurité n'exercent aucune pression sur les votants, ne les intimident pas, et ne donnent pas l'impression de les intimider. Nous ne devons jamais perdre de vue ces deux exigences lorsque nous nous attaquons au problème de la démilitarisation.

"Je ne vois pas de meilleur moyen de concilier simultanément ces deux nécessités. En utilisant temporairement une force des Nations Unies au Cachemire, nous pouvons aider à maintenir la paix et la sécurité dans cet Etat pendant le plébiscite. En outre, le stationnement d'une force temporaire des Nations Unies au Cachemire ne peut éveiller nulle suspicion d'intimidation ou de coercition exercée sur les électeurs pour les obliger à voter en faveur de l'une ou l'autre des deux parties. C'est pourquoi j'estime que l'idée d'une force temporaire des Nations Unies mérite certainement d'être examinée." [Ibid., par. 124 à 130.]

115. Le représentant de l'Irak a dit à son tour — et c'est le dernier membre du Conseil que je me permets de citer:

"Tout revient à résoudre un problème essentiel: arriver à créer des conditions qui permettent de

under which a free and impartial plebiscite could be conducted. It will have been realized that all the resolutions, negotiations and reports were endeavours to promote such conditions. It could therefore be said that this problem, which was from its very beginning a clear one, at times had been obscured by the introduction of a number of elements foreign to it and sometimes quite irrelevant." [769th meeting, para. 17.]

116. The representative of Iraq then said:

"The passage of time has neither changed the principles upon which the future of Kashmir was to be decided nor has made the method of a plebiscite less applicable now than it was eight years ago." [Ibid., para. 21.]

117. The representative of Iraq concluded his statement as follows:

"We believe that the draft resolution submitted by Australia, Cuba, the United Kingdom and the United States [S/3787] contains all the elements necessary at the moment for taking certain positive steps in the solution of the Kashmir dispute." [Ibid., para. 27.]

118. The Government of Pakistan is grateful to the members of the Security Council for the clarifications of the draft resolution which they have been kind enough to give publicly. In view of these clarifications, I take great pleasure in informing the Security Council that my Government would accept the draft resolution that is now before the Security Council and has authorized me to assure the Security Council that the distinguished President of the Council will receive all possible co-operation from the Government of Pakistan in his difficult and responsible task.

119. My Government has complete confidence in the ability and impartiality of the President of the Security Council, Mr. Gunnar V. Jarring, Ambassador of Sweden. Let us hope that his mission, which is to bring about demilitarization of the State of Jammu and Kashmir, preparatory to the holding of a plebiscite under the auspices of the United Nations to determine the question of the accession of the State to India or Pakistan, shall succeed.

120. My Government is happy that the Security Council has noted the proposal that a United Nations force be sent to the State of Jammu and Kashmir in order to facilitate its demilitarization in accordance with the terms of the international agreement. I would humbly submit, once again, that in our view this is a good way of making progress towards the agreed objective, namely, the plebiscite. Over the course of the last eight years the Government of India has rejected, one after another, eleven proposals to bring about the demilitarization of the State. The various procedures laid down in Chapter VI of the Charter have been tried without success. If the situation is not to erupt into a catastrophe, something positive must be done to demilitarize the State thus making it possible for the plebiscite to be held without further delay.

121. Mr. Menon has said, and I quote him:

procéder à un plébiscite libre et impartial. On aura certainement reconnu que toutes les résolutions, négociations et rapports n'étaient au fond que des tentatives pour arriver à créer ces conditions. On pourrait donc dire que ce problème, qui au début était très clair, s'est parfois trouvé obscurci par l'introduction dans la discussion d'un certain nombre d'éléments qui lui étaient étrangers et n'avaient parfois aucun rapport avec lui." [769ème séance, par. 17.]

116. Le représentant de l'Irak a dit ensuite:

"Le temps écoulé n'a ni changé les principes dont devra s'inspirer toute décision sur l'avenir du Cachemire, ni rendu la méthode du plébiscite moins applicable à présent qu'elle ne l'était il y a huit ans." [Ibid., par. 21.]

117. Le représentant de l'Irak a déclaré pour conclure:

"Nous sommes convaincus que le projet de résolution présenté par l'Australie, Cuba, les Etats-Unis d'Amérique et le Royaume-Uni [S/3787] contient tous les éléments qui sont actuellement nécessaires pour prendre certaines mesures positives en vue de parvenir au règlement du différend relatif au Cachemire." [Ibid., par. 27.]

118. Le Gouvernement pakistanais remercie les membres du Conseil de sécurité des précisions qu'ils ont bien voulu officiellement donner au sujet du projet de résolution. Maintenant que ces précisions ont été apportées, je puis faire savoir au Conseil de sécurité que mon gouvernement acceptera le projet de résolution dont le Conseil est saisi, et qu'il m'a autorisé à donner au Conseil l'assurance qu'il fera tout ce qui est en son pouvoir pour aider le Président dans l'accomplissement de sa mission délicate et lourde de responsabilités.

119. Mon gouvernement a entière confiance dans la compétence et l'impartialité du Président du Conseil de sécurité, M. Gunnar V. Jarring, ambassadeur de Suède. Souhaitons que sa mission, qui est d'amener la démilitarisation de l'Etat de Jammu et Cachemire afin qu'un plébiscite ait lieu sous les auspices de l'Organisation des Nations Unies pour trancher la question du rattachement de l'Etat à l'Inde ou au Pakistan, soit couronnée de succès.

120. Mon gouvernement est heureux de constater que le Conseil de sécurité a pris note de la proposition tendant à envoyer une force des Nations Unies dans l'Etat de Jammu et Cachemire afin de faciliter sa démilitarisation conformément aux dispositions de l'accord international. Je voudrais dire une fois de plus que, à notre avis, c'est là un bon moyen de progresser vers l'objectif convenu, c'est-à-dire vers le plébiscite. Au cours des huit dernières années, le Gouvernement indien a rejeté l'une après l'autre 11 propositions qui avaient pour objet d'assurer la démilitarisation de l'Etat. Les diverses procédures énoncées au Chapitre VI de la Charte ont été essayées sans succès. Si l'on veut éviter que la situation ne dégénère en catastrophe, il faut prendre des mesures positives pour démilitariser l'Etat, de manière que le plébiscite puisse avoir lieu sans plus de retard.

121. M. Menon a dit — et je me permets de le citer:

"The Government of India will in no circumstances permit foreign troops on its soil." [769th meeting, para. 153.]

I submit, Mr. President, that Kashmir is not Indian soil. The question of any foreign troops going on Indian soil does not therefore arise.

122. Mr. Krishna Menon is a clever lawyer. He has left sufficient scope in these words to argue when he returns, after having agreed to everything, to say, "The meaning of my words were 'our territory', which was Indian territory but not Kashmir territory—which was not our territory." Therefore we should not be dismayed by the use of these words by Mr. Menon because he has left a loop-hole for himself.

123. The distinguished representative of India has also raised objections with regard to the United Nations force on the score that it may not succeed in demilitarizing the area. We have never suggested that the force will go round the army barracks in Kashmir and force the troops to surrender their arms. The disarming and disbanding of forces is under the terms of the international agreement the responsibility of the representative or the Plebiscite Administrator, as the case may be. The object of the entry—and I specially draw the attention of the honourable member of the Soviet Union—of a United Nations force is simply to create confidence in the minds of the two sides which should enable them to proceed without fear to the discharge of their obligations under the international agreement. As soon as the United Nations force enters Kashmir, both sides must, strictly according to the terms of the international agreement, start withdrawing their forces, which operation would be followed by disbandment of the "Azad" Kashmir forces and further reduction in the forces on the Indian side of the cease-fire line.

124. Now, this thing must be clearly understood, that this United Nations force is going into Kashmir with the consent of both parties, in the sense that both parties have agreed to demilitarize, and both parties have agreed to withdraw their forces. It is in pursuance of that agreement which has been made by India and Pakistan before you here, for demilitarization, that this force is going. Therefore, for anyone to think or imagine that this force is going against the wishes of the people of Kashmir, or of India, or of Pakistan, would be wrong.

125. If India said today: "We will not admit the force", then it would be going against its agreement made before the Council that they will demilitarize. This force is now being sent there from the Pakistan side to occupy the frontiers, to prevent war between the two, and to remove fear from the mind of each that the other will invade if they withdraw. Therefore, when this United Nations force has gone to the cease-fire line, then India, having already agreed to withdraw its forces according to the resolution—international treaty, I call it—must withdraw. Therefore if anybody argues, and I want to address this point to Mr. Sobolev, that these troops are going there—forced on India—he is wrong. We are agreeing to it, and India has already agreed to demilitarization, therefore its consent is presumed.

"Le Gouvernement indien ne permettra en aucun cas la présence de troupes étrangères sur son sol." [769ème séance, par. 153.]

J'affirme, Monsieur le Président, que le Cachemire n'est pas territoire indien. Par conséquent, la question de troupes étrangères stationnées sur le sol indien ne se pose pas.

122. M. Menon est un juriste habile. Il s'est exprimé de manière assez vague pour pouvoir dire, lorsqu'il reviendra sur cette question après avoir donné son accord sur tous les points: "En disant "notre territoire", je voulais parler du territoire de l'Inde et non de celui du Cachemire, qui n'est pas territoire indien." Il ne faut donc pas se laisser déconcerter par cette déclaration de M. Menon, car il s'est exprimé de manière à se ménager une issue.

123. L'éminent représentant de l'Inde a également formulé des objections contre l'envoi d'une force des Nations Unies en faisant valoir qu'il se peut que cette force ne parvienne pas à démilitariser la région. Nous n'avons jamais dit que cette force irait inspecter toutes les casernes du Cachemire pour obliger les troupes à déposer les armes. Aux termes de l'accord international, c'est au représentant des Nations Unies ou à l'Administrateur du plébiscite, selon le cas, qu'il incombe d'assurer la dissolution et le désarmement des forces. L'intervention d'une force des Nations Unies — et je me permets d'attirer particulièrement sur ce point l'attention du représentant de l'Union soviétique — a uniquement pour objet de créer un climat de confiance qui permette aux deux parties de s'acquitter sans crainte des obligations que leur fait l'accord international. Dès que la force des Nations Unies pénétrera au Cachemire, les deux parties devront, ainsi que le prévoit expressément l'accord international, commencer à retirer leurs forces, opération qui sera suivie par la dissolution des forces du Cachemire "azad" et par une nouvelle réduction des forces se trouvant du côté indien de la ligne de démarcation.

124. Il doit être bien entendu que cette force des Nations Unies se rend au Cachemire avec l'assentiment des deux parties, puisque les deux parties ont accepté la démilitarisation ainsi que le retrait de leurs forces. C'est en exécution de cet accord de démilitarisation que l'Inde et le Pakistan ont conclu ici même que cette force pénétrera au Cachemire. Par conséquent, quiconque penserait qu'elle est envoyée contre la volonté de la population du Cachemire, ou contre la volonté de l'Inde ou du Pakistan, serait dans l'erreur.

125. Si l'Inde disait aujourd'hui "nous n'accepterons pas la présence de cette force", elle trahirait l'engagement pris devant le Conseil de démilitariser. Cette force se rendra sur place pour occuper les frontières, pour empêcher une guerre entre les deux parties, et pour que chacune des parties n'ait pas à craindre que l'autre n'occupe le territoire qu'elle aura évacué. En conséquence, lorsque la force des Nations Unies sera arrivée à la ligne de démarcation, l'Inde, qui a déjà accepté de retirer ses forces conformément à la résolution — que j'appelle traité international — devra quitter le territoire. Il serait donc faux de prétendre — je fais cette remarque à l'intention de M. Sobolev — que ces troupes se rendent dans l'Inde pour imposer une solution. Nous acceptons l'envoi de

126. Consequently I think the only way of ensuring peace now in that area is that the United Nations troops should go there, and we allow them to go to our area to occupy our cease-fire line. In which case, India already having agreed, and now I am sure it will agree again—when the President goes there—that if our troops go, it will be willing to go. If we confirm the original agreement, then India's agreement can also be presumed, then the troops can go in. But we ourselves do not want to hand over the cease-fire line to a few policemen from the United Nations, and then tomorrow India may invade our side and be a danger to Pakistan. The troops are being sent and will be sent only when there is a presumption that both parties are willing to agree to demilitarize and accept these troops. We are giving our acceptance now. India's acceptance, the President will secure, I hope, when he goes to New Delhi.

127. Therefore the question of forcing the troops into that area does not arise. If anybody has been arguing—especially the Russian delegate—I hope he will bear in mind my interpretation of the request for troops: that it is the willingness of the parties to receive the troops that will take the troops there. If India is fighting and will not in any case allow the United Nations troops to go there, then we may not be willing to allow our troops to move out in order to make room for the United Nations troops unless India has also agreed. Therefore we must help the President in solving this problem. We must give him a chance. We must give him this authority. When he has been to New Delhi, then he will return to report to you and there will be sufficient time for every member of the Security Council to reconsider this matter in connexion with the troops. At the moment we are only authorizing the President to go and to negotiate with India to find out whether India is willing to receive the troops or not, and if so, on what conditions; and if it is not, how are they going to implement the international treaty?

128. Nothing is going to happen with regard to these troops until the President returns and reports to you on the opinion of India with respect to this subject. Then the Council will have plenty of time to assess the situation and consider this point. I am saying this because yesterday a certain rumour was spread by a certain quarter—which did not come from the Soviet Union, I know. That is why I felt it necessary to explain the question in this way since I did not have an opportunity of seeing the representative of the Soviet Union to explain this to him before. The troops are not being

la force des Nations Unies et, comme l'Inde a déjà consenti à la démilitarisation, on doit admettre qu'elle accepte également l'envoi de cette force.

126. Je pense que le seul moyen d'assurer maintenant la paix dans cette région est d'y envoyer la force des Nations Unies; pour notre part, nous l'autorisons à se déployer du côté pakistanais de la ligne de démarcation. Dans ce cas, je suis sûr que le Gouvernement indien, qui a déjà consenti à ce que si nos troupes se retirent, les siennes fassent de même, y consentira à nouveau lorsque le Président du Conseil de sécurité se rendra sur place. Si nous confirmons l'accord initial, on doit admettre que le Gouvernement indien le confirmera également, et les troupes des Nations Unies pourront entrer au Cachemire. Mais nous ne voulons pas abandonner la ligne de démarcation à une poignée de policiers des Nations Unies pour que, le lendemain, l'Inde envahisse le territoire où nous nous trouvons actuellement et vienne menacer notre pays. Les troupes des Nations Unies ne doivent être envoyées et ne seront envoyées que s'il est établi que les deux parties sont disposées à accepter la démilitarisation et la présence de cette force. Pour notre part, nous donnons dès maintenant notre assentiment. J'espère que, lorsqu'il se rendra à New-Delhi, le Président obtiendra l'assentiment du Gouvernement indien.

127. Il n'est donc pas question d'imposer la présence de la force des Nations Unies dans cette région. J'espère que les membres du Conseil qui avaient quelques doutes à ce sujet — et je pense en particulier au représentant de l'Union soviétique — comprendront comment nous concevons l'envoi de la force des Nations Unies, à savoir que c'est parce que les parties acceptent la présence de cette force que celle-ci se rendra dans la région. Si l'Inde fait obstruction et ne veut en aucun cas laisser la force des Nations Unies entrer au Cachemire, il se peut alors que nous n'acceptons de retirer nos troupes pour laisser la place à la force des Nations Unies que si l'Inde accepte de retirer les siennes. Nous devons donc aider le Président du Conseil de sécurité à résoudre ce problème. Nous devons lui permettre de mener sa tâche à bien. Nous devons lui fournir les moyens voulus. Après son retour de New-Delhi, il rendra compte de sa mission au Conseil de sécurité, et chaque membre du Conseil aura tout le temps nécessaire pour examiner à nouveau la question, en ce qui concerne la force des Nations Unies. Pour le moment, le Président aura donc uniquement pour mission de se rendre à New-Delhi et de négocier avec le Gouvernement indien pour rechercher si ce gouvernement est ou non disposé à accepter la présence de la force des Nations Unies; s'il est disposé à le faire, il faudra savoir dans quelles conditions, et, s'il ne l'est pas, comment il envisage d'exécuter le traité international existant.

128. La force des Nations Unies n'interviendra pas tant que le Président ne sera pas revenu de New-Delhi et ne vous aura pas fait connaître les vues du Gouvernement indien sur la question. Le Conseil aura alors, tout le temps nécessaire pour examiner la situation et étudier cet aspect du problème. Si je donne ces précisions, c'est parce qu'on a fait courir hier certains bruits — qui, je le sais, n'étaient pas de source soviétique. Si j'ai jugé nécessaire de fournir ces explications, c'est parce que je n'ai pas eu l'occasion de voir le représentant de l'Union soviétique auparavant pour

forced, and after the President returns the Council will have the time to consider this.

129. The Council also has before it the amendments proposed by the Soviet Union with respect to the draft resolution [S/3789]. The decision on these amendments as well as the draft resolution is, of course, one for the Security Council. We have given careful consideration to these amendments and suggest, with due respect, that, if adopted, the Soviet Union amendments would remove from the resolution an authoritative and valuable pronouncement on the present status of the dispute and the lines along which a solution must be sought. The significant area of agreement between India and Pakistan which the Security Council is seeking to build would be overlooked if the Soviet Union amendments were accepted. The usefulness of the purpose of a United Nations force which, though unexplored, has certain distinct possibilities, would be ignored.

130. Further, these amendments would severely restrict the authority of the President of the Security Council in seeking to develop proposals for the demilitarization of the State. The draft resolution speaks of examining proposals which in the President's opinion are likely to contribute to the achievement of demilitarization. The amendments restrict the President to examining the present situation and the progress that can be made. The Soviet Union amendments would unfortunately remove the deadline date for the President's report on demilitarization—a provision which my Government considers vital in view of the present mounting tension over this dispute.

131. Mr. Krishna Menon, in the course of his last intervention, has tried to differentiate between the case of Algeria and Kashmir [769th meeting, para. 112], but I cannot follow his arguments. Did he mean to convey to the Security Council that because Algeria was conquered by the French some 130 years ago it has earned the right of liberation and self-determination, whereas Kashmir was conquered by Indian troops only nine years ago and therefore the struggle for liberation by these people cannot be rated on a par with the struggle for liberation of the Algerian people? Or is it that because the people of Kashmir, having placed their faith in the Security Council, have, under great provocation, refrained from reacting violently against the Indian forces of occupation, Mr. Menon does not consider them to be human beings worthy of the name? Is Mr. Menon waiting for Kashmir to erupt like Algeria before he will concede that the move for liberation by the people of that area is on the march?

132. The fact is that Kashmir did erupt some nine years ago but failed to engulf India because the Security Council solemnly promised to its people a fair and just solution through peaceful means. If that promise is not kept and if that solution is not allowed to go through,

les lui donner. Je souligne une fois de plus que la présence de la force des Nations Unies ne sera pas imposée, et que, après le retour du Président, le Conseil aura le temps d'examiner les questions qui se rattachent à l'envoi de cette force.

129. Le Conseil est également saisi des amendements au projet de résolution qui ont été proposés par le représentant de l'Union soviétique [S/3789]. Il appartient évidemment au Conseil de se prononcer sur ces amendements comme sur le projet lui-même. J'ai examiné attentivement ces amendements et je me permets de faire remarquer qu'en les adoptant on supprimerait de la résolution les affirmations autorisées et précieuses qu'elle contient au sujet de l'état actuel du différend et des principes dont on doit s'inspirer pour parvenir à une solution. Adopter ces amendements serait méconnaître le terrain d'entente que le Conseil de sécurité cherche à établir entre l'Inde et le Pakistan; ce serait méconnaître l'utilité d'une force des Nations Unies, qui offre des possibilités certaines, bien qu'encore inexplorées.

130. En outre, l'adoption de ces amendements aurait pour effet de restreindre considérablement les pouvoirs qui ont été accordés au Président du Conseil de sécurité pour lui permettre de mettre au point des propositions en vue de la démilitarisation de l'Etat. Aux termes du projet de résolution, il s'agit d'examiner les propositions qui, de l'avis du Président, sont de nature à contribuer à la démilitarisation de l'Etat. Si les amendements étaient adoptés, le Président aurait seulement pour tâche d'examiner la situation actuelle et les progrès qu'il est possible de faire. De plus, si l'on adoptait ces amendements, il ne serait plus question de la date limite avant laquelle le Président doit présenter son rapport sur la démilitarisation, disposition qui, de l'avis du Gouvernement pakistanais, est d'importance capitale en raison de la tension croissante que provoque actuellement le différend.

131. Je rappellerai, pour terminer, qu'au cours de sa dernière intervention, M. Krishna Menon a essayé d'établir une distinction entre la situation de l'Algérie et celle du Cachemire [769ème séance, par. 112]. Pour ma part, je ne puis suivre son argumentation. A-t-il voulu indiquer au Conseil que parce que l'Algérie a été conquise par les Français il y a environ 130 ans elle a acquis le droit de se libérer et de décider de son avenir, tandis que, du fait que le Cachemire a été conquis par les troupes indiennes il y a neuf ans seulement, la lutte menée par le peuple de cet Etat pour sa libération ne peut pas être comparée à celle que mène le peuple algérien? Ou serait-ce que, du fait que la population du Cachemire, qui a placé sa confiance dans le Conseil de sécurité, s'est abstenue, en dépit de graves provocations, de toute manifestation violente contre les forces d'occupation indiennes, M. Menon ne la considère pas comme composée d'êtres humains dignes de ce nom? M. Menon attend-il que le Cachemire se soulève comme l'Algérie pour reconnaître qu'il existe un mouvement de libération populaire dans cette région?

132. En réalité, le Cachemire s'est soulevé il y a neuf ans environ, mais l'Inde n'a pas eu à en subir les conséquences parce que le Conseil de sécurité a promis solennellement à la population du Cachemire que l'on parviendrait, par des moyens pacifiques, à une solution

then it is much to be feared that Kashmir may rival or even outrun Algeria in respect of the heart-rending happenings in the latter country.

133. I am most grateful to the President and the members of the Council for having listened to me patiently, because I fully realize that my speech has been quite a long one this morning, which is unusual, and which the Council does not expect from me.

134. Mr. SOBOLEV (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): The Security Council has heard statements by the representatives of India and Pakistan, and by members of the Council, on the question of Kashmir. The Soviet Union's general position on this question was outlined at the Security Council's meeting on 24 January [765th meeting, paras. 81 to 88].

135. The Soviet Union's view, and its basic premise, is that the Kashmir question has in actual fact already been settled in essence by the people of Kashmir themselves, who consider their territory an integral part of the Republic of India. Having attained their rights as an autonomous State within the united family of Indian peoples, the people of Kashmir have assumed an active part in the peaceful constructive work in which the whole country is engaged, and have scored considerable successes in the field of economic, social, cultural and political development.

136. Some States, however, do not want to acknowledge the great changes which have come about in Kashmir in the last few years. They continue to foment an artificial hue and cry on the subject of the so-called "Kashmir question" in order to force the reconsideration of the decision taken by the people of Kashmir themselves. This hue and cry will in no way help to bring about the re-establishment of normal conditions in the area, and it is diametrically opposed to the vital interests both of the people of Kashmir and of the peoples of India and Pakistan. The object of those who started this hue and cry is not to find a solution to the differences still outstanding between India and Pakistan, but rather to aggravate them. In fact, they are urging the Security Council along the same path, by calling on it to ignore the changes that have taken place in Kashmir and to try to force the solution of the Kashmir question into the Procrustean bed of the old resolutions.

137. The Security Council would be committing a serious mistake if it were to recommend any measures whatsoever without taking into account the extent to which they corresponded to the true situation and the vital interests of the people of Kashmir.

138. The Security Council cannot ignore the facts which have been placed before it notably in the statement made by the representative of India. The facts show that in the many years that have passed since the Security Council adopted its resolutions on the holding of a plebiscite, the situation in Kashmir has changed considerably. We must not forget that the idea of a plebiscite in Kashmir now meets with the objections of one of the parties; that it has in fact been rejected by that party. At the present time, the holding of a

juste et équitable. Si cette promesse n'est pas tenue et s'il est mis obstacle à cette solution, il est fort à craindre qu'il ne se produise au Cachemire des événements dont la gravité égale ou même surpasse celle des déplorables événements qui ont lieu en Algérie.

133. Je remercie le Président et les membres du Conseil de sécurité de la patience avec laquelle ils m'ont écouté. Je reconnais que j'ai prononcé ce matin un discours qui aura sans doute quelque peu surpris le Conseil, car je n'ai pas l'habitude d'être aussi long.

134. M. SOBOLEV (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: Le Conseil de sécurité a entendu les déclarations que les représentants de l'Inde et du Pakistan, ainsi que les membres du Conseil, ont faites au sujet de la question du Cachemire. L'attitude générale de l'Union soviétique dans cette question a déjà été exposée le 24 janvier [765ème séance, par. 81 à 88].

135. L'Union soviétique estime que la question du Cachemire a déjà été réglée, au fond, par le peuple cachemirien lui-même, qui considère son territoire comme étant partie intégrante de la République indienne. Entré avec le statut d'Etat autonome dans la grande famille des peuples de l'Inde, le peuple du Cachemire s'est associé activement au travail de construction pacifique qui anime tout le pays, et il a remporté des succès considérables en matière économique, sociale, culturelle et politique.

136. Cependant, certains Etats ne veulent pas tenir compte des grands changements qui se sont produits, ces dernières années, au Cachemire. Ils continuent à entretenir une agitation artificielle autour de ce qu'ils appellent "la question du Cachemire", afin de provoquer une révision de la décision qui a été prise par le peuple cachemirien lui-même. Cette campagne tapageuse ne peut en aucune façon contribuer à normaliser la situation dans cette région et elle est absolument contraire aux intérêts vitaux tant du peuple du Cachemire que des peuples de l'Inde et du Pakistan. Les instigateurs de cette campagne cherchent non pas à régler les différends qui subsistent entre l'Inde et le Pakistan, mais à les aggraver. En fait, ils voudraient entraîner dans cette même voie le Conseil de sécurité, en lui demandant de ne tenir aucun compte des changements survenus au Cachemire et de recourir, pour régler cette question du Cachemire, au lit de Procuste des anciennes résolutions.

137. Le Conseil de sécurité commettrait une grave erreur s'il s'avisait de recommander des mesures sans se soucier de savoir si ces mesures répondent à la situation réelle et aux intérêts vitaux du peuple cachemirien.

138. Le Conseil de sécurité ne peut fermer les yeux sur les faits qui ont été cités, notamment par le représentant de l'Inde. Il est certain que de nombreuses années se sont écoulées depuis l'adoption des résolutions dans lesquelles le Conseil envisageait un plébiscite, et que la situation dans la région du Cachemire a beaucoup changé. On ne doit pas perdre de vue que l'idée d'un plébiscite au Cachemire se heurte actuellement aux objections, et même à l'opposition formelle, de l'une des parties. Organiser actuelle-

plebiscite in Kashmir, with outside interference in one form or another, as proposed by some members of the Security Council, can serve only to excite local conflicts and to complicate the international situation in the area. The task of the Security Council, however, is to strengthen peace and tranquillity in the area. In these circumstances, what useful purpose will be served by including in the Security Council resolution a clause providing for the holding of a plebiscite in Kashmir? Clearly, no purpose at all.

139. Nor, in our opinion would there be any point in making a reference in the resolution to the Pakistan representative's proposal concerning the use of United Nations forces in the Kashmir region. The United Nations Charter provides clearly and unambiguously that United Nations armed forces can be used only to repel aggression and to restore international peace. The Charter of the United Nations makes no provision for the use of armed forces for any other purpose. It goes without saying that the Charter does not provide for the use of United Nations forces to impose by force a plebiscite in any country. Thus, the introduction of a United Nations force into Kashmir would be completely at variance with the principles of the United Nations Charter and would be an outright insult to the national sentiments of the people of Kashmir.

140. That being so, the Soviet Union delegation will vote against the inclusion in the draft resolution of any provisions which do not correspond to the true situation in the Kashmir area, which fail to take into account the vital interests of the people of Kashmir or which are at variance with the principles of the United Nations Charter.

141. The Soviet delegation would however be prepared to support proposals calling for the suspension for a certain time of the Council's consideration of the Kashmir question. During that time the members of the Council could study the documents which have accumulated, and the parties directly concerned could make a further effort to settle their differences by means of direct negotiation.

142. In the Soviet delegation's opinion, the parties are far from having exhausted all the possibilities for a peaceful settlement of the Kashmir question by means of bilateral negotiations, without outside intervention of any sort. Such a procedure would be fully in keeping with the principles of the United Nations Charter, as also with the interests of the people of Kashmir and of the people of India and Pakistan.

143. The sponsors of the draft resolution have told us that the purpose of the resolution is to try a new—and I would stress the word "new"—approach to finding a peaceful settlement of the differences between India and Pakistan. This new approach consists in requesting Mr. Jarring, the President of the Security Council, to go to the area and examine with the Governments of India and Pakistan the situation in Kashmir and possible means of settling the existing differences. If this is indeed the purpose of the draft resolution, there can be no objection to it. In that case, however, there is no need to tie Mr. Jarring's hands by proposals which,

ment un plébiscite au Cachemire et y intervenir du dehors, sous une forme ou sous une autre, comme le proposent certains membres du Conseil de sécurité, cela ne ferait qu'attiser les dissensions locales et compliquer la situation internationale dans cette région. La tâche du Conseil de sécurité est, tout au contraire, de consolider la paix et la tranquillité dans cette région. Dès lors, à quoi servirait d'inscrire dans la résolution du Conseil une disposition relative à l'organisation d'un plébiscite au Cachemire? Il est évident que cela ne servirait à rien.

139. A notre avis, il n'est pas nécessaire non plus de rappeler dans la résolution l'opinion exprimée par le représentant du Pakistan touchant l'envoi de troupes des Nations Unies dans la région du Cachemire. La Charte des Nations Unies déclare nettement et sans équivoque que les forces armées de l'Organisation ne peuvent servir qu'à repousser une agression ou à rétablir la paix internationale. La Charte des Nations Unies ne prévoit aucun autre cas de recours aux forces armées. Bien entendu, la Charte ne prévoit pas l'emploi de troupes des Nations Unies pour procéder, par la force, à un plébiscite dans un pays quelconque. Ainsi, l'envoi d'une force des Nations Unies au Cachemire serait absolument contraire aux principes de la Charte des Nations Unies et constituerait une insulte aux sentiments nationaux du peuple du Cachemire.

140. Pour ces motifs, la délégation de l'Union soviétique s'opposera à l'insertion, dans la résolution, de dispositions qui ne répondent pas à la situation réelle dans la région du Cachemire, qui ne tiennent pas compte des intérêts vitaux du peuple du Cachemire ou qui sont contraires aux principes de la Charte des Nations Unies.

141. En revanche, la délégation soviétique est prête à appuyer des propositions qui permettraient au Conseil de suspendre pour quelque temps l'examen de la question du Cachemire. Les membres du Conseil pourraient utiliser ce laps de temps pour étudier la documentation qui s'est accumulée; de leur côté, les parties intéressées pourraient en profiter pour tenter encore une fois de régler leurs divergences par des négociations directes.

142. A notre avis, les parties sont loin d'avoir épuisé toutes les possibilités d'un règlement pacifique de la question du Cachemire par la méthode de négociations bilatérales et sans aucune intervention étrangère. Cette voie est entièrement conforme aux principes de la Charte des Nations Unies et elle répond aux intérêts du peuple du Cachemire comme à ceux des peuples de l'Inde et du Pakistan.

143. Les auteurs du projet de résolution des quatre puissances nous ont dit ici que la résolution avait pour but d'essayer une méthode nouvelle — je dis bien nouvelle — propre à régler pacifiquement les différends qui subsistent entre l'Inde et le Pakistan. Cette méthode nouvelle consiste à charger M. Jarring, président du Conseil de sécurité, de se rendre sur place et d'examiner avec les Gouvernements de l'Inde et du Pakistan la situation qui s'est créée au Cachemire, ainsi que les méthodes qui permettraient de régler leur différend. Si tel est le but du projet de résolution, nous n'y voyons pas d'objection. Mais dans

even at the stage of their discussion in the Security Council, have been objected to by one or other of the parties—and we have heard such objections in the Security Council.

144. The representative of Colombia, Mr. Urrutia, has made a very interesting proposal here. If I understood him rightly, he proposes that the preamble to the draft resolution, with the exception of the first paragraph, should be deleted [768th meeting, para. 86]. The delegation of the Soviet Union supports this idea; however, it would be desirable to modify not only the preamble but also operative paragraph 1, by deleting from it any proposals to which objections have been raised.

145. The delegation of the Soviet Union therefore presents the following amendments [S/3789] to the draft resolution submitted by Australia, Cuba, the United Kingdom and the United States [S/3787]:

"1. Replace the preamble by the following text:

" 'Having heard the statements of the representatives of the Governments of India and Pakistan.'

"2. Amend paragraph 1 of the operative part to read as follows:

" 'Requests the President of the Security Council, the representative of Sweden, to examine with the Governments of India and Pakistan the situation in respect of Jammu and Kashmir, and to consider the progress that can be made towards the settlement of the problem, bearing in mind the statements of the representatives of the Governments of India and Pakistan;'

"3. In paragraph 3 of the operative part delete the words: 'but not later than 15 April 1957'.

The last amendment is to delete the reference to a specific date for the presentation of the report. Mr. Jarring should be at liberty to present his report whenever he deems it appropriate.

146. These amendments are intended to remove from the draft resolution such provisions as have been objected to by one of the parties directly concerned, while retaining the nucleus of the proposal, as we understand it, namely, the request to the President of the Security Council to examine the situation in Kashmir with the Governments of India and Pakistan and to report to the Security Council.

147. The delegation of the Soviet Union hopes that these amendments will be accepted by the sponsors of the draft resolution and supported by the other members of the Security Council. The delegation of the Soviet Union is of course ready to discuss with the sponsors of the joint draft resolution the best way of including in it the idea underlying the Soviet amendments.

ce cas, point n'est besoin de lier les mains à M. Jarring en faisant figurer dans la résolution des propositions qui, sitôt débattues ici, ont suscité l'opposition de l'une ou de l'autre partie — et le Conseil a pu se rendre compte de l'existence de cette opposition.

144. Le représentant de la Colombie, M. Urrutia, a fait une proposition intéressante. Si nous l'avons bien compris, il propose de supprimer tout le préambule du projet de résolution, à l'exception du premier alinéa [768ème séance, par. 86]. La délégation de l'Union soviétique appuie cette idée, mais il lui paraît souhaitable de modifier non seulement le préambule, mais aussi le paragraphe premier du dispositif, afin d'y supprimer ce qui a donné lieu à des objections.

145. En conséquence, la délégation de l'Union soviétique propose d'apporter les amendements suivants [S/3789] au projet de résolution présenté par l'Australie, Cuba, les Etats-Unis d'Amérique et le Royaume-Uni [S/3787]:

"1. Remplacer le préambule par le texte suivant:

" 'Ayant entendu les exposés des représentants du Gouvernement indien et du Gouvernement pakistanais".

"2. Donner au paragraphe 1 du dispositif la rédaction suivante:

" 'Demande au Président du Conseil de sécurité, représentant de la Suède, d'examiner avec le Gouvernement indien et le Gouvernement pakistanais la situation en ce qui concerne le Jammu et Cachemire et d'étudier les progrès qu'il est possible de faire vers un règlement du problème, en tenant compte des exposés des représentants du Gouvernement indien et du Gouvernement pakistanais".

"3. Supprimer, au paragraphe 3 du dispositif, le membre de phrase suivant: "et au plus tard le 15 avril 1957".

Le dernier amendement vise à ne fixer aucun délai pour la présentation du rapport. M. Jarring pourra lui-même déterminer ce délai en fonction des circonstances.

146. Nos amendements ont pour but d'écarter du projet de résolution les dispositions qui soulèvent une objection de la part de l'une ou de l'autre des parties directement intéressées tout en conservant ce qui nous paraît être la proposition essentielle, à savoir celle qui charge le Président du Conseil de sécurité d'examiner avec le Gouvernement indien et le Gouvernement pakistanais la situation qui s'est créée au Cachemire, et de faire rapport au Conseil de sécurité.

147. La délégation de l'Union soviétique espère que ces amendements auront l'approbation des auteurs du projet de résolution et celle des autres membres du Conseil de sécurité. La délégation de l'Union soviétique est prête, bien entendu, à examiner, en consultation avec les auteurs du projet de résolution commun, quelle serait la meilleure façon d'incorporer dans le projet de résolution l'idée qui est à la base des amendements qu'elle propose.

The meeting rose at 1.5 p.m.

La séance est levée à 13 h. 5.

SALES AGENTS FOR UNITED NATIONS PUBLICATIONS DEPOSITAIRES DES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

ARGENTINA-ARGENTINE

Editorial Sudamericana S.A., Alsina 500, Buenos Aires.

AUSTRALIA-AUSTRALIE

H. A. Goddard, A.M.P. Bldg., 50 Miller St., North Sydney;
90 Queen St., Melbourne.
Melbourne University Press, Carlton, N.3, Victoria.

AUSTRIA-AUTRICHE

Gerold & Co., Graben 31, Wien, 1.
B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

BELGIUM-BELGIQUE

Agence et Messageries de la Presse S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

BOLIVIA-BOLIVIE

Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

BRAZIL-BRESIL

Livraria Agir, Rio de Janeiro, São Paulo and Belo Horizonte.

CAMBODIA-CAMBODGE

Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Portail, 14, avenue Bouilloche, Pnom-Penh.

CANADA

Ryerson Press, 299 Queen St. West, Toronto.

CEYLON-CEYLAN

Lake House Bookshop, The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., P. O. Box 244, Colombo.

CHILE-CHILI

Editorial del Pacífico, Ahumada 57, Santiago.

Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.

CHINA-CHINE

The World Book Co., Ltd., 99 Chung King Road, 1st Section, Taipeh, Taiwan.
The Commercial Press Ltd., 211 Honan Rd., Shanghai.

COLOMBIA-COLOMBIE

Librería América, Medellín.
Librería Buchholz Galería, Bogotá.
Librería Nacional Ltda., Barranquilla.

COSTA RICA-COSTA-RICA

Trejos Hermanos, Apartado 1313, San José.

CUBA

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

CZECHOSLOVAKIA-TCHÉCOSLOVAQUIE
Československý Spisovatel, Národní Třída 9, Praha 1.

DENMARK-DANEMARK

Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6, København, K.

DOMINICAN REPUBLIC-

REPUBLIQUE DOMINICAINE

Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

ECUADOR-EQUATEUR

Librería Científica, Guayaquil and Quito.

EL SALVADOR-SALVADOR

Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.

FINLAND-FINLANDE

Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.

FRANCE

Editions A. Pédone, 13, rue Soufflot, Paris (Ve).

GERMANY-ALLEMAGNE

R. Eisenschmidt, Kaiserstrasse 49, Frankfurt/Main.

Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.

Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

W. E. Saabach, Gereonstrasse 25-29, Köln (22c).

GREECE-GREECE

Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athens.

GUATEMALA

Sociedad Económico Financiera, Edificio Briz, Despacho 207, 6a Avenida 14-33, Zona 1, Guatemala City.

HAITI

Librairie "A la Caravelle", Boîte postale 111-B, Port-au-Prince.

HONDURAS

Librería Panamericana, Tegucigalpa.

HONG KONG-HONG-KONG

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.

ICELAND-ISLANDE

Bakaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

INDIA-INDE

Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Madras and New Delhi.

Oxford Book & Stationery Co., New Delhi and Calcutta.

P. Varadachary & Co., Madras.

INDONESIA-INDONESIE

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.

IRAN

"Guity", 482, avenue Ferdowsi, Teheran.

IRAQ-IRAK

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

ISRAEL

Blumstein's Bookstores Ltd., 35 Allenby Road, Tel-Aviv.

ITALY-ITALIE

Librería Commissionaria Sansoni, Via Gina Capponi 26, Firenze.

JAPAN-JAPON

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

LEBANON-LIBAN

Librairie Universelle, Beyrouth.

LIBERIA

J. Momolu Kamara, Monrovia.

LUXEMBOURG

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

MEXICO-MEXIQUE

Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

NETHERLANDS-PAYS-BAS

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

NEW ZEALAND-NOUVELLE-ZELANDE

United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

NORWAY-NORVEGE

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.

PAKISTAN

The Pakistan Co-operative Book Society, Dacca, East Pakistan (and at Chittagong). Publishers United Ltd., Lahore.

Thomas & Thomas, Karachi, 3.

PANAMA

José Menéndez, Plaza de Arango, Panamá.

PARAGUAY

Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

PERU-PEROU

Librería Internacional del Perú, S.A., Lima and Arequipa.

PHILIPPINES

Alemar's Book Store, 749 Rizal Avenue, Manila.

PORTUGAL

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.

SINGAPORE-SINGAPOUR

The City Book Store, Ltd., Winchester House, Collyer Quay.

SPAIN-ESPAGNE

Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.

Librería Mundi-Prensa, Lagasca 38, Madrid.

SWEDEN-SUEDE

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

SWITZERLAND-SUISSE

Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zurich 1.

THAILAND-THAILANDE

Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

TURKEY-TURQUIE

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

UNION OF SOUTH AFRICA-

UNION SUD-AFRICAINE

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd., Box 724, Pretoria.

UNITED ARAB REPUBLIC-

REPUBLIQUE ARABE UNIE

Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

Librairie Universelle, Damas.

UNITED KINGDOM-ROYAUME-UNI

H. M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E.1 (and at H.M.S.O. shops).

UNITED STATES OF AMERICA-

ETATS-UNIS D'AMERIQUE

International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y.

URUGUAY

Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Av. 18 de Julio 1333, Montevideo.

VENEZUELA

Librería del Este, Av. Miranda, No. 52, Edf. Galipán, Caracas.

VIET-NAM

Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Portail, Boîte postale 283, Saigon.

YUGOSLAVIA-YOUGOSLAVIE

Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.
Drzavno Produzeca, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.

(58B2)

Orders and inquiries from countries where sales agents have not yet been appointed may be sent to: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Les commandes et demandes de renseignements émanant de pays où il n'existe pas encore de dépositaires peuvent être adressées à la Section des ventes et de la distribution, Organisation des Nations Unies, New-York (Etats-Unis d'Amérique), ou à la Section des ventes, Organisation des Nations Unies, Palais des Nations, Genève (Suisse).